

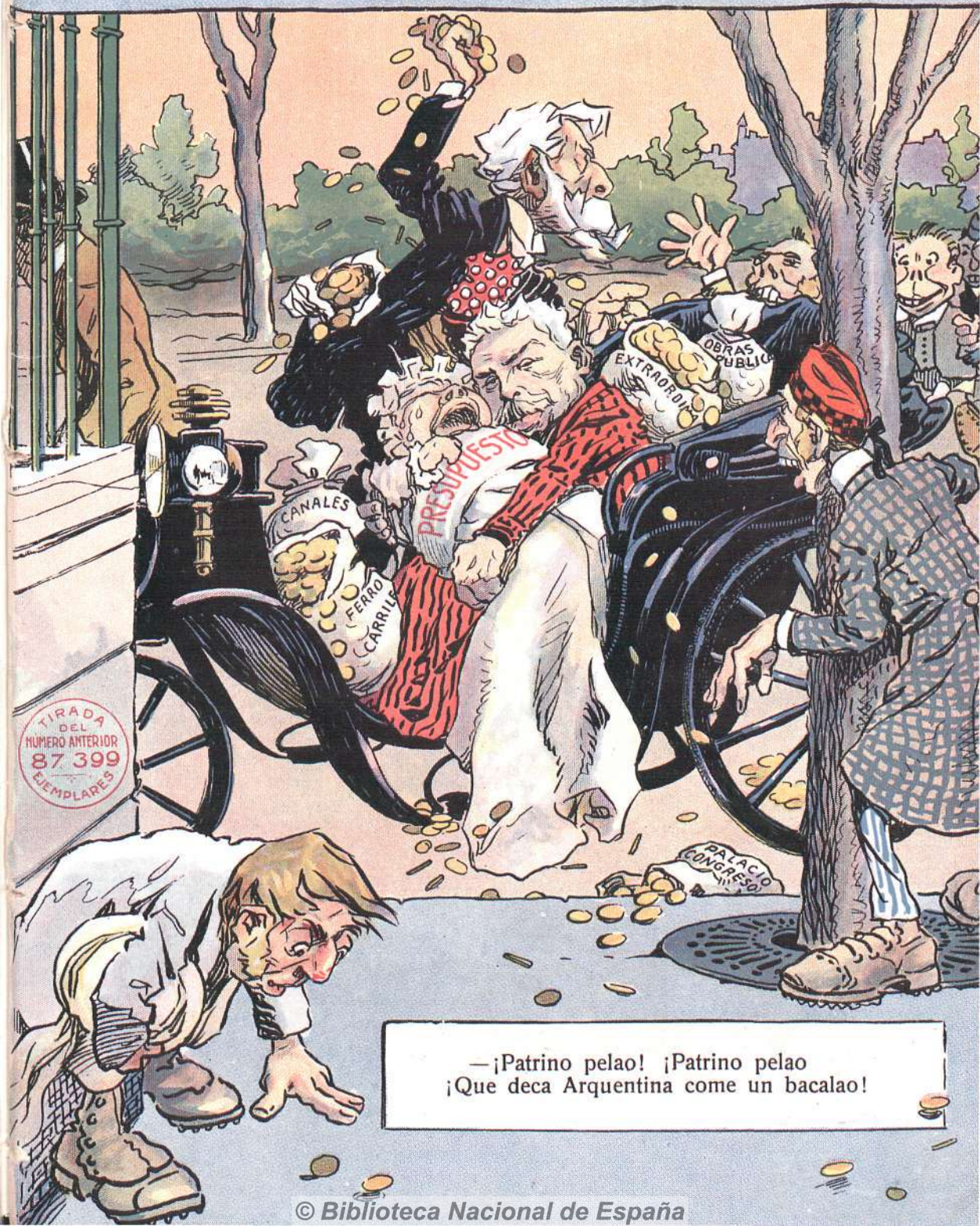
# CARAS Y CARETAS

AÑO VIII

BUENOS AIRES, 30 DE SEPTIEMBRE DE 1905

N.º 365

## LOS ÓLEOS DEL CHICO



—¡Patrino pelao! ¡Patrino pelao!  
¡Que deca Arqentina come un bacalao!



# Tienda SAN JUAN

El establecimiento más importante  
y mejor surtido del país.



## CIBRIAN Hnos.

Alsina y Piedras — Buenos Aires



**A**CTUALMENTE están  
en exposición las más  
altas novedades para Pri-  
mavera y Verano. —

Vestidos, Blusas, Tapados,  
Polleras, Visos, Estolas de  
gasa, Golas, Corbatas, Cuel-  
los, Encajes finos, Cintu-  
rones, Carteras, Flores para  
sombrero, Cintas, Adornos  
:: :: y Guarniciones :: ::

### GÉNEROS PARA VESTIDO

Vual, Etamina, Popelina,  
Espumillas, Vual-linón, Ni-  
pin, Eolienes, Brodería in-  
glesa, Linons, Muselinas.

### SEDAS — CORTES DE VESTIDO

Guantes, Perfumería, Lence-  
ría fina, Artículos de punto.

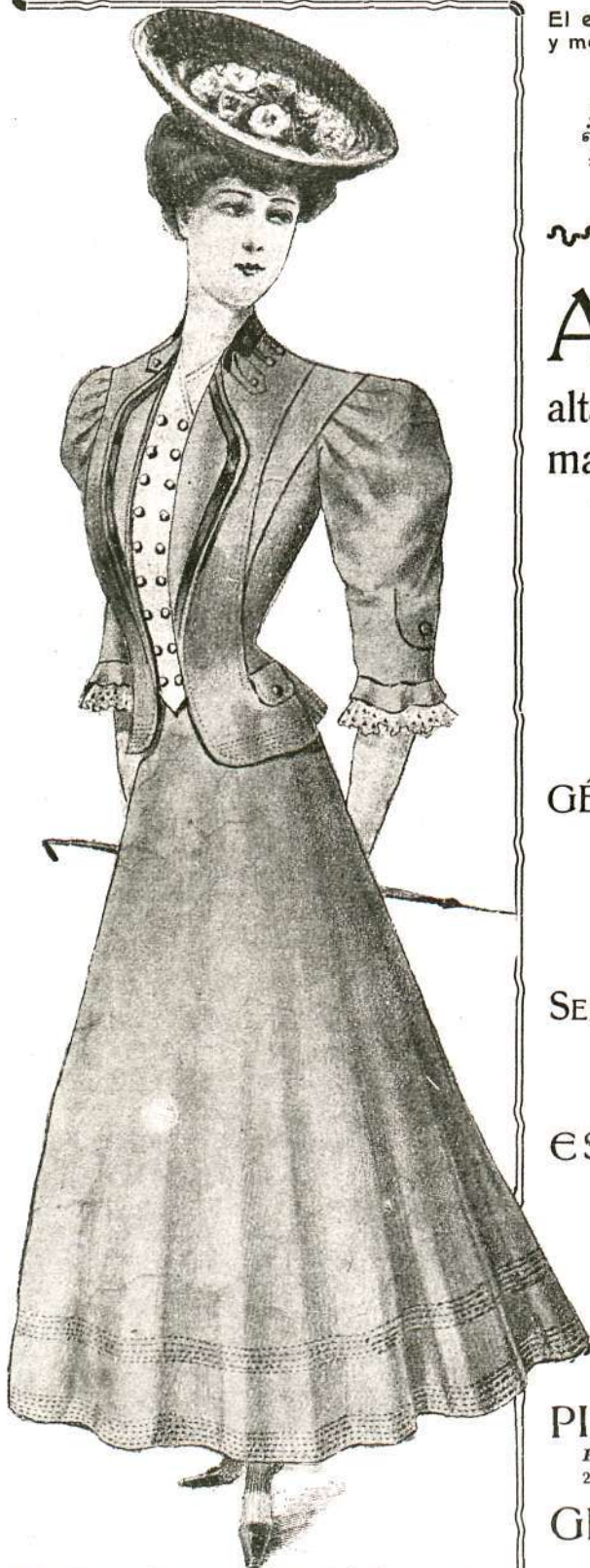
### ESTERAS DEL JAPON

Cortinas de la India á pre-  
cios de fábrica. — Stores,  
Brise-Bise, Visillos, Corti-  
nados, Doseles y Carpetas.

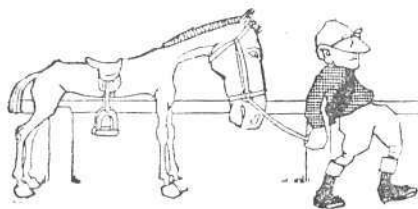


**PIDAN** NUESTRO NUEVO GRAN  
CATALOGO GENERAL PARA  
PRIMAVERA Y VERANO. CONTIENE  
250 PÁGINAS DE TEXTO Y 2.000 GRABADOS.

**GRATIS** Y LIBRE DE PORTE SE REMITE  
Á CUALQUIER PUNTO DE LA  
REPÚBLICA.



N. 36. Lindo vestido para señorita, en brin liso, con cha-  
leco del mismo y unido al saquito, aplicaciones, puntilla  
y botones de fantasía, pollera con dos hileras de pespun-  
tes, forma muy elegante. \$ 54.00



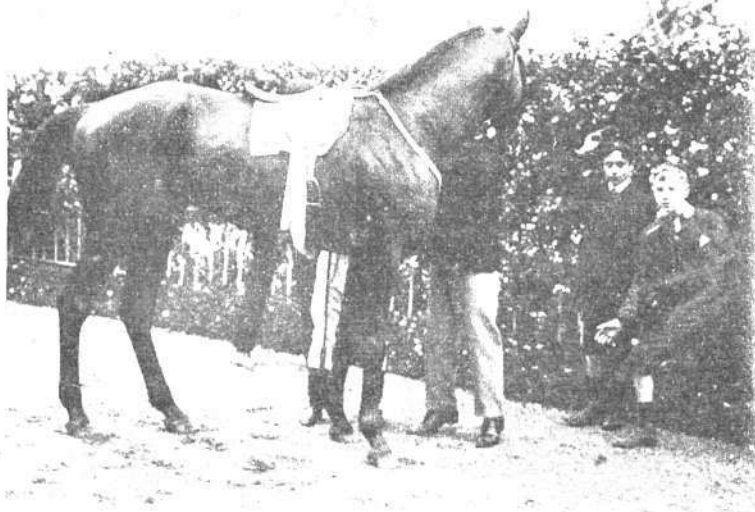
# SPORT

La nueva excelente performance de Floreal en el clásico «Coronel Miguel F. Martínez» augura para los clásicos futuros un interés de que habían carecido los que hasta hoy se han realizado, no por su supongamos que esa carrera sea suficiente para darle títulos de vencedor de otros animales que han estado delante de él en otros encuentros, sino por que dicha prueba demuestra que el pupilo del Don Gonzalo es potrillo regular en sus carreras y que progresa visiblemente,

de manera que es posible no esté lejano el día en que llegue a un grado que le permita ser rival del temible, del que hasta hoy ha sido un adversario muy superior. Nuestro favorito Marte, produjo una carrera indigna de él; pero esperamos que en breve demostrará que no estamos muy equivocados al considerarlo capaz de medirse en forma mejor con sus enemigos del domingo.

Dos clásicos figuran en el programa de la reunión de mañana: los denominados «Palermo» y «Colombia». Si los potrillos del Don Gonzalo que han mantenido su inscripción hacen honor a ella tendremos en el premio «Palermo» una prueba llena de interés, por el encuentro de tan buenos representantes de los tres años con otros no menos dignos de la generación del año pasado.

Pero aunque esto no suceda, la presencia de Lagrange, Celso y Gay Simón ofrece todas las perspectivas de una buena carrera. Las carreras que ha venido produciendo Lagrange hacen de él el candidato obligado, pero no debemos formular este pronóstico sin reservas. Tanto Celso como Gay Simón pueden también resultar vencedores, si se recuerda que el pri-



Floreal, ganador del clásico «Coronel Miguel F. Martínez»

mero perdió por pequeña distancia en su último encuentro con Lagrange en 2000 metros y que el domingo pasado ganó con 62 kilos en forma lucida una carrera de 1600 metros dispensando muchos kilos a sus rivales, en cuanto a Gay Simón, es de suponer que después del largo descanso que se le ha concedido, al hacer su rentrée lo presentará su caballeriza en buena forma y como ha pasado el invierno que es la estación

que este animal delicado ha perjudicado este año como el anterior, que el hijo de Gay Hermit es capaz de volver por sus marchitados laureles.

El premio «Colombia» se presenta en buenas condiciones para Tizona, que correrá con el mismo peso que en el clásico «Etoiles» en donde fué vencida por Nebulosa que corrió entonces a peso igual y hoy lleva un recargo de cuatro kilos. Es de suponer no se la deje disparar a la pupila del Villanueva, como en el clásico nombrado que inesperadamente resultó vencedora.

Bien provistas de anotaciones están todas las demás pruebas del programa, exceptuando la carrera de fondo reducida a cuatro caballos perteneciente al grupo reducido que reunión tras reunión disputan las carreras de más de 2000 metros.

Como en otro día memorable el de las cinco carreras ganadas, el St. Lagrange se presenta con grandes probabilidades de triunfos en los dos clásicos del día y si Rataplán larga en la última, también es candidato serio capaz de hacer suyo el premio.

Son nuestros favoritos:

- |     |         |             |
|-----|---------|-------------|
| 1.ª | carrera | Intrépida   |
| 2.ª | »       | Bey         |
| 3.ª | »       | Gil Blas    |
| 4.ª | »       | St. Lagran. |
| 5.ª | »       | Tizona      |
| 6.ª | »       | Taa         |
| 7.ª | »       | Bend'Or     |



Rolando, ganador del premio «Coronel Zelaya»

## FERICIDA.

Cura rápidamente toda clase de **Tos** y especialmente la **Tos Convulsa** en ocho días. Poderoso modificador del **Asma**.—Remedio aprobado por el Departamento Nacional de Higiene. Ventas en las Droguerías y Farmacias en frascos de 8 m/n, 5, 4.80 y 1.50.  
Depósito: **Charcas, 2074—Buenos Aires.—CARBONE & Cía.**

DE ESPAÑA  
MONUMENTO Á LOS HÉROES DE NUMANCIA

El 24 de agosto se inauguró, con asistencia del rey, el monumento que en recuerdo de Numancia se ha levantado á expensas de don Ramón Benito Acuña, hijo de la provincia de Soria, á la cual ha representado varias veces como senador.

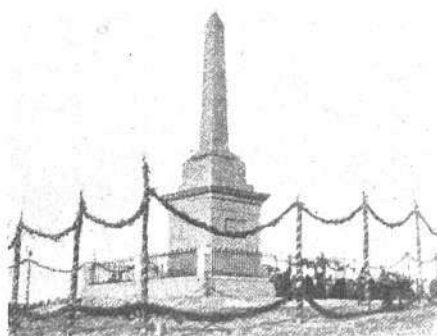
El monumento es sencillo y severo, afecta forma de obelisco, pareciéndose al del Dos de Mayo levantado en Madrid. Está formado por dos cuerpos de piedra de sillera y rodeado de una verja.

La inauguración se verificó á las 5 de la tarde.

El pueblo de Garray se hallaba engalanado.

En la bendición ofició el obispo de Osma.

Luego el señor Acuña leyó un elocuente discurso y el rey y don



Monumento erigido en Garray en honor de los héroes de Numancia

corrió la cortina del monumento. El público fue muy numeroso.

TERMINARON las reuniones que ha venido celebrando en Madrid la Asociación Nacional del Magisterio Primario. Asistieron á ella representantes de los diferentes distritos universitarios de España. Su labor ha consistido en redactar un nuevo reglamento para la sociedad, y las bases para un proyecto de ley de primera enseñanza. Terminado su cometido, los señores Heistas nombraron su junta directiva. Fue nombrado presidente por aclamación el conde de Romanones. La vicepresidente en reemplazo de don Manuel Cortes y Cuadrado.



El rey y el señor Mellado arrodillados ante el monumento mientras oficiaba el obispo de Osma



Don Alfonso tirando del cordón para descubrir el monumento



MARCA REGISTRADA

# HORMIGUICIDA ARGENTINO

DE

L. CARÉAC ANTES A. GUBBA Y C<sup>IA</sup>

SUCESOR

Corrientes, 462 W. TIELEN Buenos Aires

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac

zón social Gubba, Cardenal y C<sup>a</sup>.

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac

como sucede con todo artículo de mucha aceptación

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac

de reconocida EFICACIA.

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac

APARATOS HORMIGUICIDAS

"ARGENTINO" - "EL COLONO" - "EL COLONO Núm. 2"

SON LOS MEJORES, LOS MAS CÓMODOS, LOS MAS ECONÓMICOS

UNICA CASA QUE TIENE EL PRIVILEGIO DEL "CAÑO FLEXIBLE"

Corrientes, 462 - W. TIELEN - Buenos Aires

Sucesor de L. CARÉAC

es el ÚNICO ingrediente HORMIGUICIDA reconocido INFALIBLE.

es de color PAJA. Rechacen cualquier ingrediente de otro color, es siempre IGUAL, desde que se estableció la casa en 1893, bajo la ra

es el ÚNICO que comerciantes poco escrupulosos tratan de falsificar,

resulta el mas BARATO, porque ahorra tiempo y dinero, siendo el único

se vende en todas las buenas Ferreterías de la Capital y del Interior.



# A LA CIUDAD DE MÉXICO

Esquina CUYO y FLORIDA

BUENOS AIRES

Maison Ollivier y Albert

Lunes 2 de Octubre  
y días siguientes

## Exposición General de las Novedades de Primavera y Verano

Surtidos incomparables

EN

CONFECCIONES

VESTIDOS - SOMBREROS

BLUSAS

GÉNEROS PARA VESTIDOS

SEDERÍAS - FULARES

GUARNICIONES

SOMBRILLAS y ABANICOS

Ocasiones Extraordinarias  
en todos nuestros departamentos

Carrick de paño fino, bordado y  
sa de seda..... 35.—

Polleras de alpaca, marino y ne-  
gro, forma nueva, forra-  
das..... 15.60 y 12.—

Blusas de sedalina de algodón,  
adornadas con bordado in-  
glés o con entredós..... 6.90 y 5.50

Sombreros de alta novedad, in-  
menso surtido, desde  
25 hasta..... 5.90

Vestido de lana fantasía, forma nueva, adornado  
con vivos de seda, todo forrado, ocasión... 15.50

Vestido de brin Panamá, adornados con vivos; he-  
chura sastre..... 15.50

Vestidos de lana fantasía de última moda, lindas  
guarniciones, todo forrado..... 32 y 30.—

PIDAN NUESTRO CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO DE SE ENVÍA  
LAS NOVEDADES DE PRIMAVERA Y VERANO GRATIS

DE ESPAÑA  
OBRA ESCULTÓRICA.—ASAMBLEA DE MAESTROS



Don Alfonso en Garray. — El rey á su llegada al sitio donde yacen las históricas ruinas Numancia, acompañado del obispo de Osma.

tado, aluden poéticamente los grupos escultóricos, obra del gran Querol, que por fin campan al aire libre y destacan sus armoniosas líneas encima del ático.

La obra del insigne escultor, la dimos á conocer á nuestros lectores hace ya algún tiempo, y si soberbia era contemplada aisladamente, mayor es su relieve al ocupar su sitio en la fachada del palacio nombrado.

Después de años, ha desaparecido por fin el andamio que ocultaba la fachada principal del ministerio de Instrucción pública, bellas artes, agricultura, industria, comercio y obras públicas. A todos estos menesteres que comprende el ministerio ci-



Madrid.—Coronamiento de la fachada del ministerio de Instrucción Pública con los grupos escultóricos de Querol



Asamblea de maestros en Madrid

## Remedios Caseros del DR. AYER

**Pectoral de Cereza**  
**Eto. Co. de Zarzaparrilla**  
**Pildoras Catárticas**  
**Vigor del Cabello**

Estas acreditadas preparaciones no deben faltar en ninguna casa de familia. Con tenerlas á mano pronto pueden curarse las indisposiciones más usuales y evitar que vengan las enfermedades serias.

Preparadas por

**Dr. T. C. AYER & Co.**

LOWELL, Mass. E. U. A.

Casi inmediatamente después de tomar la

## Zarzaparrilla del Dr. Ayer

se empiezan á sentir sus efectos depurativos y fortalecientes. Sentis como la depresión de ánimo se disipa; la imaginación se despeja, y el sueño es reparador. El sistema nervioso funciona con más regularidad. Nueva vida y vigor compenetran todo el



organismo. Alcompás de esta transformación salutífera mejora la digestión, y también el apetito; se obtiene mejor nutrición del alimento. Vuestros amigos advierten desde luego el cambio favorable en vuestra general apariencia. El antiguo color sán o retorna á los la-

bios; los ojos recobran el brillo fulguroso de la salud; el andar es más elástico. Con cada dosis de **Zarzaparrilla del doctor Ayer** notan una mejora en la salud.



# Al Palacio de Cristal

H. HERMIDA

ARTES, 130 — Bs. Aires

## LA CASA MÁS IMPORTANTE

Y QUE VENDE

## MÁS BARATO

las confecciones  
para HOMBRES, NIÑOS y NIÑAS

### ¡Ya está en circulación!

EL

### Gran Catálogo Ilustrado

con infinidad de grabados representando las ÚLTIMAS NOVEDADES de la moda europea, contiene descripción y precios de todas las confecciones y artículos generales de verano, para hombres, niños y niñas.

GRATIS y franco de porte se remite á quien lo solicite á cualquier punto de la República.

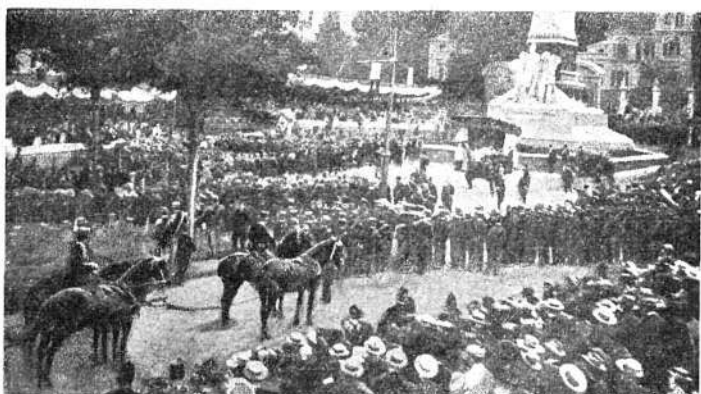
### Muy importante

Nuestra casa ofrece á sus favorecedores la condición siguiente:

Toda mercadería que al recibirla no fuese del gusto del comprador PODRÁ SER DEVUELTA para ser CAMBIADA ó en su defecto REEMBOLSAREMOS INTEGRÓ el VALOR PAGADO.

☞ PIDAN muestras  
que se remiten GRATIS ☞





Turin.—Conmemoración de la batalla de Chernaya

El general conde Thaon de Revel

El 15 de agosto se celebró en Turin el 50º aniversario de la expedición de las tropas sardas a Crimea, donde en 1855-56, ayudados de los ingleses, de los franceses y de los turcos, defendieron contra la Rusia la integridad del imperio otomano. En la ceremonia intervinieron el rey y la reina, acompañados del duque de Génova y los ministros Pedotti, Rava, Finocchiaro y Aprile; representaciones del Senado y de la Cámara y numerosos veteranos de la guerra de Crimea. Ante el monumento conmemorativo de los caídos en la histórica expedición, se había levantado el mismo altar de campaña que sirvió para la celebración de los oficios religiosos del pequeño cuerpo caído en aquella lejana contienda; además, los veteranos habían recibido de la armería real y llevándolas ante el monumento, las viejas banderas de los diez regimientos que formaban en la expedición. Entre ellos fué distinguido con el collar de la Annunziata el conde Génova Thaon de Revel, en quien el rey Víctor Manuel quiso honrar á todos los sobrevivientes de la audaz empresa.



El palco de los reyes



**\$ 50**

DENTADURA COMPLETA  
- para la masticación perfecta -

**\$ 50**

EN LA CLÍNICA DENTAL DEL

**Dr. JOSÉ BLITZ**

DE REGRESO DE EUROPA CON LAS ÚLTIMAS NOVEDADES

Emplomaduras de porcelana, imitación perfecta de color natural de los dientes. Extracciones absolutamente sin dolor por un aparato de Protoxyde d'Azote, con oxígeno comprimido. Dentaduras fijas sin paladar sistema perfeccionado. Notables rebajas en los precios al alcance de todos. — Consultorio: 358, ARTES, 358, de 8 á 12 y de 1 á 6.

# Cupones de los - - - CIGARRILLOS "PARÍS"

- - - del nuevo concurso del 20 de Diciembre

Nadie los venda sin pasar antes por la casa

que los paga á mejor precio que todas

**San Martín, 280**

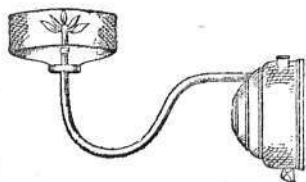
**Buenos Aires**

**LÁMPARA**

Forma pico de gas

PRIVILEGIADA

POR EL S. G. de la NACIÓN



SIN TUBO NI MECHA  
GASTA UN CENTAVO POR HORA

DESDE 2 PESOS ARRIBA

**JOSE POU**

CORRIENTES, 1357





Señor JUAN B. GALIANA

# Pilol

FRASCO

\$ 15 m/n.

Bs. Aires, Septiembre 15 de 1905.

SEÑORES SEIDENBERG  
Y CÍA.

*Presentes.*

Muy señores míos:

Con gran alegría puedo decirles «ya puedo peinarme». Durante varios años, y después de larga enfermedad, veía caer mi cabello de un modo desesperante, hasta quedar al fin completamente calvo.

He probado infinidad de específicos, siempre con resultados negativos, hasta que habiendo oído referir

la excelencia de su célebre "PILOL" me decidí en buen hora á usarlo, pues he triunfado completamente: mi cabello, al cabo de 9 meses de curación, resurge fuerte y lozano y aún más vigoroso que el primitivo.

Como prueba de agradecimiento, y haciendo justicia á la verdad, envíoles dos fotografías: una de antes de empezar la curación y la otra recientemente hecha, autorizándolos para que hagan de ellas, así como de la presente, el uso que crean conveniente, pues la verdad se impone.

Salúdalos muy atte. su agrado  
decido S. S.

JUAN B. GALIANA.

S/c. Santa Fe 2582.



Señor JUAN B. GALIANA

Únicos depositarios generales:

SEIDENBERG & Cía.  
RIVADAVIA, 1220 — BUENOS AIRES

Depósito en Montevideo:

ROCH, CAPDEVILLE & Cía.

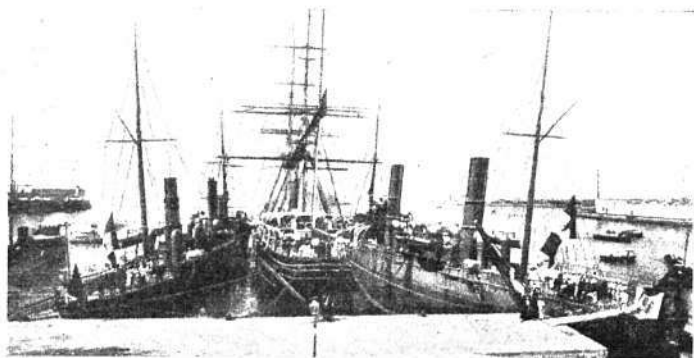


Livorno.—Monsieur Giannetti bendiciendo las banderas

so de la madrina de la bandera, marquesa Rosalia Pianavia Vialdi. Hablabron también el prefecto, el comandante del «Agordat», conde Lovatelli; el comandante del «Coatit», conde Belmonto Caecia; y por último, el almirante Gualtieri, comandante de la escuadra del Mediterráneo; siendo entregados a los dos buques los pabellones que los izaron acto continuo entre las salvas de artillería y los aplausos de la concurrencia.

La ceremonia de la bendición de las banderas resultó un acto en extremo interesante. Ofició monseñor Giannetti, quien pronunció algunas palabras llenas de inspiración patriótica referentes al acto que se realizaba.

La enorme concurrencia prorumpió en aplausos de delirante entusiasmo cuando después de la bendición las enseñas fueron izadas majestuosamente en el palo mayor.



En el acto de la entrega de las banderas a los buques «Agordat» y «Coatit»

*Exposición*

**GRAN MEDALLA DE ORO**  
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ALIMENTACIÓN E HIGIENE  
PARIS.  
Abril 1905.

**LA BRASILEÑA**

*Fundada en 1900.*

*M. D'Henrique.*  
232. Maipú. 236.

UNION TELEF. 1190. COOP. 3926

**CASA ESPECIAL EN CAFÉS CRUDOS, TORRADOS, MOLIDOS.**  
**NOTA.**  
LA CASA ATIENDE CUALQUIER PEDIDO DE LA CAPITAL O DEL INTERIOR.  
PARA EL ENVÍO DEL IMPORTE DE LAS COMPRAS, LA CASA ACEPTA: bonos postales, cheques, órdenes contra casas de esta plaza o por intermedio del EXPRESO VILLALONGA.  
Venta por mayor y menor. Precios especiales para Hoteles, Bar, Restaurants y Confiterías. Proveedor de "LA PROVISION POPULAR."

**SUCURSALES**  
artés, 189.  
Santa Fe, 2437.  
San Martín, 40.  
BUEN ORDEN 1090.  
MAR DEL PLATA (RAMBIA)

**GRAN PREMIO DE HONOR**  
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE  
B. AIRES  
Mayo 1904



# GAS ACETILENO

## "ALFA"

### GENERADOR AUTOMÁTICO

DE

### FAMA MUNDIAL

Único primer premio, medalla de oro, en la Exposición Universal de Saint-Louis (Norte ::::: América) :::::

Primer premio, medalla de oro, Exposición Internacional de Higiene, 1904 (Buenos Aires)

PATENTES N<sup>os</sup> 3662 Y 3907

Economía de 60 % sobre cualquier otro sistema de luz.



Gran sencillez en el manejo.

Funcionamiento seguro y completamente automático.

La luz mejor, más clara y más  
- - - barata que existe - - -



### FAROLAS Y COLUMNAS

para alumbrado de calles, plazas y jardines sin necesidad de cañerías ni usinas.

Exportación á todos los países  
===== del mundo =====

Pídase mi Catálogo Ilustrado.

## M. CARRANZA

INGENIERO

AVENIDA DE MAYO, 1062

BUENOS AIRES

# Ojo! Fumadores Ojo!



La invención más nueva es la

## FOSFORERA AUTOMÁTICA

que da fuego para prender cigarro y cigarrillo, contra viento y agua; cabe en todo bolsillo, utilísima para gente de campo.

Con instrucciones para su manejo solo cuesta \$ 1.50  
Envío afuera " 1.70



## CASA DE MÚSICA, LIBRERÍA, BAZAR Y NOVEDADES

Especialidad en Tarjetas Postales y Albums

Cítara Tonini con 50 piezas, que cualquiera puede tocar, \$ 15.—

Cítara con 10 piezas, \$ 5.—

Armonium Skala con 10 piezas, igual sistema, \$ 90.—

Guitarras, Mandolines, Violines de todas clases y precios sin competencia

PÍDASE CATÁLOGO GRATIS QUE SE REMITIRÁ Á CUALQUIER PUNTO

Buenos Aires, Florida 470

P. Tonini y Cía.

# La Sin Bombo

ha afirmado constantemente que es  
la fábrica que consume más

## Tabaco Habano

### Prueba al canto

Certificado número 648 de la Administración de Impuestos Internos, expedido en Mayo de 1903 Tabaco HABANO consumido por **LA SIN BOMBO** desde Mayo de 1901 á Mayo 10 de 1903.....

FARDOS	KILOS
2.653	147.358

Tabaco HABANO consumido por **LA SIN BOMBO** desde 11 de Mayo de 1903 hasta 15 de Septiembre de 1905, en la elaboración de sus cigarrillos....

4.374	237.016
7.027	384.374

SIETE MIL VEINTISIETE fardos de TABACO HABANO, que pesaron TRESCIENTOS OCHENTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS SETENTA Y CUATRO kilos, únicamente LO CONSUMIDO; lo comprado es un poquito más.

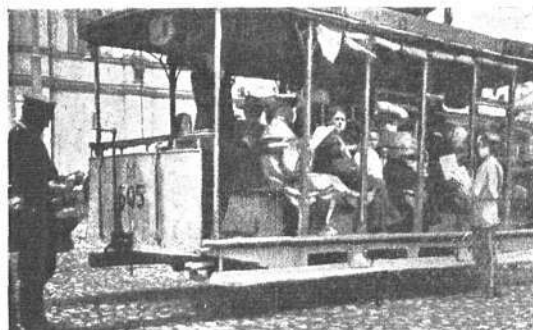
### DE RUSIA.—LA ASAMBLEA NACIONAL



En las porterías



Sobre los bancos de los paseos públicos



Vendedor de diarios en los tranvías



En el pescante

(Instantáneas tomadas en las calles de Moscú, el 19 de agosto, día de la publicación del úkase creando la asamblea nacional).

# EL NUEVO SIGLO

Maipú 106

**B. MURO y Cía**

--- BUENOS AIRES ---

B. Mitre 701 al 713

## GRAN SASTRERIA

Nuestra casa es la que presenta la mejor confección del mundo y la que vende más barato que todas sus similares.

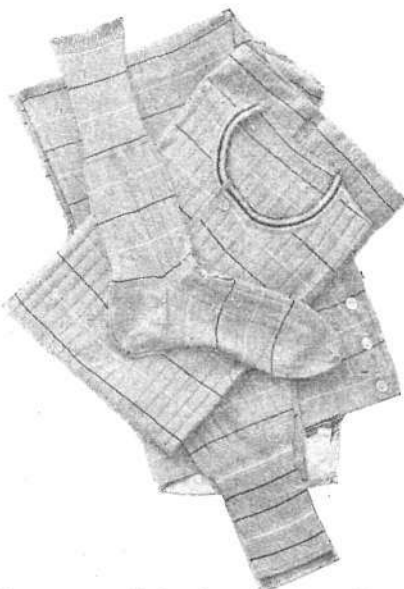
y Casa de Confecciones en general, surtido completo en todos los departamentos de Camisería, Bonetería, Sombrerería, Calzado, Guantes, Perfumería, Artículos para baño, Pañuelos, Paraguas, Bastones, etc.

### CONFECCION



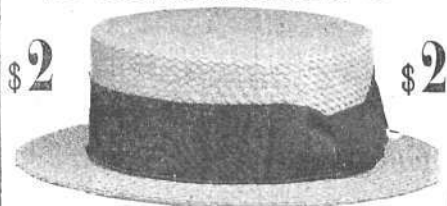
Trajes de saco completos para joven, desde \$ 35 hasta... \$ 16

### BONETERIA



Juegos completos de camiseta, medias y calzoncillos, hilo de Escocia y dibujos de gran fantasía, á..... \$ 11  
Camisetas francesas, de hilo ó algodón, desde \$ 4.25 hasta..... \$ 2.40

### SOMBRERERIA



Sombreros canotier, última creación, á precio de reclame, c/uno..... \$ 2  
Gafetas de la acreditada marca Harrison y Cia., de Londres, c/uno..... \$ 6.75

### CONFECCION



Trajes de saco completos para hombres, en casimires negros ó colores, desde \$ 48 hasta... \$ 25

### CAMISERIA

Camisas de Zephir en todas las calidades y dibujos de última novedad, desde \$ 4.25 c/u. hasta..... \$ 2.40

### CALZONCILLOS

Calzoncillos de hilo, madapolan, oxford, ó zephir, blancos y de colores fantasía, de de \$ 3.25 c/u. hasta..... \$ 1.60

### Artículos para Baño

Toallas turcas, desde \$ 3.45 c/u. hasta..... \$ 0.50  
Sábanas de baño, de \$ 14 á..... \$ 4.25  
Salidas de baño, de \$ 29 á..... \$ 9.50

### CALZADO NORTEAMERICANO

En todas las hormas y calidades, negros ó de color, á \$ 14, 12, 10, 9 y..... \$ 8

Pidan nuestro importante CATÁLOGO DE VERANO, lo remitimos gratis y franco de porte para el interior y exterior de la República.

**B. MURO y Cía.**

Unión Telefónica, 3370 Avenida





1 plebiscito noruego.—Ciudadanos atravesando el Sograckford para ir a votar

PARA nuestras incipientes democracias es un saludable ejemplo de civismo el plebiscito que acaba de verificarse en Noruega. Al formular este juicio, no pretendemos naturalmente vertir opinión sobre el fondo de la cuestión debatida, entre dos pueblos escandinavos sino tan sólo poner de relieve el entusiasmo y la casi unanimidad con que los ciudadanos han ido a votar. El episodio que reproducimos es una muestra típica de los obstáculos naturales que muchos han debido vencer para cumplir con sus deberes.

Se ha verificado en Treves, Alemania, un congreso ferroviario europeo. Ochenta representantes de las compañías y los gobiernos, resolvieron importantes cuestiones relacionadas con el tráfico internacional.

Es indudable que, bajo el protectorado británico, Egipto, proverbial tierra de la fertilidad, pero arruinada por siglos de mala administración, está recobrando su antiguo esplendor. No sólo se han rehabilitado sus finanzas, sino que, al impulso del capital y del trabajo inglés, se han llevado a cabo ingentes obras que reportan un beneficio directo a la po-



El nuevo puente del Cairo.—Su aspecto una vez concluido



Conferencia ferroviaria europea.—Los concurrentes

blación entera. Mencionaremos, por ejemplo, la canalización del Nilo que ha permitido regularizar, mediante colosales murallones, la irrigación del famoso Delta.

Actualmente se están construyendo en el Cairo tres gigantescos puentes sobre el enorme río. Los dos primeros tendrán respectivamente 67 y 83 metros de largo. El tercero que es el que representamos medirá no menos de 535 metros. Se establecerá sobre él una doble línea de tranvías eléctricos que permitirán visitar con mayor facilidad las pirámides, distantes de ochos millas del Cairo.

Han concurrido a la licitación de la obra, presentando planos y presupuestos, treinta y cuatro casas principales de Gran Bretaña, Francia, Alemania, Bélgica, Suiza e Italia. Por la belleza y la técnica de sus proyectos, los ingenieros franceses casi se ha llevado la palma, pero finalmente el trabajo ha sido adjudicado a la empresa de Sir William Arrol. Los contratantes habían fijado en

200.000 libras o un millón de pesos oro el monto de su propuesta. Se han comprometido a terminar en un término de treinta meses la monumental obra. La primera piedra fue colocada el 25 de diciembre dando lugar a una brillante ceremonia.

## LA CARRERA DE UN HOMBRE DE GENIO

### De mozo de estación a consejero del zar. — Algunas anécdotas de la vida de Sergio Witte

Por un contraste curioso, es en Rusia, en el país de la autocracia desenfrenada, del burocratismo y de la rutina a todo trance, donde existe el ejemplo más perfecto y admirable de eso que llaman los ingleses muy gráficamente *self-made-man*. El portentoso modelo de triunfador por la sola fuerza de su inteligencia y de su voluntad en el anacrónico país de los zares, tiene un nombre hoy célebre: Sergio Witte, el plenipotenciario ruso que tan brillante papel ha desempeñado en las conferencias de Portsmouth.

Lo primero que se sabe acerca de la juventud de Witte es que en 1870 desempeñaba, en una estación de cuarto orden del ferrocarril de Odessa (propiedad de una compañía particular), los cargos de mozo, factor y telegrafista. Desprovisto en absoluto de influencias, habíale sido imposible al joven Sergio entrar al servicio de los ferrocarriles del Estado.

La ocasión de distinguirse llegó pronto. Al estallar la guerra ruso-turca, cual ha ocurrido al comienzo de la presente, las líneas ferroviarias oficiales adolecían de graves deficiencias de organización. Mientras los trasportes militares tropezaban en las mismas con enormes dificultades, se observó que en la línea de Odessa marchaba todo con regularidad y precisión cronométricas.

Hechas las indagaciones por el departamento de la guerra, pudo averiguarse que el servicio de tráfico se encontraba dirigido por un joven casi un muchacho, llamado Sergio Witte, quien en el espacio de siete años había ganado por sus propios talentos los puestos de jefe de estación de tercera, segunda y primera clase, ocupando en aquella fecha el cargo de referencia.

Ocurrió que durante los días críticos que precedieron

a Plevna, dos trenes pretendían monopolizar el derecho de previo paso sobre la sección de línea colocada bajo la inmediata dirección de Witte. Una de los convoyes conducía provisiones de boca y guerra para las tropas. En el otro tren viajaba un elevado personaje de la corte rusa, quien albergaba la pretensión de que su persona

era más necesaria en las líneas de combate moscovitas, que todas las municiones y todas las cajas de vitualbas.

Puesto entre la espada y la pared, Witte no dudó un momento: ordenando el inmediato paso del convoy militar, echó a un apartadero el tren del personaje, aconteciendo, para mayor indignación de éste, que la vía muerta se hallaba próxima a una charca abundantísima en mosquitos, los que, poco sabedores de categorías humanas, se cebaban en el poderoso señor y en su numerosa comitiva.

Huelga decir que la cabeza de Witte fué inmediatamente pedida y otorgada. Los directores de la compañía, estupefactos ante la audacia de su subordinado, le declararon cesante á rajatabla.

Sin desalentarse la víctima, puso en San Petersburgo, y consiguió llevar el conocimiento del asunto á la cabeza del imperio. Oyó el zar las quejas de Witte, y aprobó lo hecho por el jefe de tráfico de la línea de Odessa. De aquella audiencia salió Sergio Witte con el nombramiento de director general de ferrocarriles del estado.

En poco tiempo, ocupaba luego sucesivamente los puestos de ministro de ferrocarriles, presidente del consejo imperial de aduanas, ministro de hacienda y consejero áulico del soberano, demostrando en todos ellos lo que más puede envanecer á un hombre: la dificultad de su sustitución.



Witte y su esposa en París

# CONCURSO ESCASANY HNOS.

## VEREDICTO DEL JURADO

## ADJUDICACION DE PREMIOS

Tenemos el agrado de hacer conocer al público y especialmente á los señores interesados, el resultado final de nuestro concurso, según consta en las actas Nos. 4, 5 y 6 de fechas Septiembre 7, 12 y 25 respectivamente, firmadas por los señores del Jurado y delegados del Patronato de la Infancia, cuyas actas están en nuestro poder á disposición del público que deseara conocerlas. Dichas actas dicen en resumen lo que sigue:

Los miembros del Jurado que suscriben, hecha la clasificación de las series de tarjetas originales, resolvieron por unanimidad de votos, discernir los premios en la forma siguiente:

**PRIMER PREMIO**, de \$ 375 m/n. á la serie de 6 postales, 4 acuarelas y 2 al óleo, con el lema EL FÉNIX, autor don Julio Vila y Prades.

**EL SEGUNDO PREMIO**, de \$ 150 m/n. á la serie de 6 acuarelas con el lema INTOMAZ, autor don Alfredo Melina.

**EL TERCER PREMIO**, de \$ 75 m/n. á la serie de 6 tarjetas al óleo, con el lema SOL DE ORO, autor don Enrique Greck.

1ER. PREMIO, de \$ 30, con mención á la serie de originales con el Lema FIAT, de don Mario Bosco.

2.º PREMIO, de \$ 30, con mención á la serie de originales con el Lema METENSIS, de don Emilio Fery.

3.º PREMIO, de \$ 30, con mención á la serie de originales con el Lema GLORIA, de don José M. Soler.

4.º PREMIO, de \$ 30, con mención á la serie de originales con el Lema PARNASO, de la señorita Ubalda J. Pou.

5.º PREMIO, de \$ 30, con mención á la serie de originales con el Lema MARIO, de don Arturo Arigoni.

6.º PREMIO, de \$ 30, con mención á la serie de originales con el Lema STUCK, de don Juan P. Vico.

7.º PREMIO, de \$ 30, con mención á la serie de originales con el Lema TIEMPO, de don Enrique Schwender.

8.º PREMIO, de \$ 30, con mención á la serie de originales con los Lemas TRIUNFO, TIC TAC, VICTORIA, EUREKA, SONÁMBULA Y NOUVEAU SIGLO, de don José Andrade.

9.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con los Lemas ALHAMBRA DE GRANADA, JOYAS DEL SULTÁN, CUEVA DE MONTECRISTO, MINAS DE ALASKA, DIAMANTES DE LA CORONA, PERLA DE ORIENTE, de la señorita Celina M. Cúneo.

10.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema SCHAUNARD, de don Enrique Blancá.

11.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema SMART, de don Alfredo Melina.

12.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema MIGNONE, de la señorita Margarita Schmidt.

13.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema AL RADIUM, de don F. Schmidt.

14.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema LA ALHAMBRA ARGENTINA, de don Manuel J. Luque.

15.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema FRITZ, que no da su nombre y cede su premio al Patronato de la Infancia en caso de serle adjudicado.

16.º PREMIO, de \$ 30, á la serie con los lemas CRESCO, CONSTELACIÓN, EL CARBONO, EL TALISMÁN y EL ARCO IRIS, de don Héctor Casali.

17. PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema SALTA, de don F. Schmidt.

18.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema INGRATA, de don Svetozar M. Frascovich.

19.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema SIL, de Fernando Lozano y Rey.

20.º PREMIO, de \$ 30, á la serie de originales con el Lema DIPLOMÁTICO II, de Romualdo L. Gobbi.

Hecha la adjudicación de estos premios, el Jurado procedió á hacer el recuento de las postales que concurrían al Concurso para dar un nombre á la casa de Escasany Hnos., de la calle Perú esquina Rivadavia, y resultando que á su juicio no había entre las 18.000 postales ningún nombre original, vota unánimemente por el nombre "CASA ESCASANY", correspondiéndole el premio á don M. Calomenas, quien lo ha repetido en 1330 postales diferentes.

El Jurado resuelve adjudicar un accésit de \$ 150 á don E. Gobbi, quien ha repetido este mismo nombre en 787 postales diferentes.

Resuelve el Jurado declarar desiertos los 10 premios sobrantes de \$ 15 cada uno, acordando que su importe lo reciba el Patronato de la Infancia.

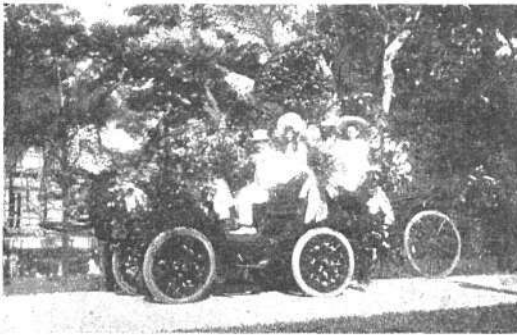
Como ya anunciamos al público, todas estas tarjetas serán exhibidas antes de su venta en nuestro local, Rivadavia, 630, que se está decorando al efecto, debiendo inaugurarse la Exposición el 2 de Octubre próximo, día de La Fiesta de los Niños.

BATALLA DE FLORES. — DERRUMBE DE UN EDIFICIO



Señor Francisco Pereira Passos, intendente de Rio Janeiro, que ha ordenado las obras de renovación de la ciudad.

Llegada del presidente de la república para presenciar la batalla de flores



Automóvil del señor Mackensie

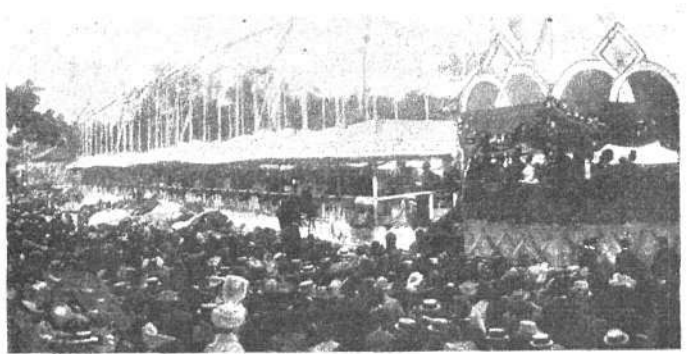


Carruaje del señor S. Santos

En el jardín de la plaza de la República se ha realizado con éxito completo una *brillantísima batalla de flores*. La alegría que un glorioso sol prestó a la fiesta armonizó dignamente con la evidente y general satisfacción de cuantos asistieron a ella.

En el parque, de antemano preparado para el festival se derramaban instaladas bajo el opulento arbolado, pintorescas barracas; próximas a ellas, alzabanse quioscos, donde las bandas de música tocaban casi sin cesar. El conjunto de estos quioscos y pabellones pintados de vivos colores, animaba brillantemente la monotonía bucólica del jardín. En el centro del parque, un gran pabellón-tribuna para el público levantaba sus líneas frente a otros cuatro pabellones, también para el público; a un costado de la gran tribuna, otro quiosco lujosamente adornado para el presidente de la república.

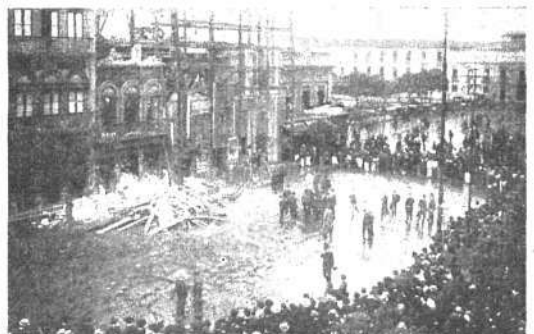
Cuando se abrieron los portones del jardín, empezó desde luego a afluir una enorme concurrencia y numerosísimos coches, automóviles, bicicletas y carros ataviados en toda forma, que llenaron pronto las alamedas de colores y bullicio; entre tanto surcaban el lago bonitas embarcaciones, también adornadas con gusto y brillantez.



La concurrencia



Frente del edificio derrumbado



Grupo de curiosos en el lugar del siniestro



# LA TIENDA A LA CIUDAD DE LONDRES

LA MAS VASTA Y MEJOR SURTIDA

LUNES 2  
de Octubre

y días siguientes

EXPOSICIÓN GENERAL

DE LAS

DE SUD AMERICA  
AVENIDA  
DE MAYO.  
CALLE PERÚ.  
CALLE VICTORIA  
BUENOS  
AIRES.

## NOVEDADES DE VERANO



COMO SIEMPRE la tienda A la Ciudad de Londres es la que ofrece los mejores surtidos y los más variados en todos los artículos, á precios verdaderamente ventajosos.

Usted encontrará siempre un sinnúmero de Ocasiones en todas las secciones de esta gran tienda.

En breve aparecerá el Gran Catálogo de las NOVEDADES DE VERANO

Para conseguirlo gratis y franco de porte en su domicilio, bien sea en la capital como en las ciudades ó pueblos de la República, Mánden su dirección, y se lo remitiremos en seguida.



Avenida de Mayo, Perú y Victoria

## À LA CIUDAD DE LONDRES

DEL BRASIL  
DERRUMBE DE UN EDIFICIO

A los concurrentes premiados les fueron entregados los premios por los señores del jurado, desde la balaustrada del pabellón de raya, entre los esplendores de una verdadera orgía de pétalos de rosas, violetas y claveles, festival de perfumes y matices que dejó grato recuerdo en los asistentes.

A la hora en que gran número de operarios y trabajadores almorzaba en un restaurant de la calle Vizconde de Rio Branco, se derrumbó el viejo edificio en que estaba instalado ese negocio, causando la muerte de seis personas é



Los bomberos levantando los escombros

hiriendo más ó menos gravemente otras trece.

La causa inmediata de este desastre, fué, según las referencias de la prensa fluminense, nada menos que el peso de un stock de lectura portuguesa, que con esto vendría á batir el record de la literatura pesada. En el segundo piso de la anciana construcción estaban, en efecto, establecidas las agencias del periódico «La Mala de Europa» y de algunas otras publicaciones de Lisboa. Encontrábanse así en la parte del frente abundantes colecciones de «La Mala de Europa» y demás colegas lisboenses, amén de en-



Entierro de las víctimas

APÉNDICE AL 2º TOMO

👑 LA SIN BOMBO

ha dicho y ha probado que es la fábrica que más TABACO HABANO consume en la República — —

👑 LA SIN BOMBO

no ha dicho que sea la fábrica que vende más; pero si vende menos que otras y consume MÁS TABACO HABANO, es claro que los — — — cigarrillos que elabora

**SON LOS MEJORES**

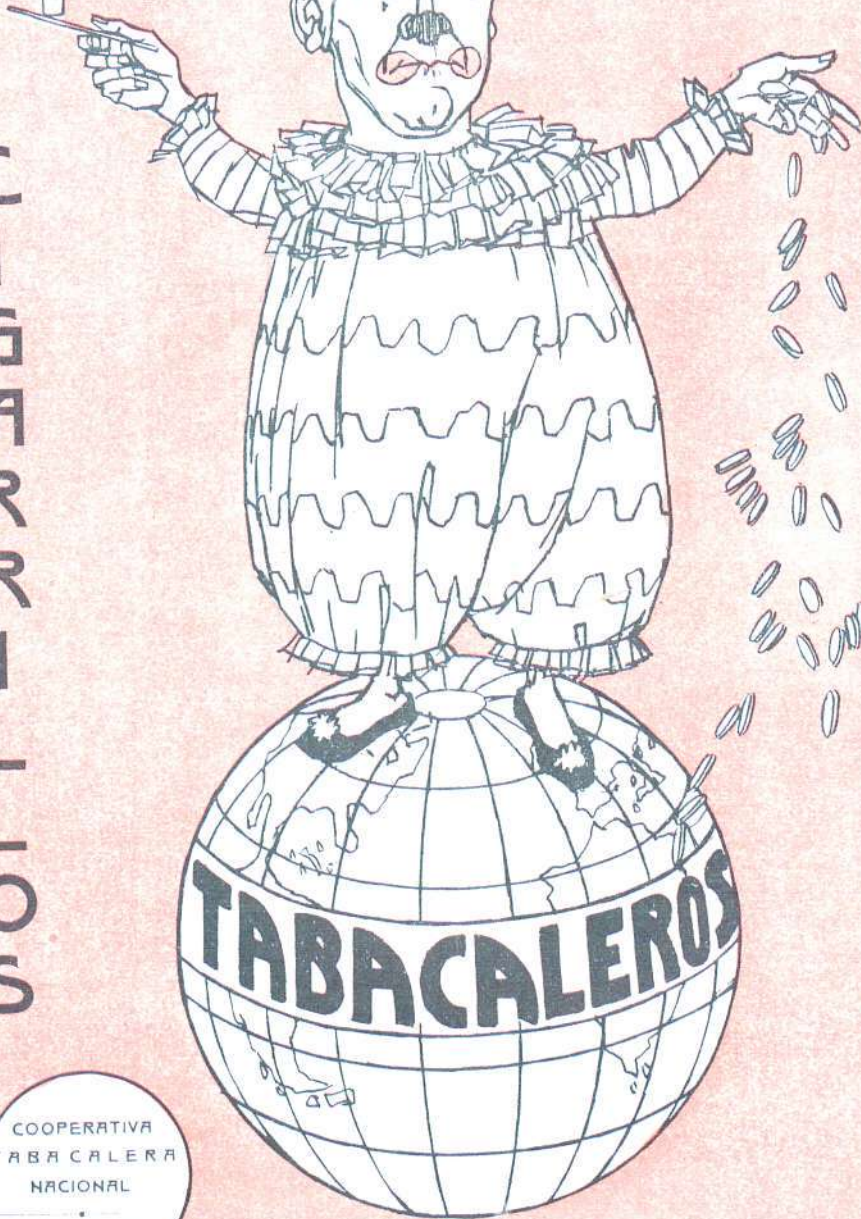
VERDAD cuya prueba está en la Administración de Impuestos Internos y en el paladar de los fumadores QUE SABEN FUMAR.

NOTA — LA SIN BOMBO no se permite el lujo de ofrecer grandes cantidades de miles de pesos. Esta fábrica es más modesta: sólo ofrece, y lo cumplirá, hacer siempre los mejores cigarrillos de la República.





CIGARRILLOS



UNAS ESTERLINAS



—«Ley», «Esterlinas», «Tabacaleros»  
Ved, caballeros,  
que estas tres marcas, las marcas son  
más *remarcables* de la nación.



# Tienda LA CENTRAL

SAINZ H<sup>NOS.</sup> NAVARRO & C<sup>IA.</sup>

U. Tel. 1605, Avenida VICTORIA, 900 - esq TAGUARÍ - BUENOS AIRES Coop. T. 916, Central

SUCURSALES: ROSARIO :: CÓRDOBA :: MENDOZA

## ¡LA VERDAD SE IMPONE!

Y quien haya visto las muestras y precios de la Tienda LA CENTRAL estará plenamente convencido de que esta casa tiene la verdad por base para sus negocios. Por esta causa, repetiremos una vez más que no nos otorgamos el título de *la casa más importante, etc.*; son tantas las que se lo adjudican, que incluirnos en este número, sería aumentar las dudas que el público pueda tener al respecto; ahora bien: si es la *seriedad* lo que da rango á una casa, entonces no concedemos haya otra de más importancia que la TIENDA LA CENTRAL

Muchos no son grandes porque no pueden

El que no es serio, es porque no quiere

El sistema de comprar directamente á los fabricantes en grandes cantidades para surtir nuestras casas, y el de vender á precio *absolutamente fijo* nos facilita el que sin esfuerzo alguno vendamos un veinte por ciento más barato que cualquier otra casa similar.

La compradora inteligente que ¡NO SE CONFORME CON FRASES!

Y quiera buena mercadería á precio barato, conseguirá esto último si va á La Tienda La Central ó pide sus muestrarios para La Capital federal ó Provincias.

### NUEVAS OCASIONES

Muselinas crudas, bordadas con seda, á. . . . . \$ 0.50  
Bengalinas de algodón, bordadas, á 0.70, 0.60 y \$ 0.50  
Broderie anglaise, ancho 80 cms. desde 1.80 á \$ 0.55  
Zephiros, hilo é hilo y seda, bordados y de fantasia, desde \$ 1.— á . . . . . \$ 0.30  
Clarines doble ancho, desde \$ 1.80 á . . . . . \$ 0.50  
Esfpléndido surtido en gasas Chifón y Liberty, doble ancho, desde. . . . . \$ 1.  
Batas sedalina, nuevos modelos, á. . . . . \$ 2.—  
Batas brin de puro hilo (lo más práctico), á. . . \$ 3.50  
Polleras brin Ocasión, \$ 5.—

Por los últimos vapores ha llegado el complemento del surtido de abanicos, carteras, guantes, mitones, guarniciones, cuellos de plancha para señoras, festones para ropa blanca y de Broderie para vestidos, medias, y otra infinidad de artículos que según costumbre nuestra, vendemos á precios fuera de toda competencia.

#### NOTA:

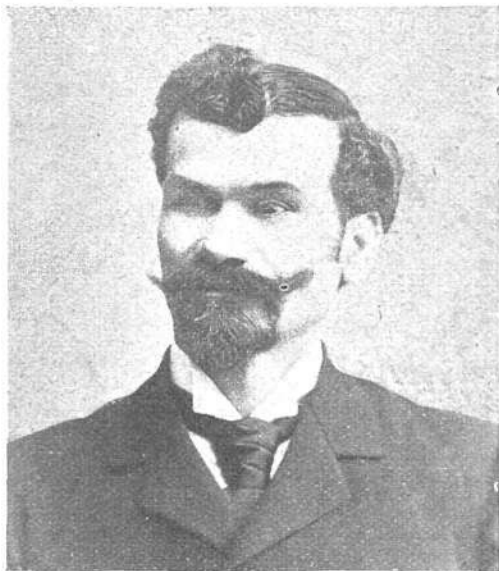
Remitimos gratis toda clase de muestras á quien las solicite de provincias; enviamos los pedidos francos de porte.

#### OTRA:

No tenemos Catálogos.

N. 707.—Vestido medio confeccionado, de seda del Japón, con lindos encajes, colores blanco, crema, rosa y celeste. Remitimos franco de porte por . . . . . \$30.—

# Estas son mis pruebas



Señor Joaquín Penadés

Para que el hecho del cual voy á ocuparme merezca la debida atención del público, y más de aquellos que siguen con interés la novedad semanal que les proporciono con mi tratamiento, transcribo el siguiente documento, como también como una prueba más para aquellos que por no dar su brazo á torcer, miran con cierto desdén la realización de cada nuevo caso.

Puedo probar lo que digo. Los testimonios como el de doña Teresa Beltrami y los que se han hecho público están á disposición de quienes deseen verlos. Y si á estos documentos no se diese crédito, pregúntese al mismo paciente que hace años estaba postrado y al venir á mi casa y pedirme su salud, un apretón de manos fué la curación radical de sus dolencias. Por esto no me creo médico, ni mucho menos. Y en mi conciencia y la de todo ser, de todo hombre de sano pensar, ese acto no es un delito, sino al contrario, es digno de todo hombre de corazón y sentimientos nobles.

No me vanaglorio por ello, pero sí, vivo satisfecho, porque aquellos á quienes serví en la ocasión precisa, hoy son mis amigos y sus palabras de aliento, sus reconocimientos sinceros pagan mis obras. ¡Cuán dulce es el hacer el bien!

¿Quién experimenta mayor satisfacción, que aquel que lo hace? ¿Quién recibe más alabanzas que aquel que se ha desvelado en bien de sus semejantes? Mis hechos, mis obras de verdad, la realización de un

algo que parecía milagro, son los que me han alentado, y sin orgullo he visto, he palpado que el «que el bien hace, el bien recibe». Sinó oiganse las alabanzas que me ha prodigado la prensa en general. Ella habló siempre ensalzando mis hechos, yo permanezco mudo, satisfecho de ella, pero sin orgullo, y hoy cuando mi reputación está por encima de toda vil calumnia, hago mi declaración caba leresca de mi reconocimiento sincero á esa prensa que cimentó la base de mi reputación, por mis actos y por mis hechos. Ellos hablaron en su tiempo hoy me toca y me corresponde á mí.

Véanse las pruebas en mi casa Paraguay número 665, de 9 á 11 a. m., y de 2 á 5 p. m., ó si no léase la copia del referido testimonio de la señora de Beltrami.

*Joaquín Penadés*

Villa Devoto, Septiembre 20 de 1905.

Señor don Joaquín Penadés.

MUY SEÑOR MÍO:

Saludo á usted atentamente y paso á darle un millón de gracias por el beneficio que me hizo de curar la enfermedad *ciática*, de que tanto padecí, mal que usted ha curado en solo tres visitas.

Estoy completamente sana, y como un recuerdo de lo que sufrí le diré que el día 10 de Octubre de 1904, mi marido me llevó alzada en una silla del coche al interior de su consultorio, y después que usted me hizo la cura salí de su casa sola, caminando, y sin que nadie me ayudara subí nuevamente al coche.

Le remito á usted mi fotografía para que recuerde en la forma que me conoció antes de curarme, y en la robustez que me encuentro ahora, y al mismo tiempo si usted quiere hacer uso de esta carta le autorizo, pues yo misma justificaré su prodigiosa cura.

Aprovecho la ocasión para reiterarle todas las pruebas de agradecimiento de esta su atenta y S. S. firmado—Teresa Beltrami—calle Barcelona 4695 — Telesforo Beltrami, Emilio D'Agustini, Antonio Maggi, Andrea Panza, Euardo Jacques, Luis Bertolo, Leonardo San Giovane, Bartolo Porro, Luis Briozzo, Francisco Saavedra, Fortunato Valotta, Roque Bien-tobollo.



Señora Teresa Beltrami

## DEL BRASIL DETENCIÓN DE GALLAY



Gallay, autor del robo al Comptoir de Escompte, detenido en Bahía.

Correa de Barros.

Cuando se produjo el terrible accidente, cuarenta obreros trabajaban en una casa en construcción lindera con la derrumbada, con frente á la calle 1.º de Marzo. Al estruendo del derrumbe, estos obreros abandonaron el sitio presas de grande alarma, sin que llegara á contarse entre ellos ningún herido.

Los perjuicios en el edificio caído, importan su totalidad, pues nada ó muy insignificante cosa se consiguió salvar.

tregas, novelas y otros libros en inmensa cantidad. Esta carga exagerada, gravitando sobre los vetustos pisos, concurrió en buena parte á derrumbarlo, siendo las 9 1/2 de la mañana del día 14 del corriente. Fué entonces que con un es ruendo horroroso se vino abajo toda aquella literatura. Focos minutos después llegaban los bomberos, entregándose con todo celo á las tareas de salvamento y remoción de escombros. El señor Correa de Barros, agente de «La Mala de Europa» y habitante del piso superior, donde también vivía su familia, fué el actor principal de una desgarradora escena, ante los cadáveres mutilados de su esposa y de su pequeño hijo.

El pánico que el desastre difundió en los primeros momentos entre el vecindario fué grande, transformándose pronto en consternación á la vista del cadáver del niño de



M. Merelli, acompañante de Gallay



Agentes de seguridad, Debishop, Donzelot, Florent y Senart, enviados desde Francia en busca de Gallay

Como es sabido, la policía de Bahía detuvo recientemente á Gallay, autor del resonante robo al Comptoir de Escompte de París, interrumpiendo así una aventura novelesca.

Ilustramos con las fotografías respectivas este hecho.

La fotografía que representa el grupo de agentes enviados de Francia nos ha sido galantemente facilitada por el señor teniente de navío Le Troadec, comandante del «Atlantique» el lujoso vapor de las Messageries Maritimes.

# PREMIOS DE LOS “DIVA” CIGARRILLOS

A más de los cuadros foto-pintura, cuadros de comedor, colecciones y tarjetas postales que regalamos por 25, 50, 100, 200, 300 y 500 figuritas DIVA, sin perforar, entregamos:

Por 250.....	Una decena de retratos.
• 150 200.....	Album para retratos.
• 100 150.....	Cuadritos para retratos con vidrio y marco metal.
• 100 150.....	Albums para tarjetas postales.
• 200 300 500 y 600	Alfileres de oro para corbata, varios modelos.
• 250 350 y 500....	Cadenas enchapadas en oro para hombre y señora.
• 300-400 500.....	Prendedores de oro para señora y bebé.
• 300 400 500.....	Botones oro para puños.
• 500 700-1000.....	Bastones puño plata surtidos.
• 150.....	Relojes fantasía.
• 300.....	Despertador con música.
• 350.....	Relojes de plata.
• 600.....	Relojes artísticos.
• 700.....	Relojes para carreras ó 8 días de cuerda.
• 1000 1200.....	Relojes plata cincelada y lisa de las mejores marcas.

é inmensidad de objetos de valor que no detallamos por su extensión.

Por 50.....	Boquillas de marfil curada ó un lápiz plata fantasía.
• 200 300-400.....	Boquillas ámbar surtidas.
• 100 150.....	Floreros ó tintero de metal.
• 250.....	Alhajera metal con felpa y llave.
• 200.....	Figuras petit bronce.
• 300-400 y 500....	Carteras finas para hombre ó señora.
• 600.....	Una muñeca que habla.
• 200 y 250.....	Cortapluma de plata.
• 350.....	Cizarreras finas.
• 600 y 1000.....	Juego cigarrera y fosforera de plata.
• 700 900 1200.....	Paraguas y sombrillas seda.
• 1500 2000.....	Relojes para señora, oro 18, con diamantes.
• 2000 2500.....	Cadenas largas para señora, oro 18.
• 2000 2500.....	Cadenas para hombre, oro 18.
• 4000 4500.....	Relojes para hombre, oro 18.

Rodríguez y D'Amico.

A la vez, avisamos á nuestros favorecedores, se sirvan dirigirnos la correspondencia y cobrar los premios, á nuestro nuevo local de la calle Alsina, 1241 al 43, á donde hemos trasladado la fábrica.





## El Compuesto de Apio de Paine

da al cuerpo humano salud, sangre pura y nervios fuertes, haciendo al mismo tiempo que perduren en todo su esplendor y su apogeo la juventud y la belleza.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS



## LA CARICATURA EXTRANJERA

### REFORMAS EN TURQUÍA



En el Palacio de Yildiz.—Los sabios consejeros. Para evitar una nueva bomba en el camino del Sultán, ¿no vendría otro fuerte baño de sangre en Armenia?

(De Lustige Blatter.)

### ENTRE RUSOS Y JAPONESES



La carne de cañón.—Vislumbro una claridad... ¿Será de veras, la aurora de la paz definitiva?

(De Punch.)

### EL CONVIDADO DE PIEDRA



China. — Caballeros, ¿no me sería permitido sentarme en su mesa, ya que la pava es mía?

(De Puck.)

### NICOLÁS EL DOMADOR Y LA ASAMBLEA NACIONAL



No hay peligro!... Con esta puerta el león no logrará salir de la jaula

(De Pasquino.)



El zar de todas las Rusias y las sombras de los humillados y oprimidos

(De Puck.)

CASA DE COMPRAS EN PARIS  
1, CITÉ TREVISE IX.

# GATH & CHAVES

B<sup>ME</sup> MITRE 569

FLORIDA 107-27

B<sup>S</sup> AIRES

## Sección Sombrerería

### SOMBREROS DE PAJA

MODELOS ELEGANTES!!  
FORMAS ÚLTIMA NOVEDAD!!

SOMBREROS ingleses, forma canotier,  
paja rustic, á 5.50, 3.50, 3.20, 2.50,  
2.30, 2.20 y ..... \$ **1.40**

SOMBREROS forma canotier, paja pa-  
llason, gruesa ó delgada, á \$ **1.90**

SOMBREROS forma canotier, paja fan-  
tasía, ala con borde de paja, á \$ **3.50**

SOMBREROS forma canotier, paja de  
Italia, clase muy fina, en blanco ó ne-  
gro, á 8.50 y ..... \$ **7.-**

SOMBREROS forma canotier, paja Ma-  
nila, á 6.80, 4.80 y ..... \$ **3.50**

SOMBREROS forma Orión, paja de Ita-  
lia, blanca ó negra, á 7.50 y \$ **5.80**

SOMBREROS forma Panamá de paja  
Manila, en blanco ó negro, á 6.50,  
5.50 y ..... \$ **4.20**

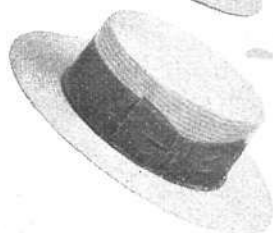
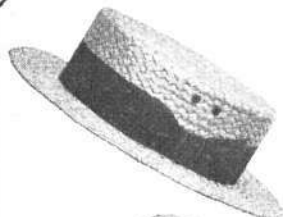
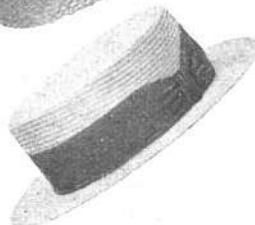
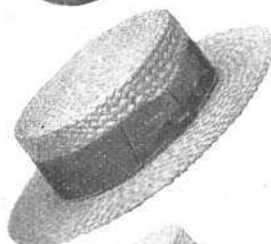
SOMBREROS forma Chambergo, en  
paja de Italia, á 7.- y ..... \$ **5.50**

SOMBREROS forma cuadrada, de paja  
y cerda, negros, á ..... \$ **8.50**

SOMBREROS de brin, blancos (Gath &  
Chaves) á 1.40 y ..... \$ **1.20**

Grande y variado surtido en Gorras para Verano

• Surtido especial para playa



### IMPORTANTE

Nuestra casa es la ÚNICA  
que ofrece á sus favorecedo-  
res la condición siguiente:  
"Toda mercadería que al re-  
cibirla no resulte del agrado  
del comprador, podrá ser de-  
vuelta para ser cambiada ó  
reembolsaremos íntegro el  
valor pagado, más los gastos  
de flete originados".

### SOMBREROS PANAMÁS LEGÍTIMOS

RECIBIDOS DIRECTAMENTE

de GUAYAQUIL y CATACUOS

á \$ 120.--, 100.--, 80.--, 60.--, 50.--,  
40.--, 35.--, 30.--, 25.-- y ..... \$ **18.-**

### SUCURSALES

ROSARIO (Santa Fe), Calle  
Córdoba, 1020 - LA PLATA,  
Calle 7, N. 733 - CÓRDOBA,  
Calle San Martín, 25 al 31 -  
PARANÁ, Calle 25 de Mayo  
56 (al lado del correo) - BA-  
HIA BLANCA, Alsina y San  
Martín - MERCEDES (Buenos  
Aires), Calle 20 esquina 25.

APARECIÓ NUESTRO NUEVO

## GRAN CATÁLOGO GENERAL

SE REMITE GRATIS Y FRANCO DE PORTE Á QUIEN LO SOLICITE



PÍDASE ESTA MARCA



(Facsimile de una lata de aceite «BAU», el más fino, puro de oliva).

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

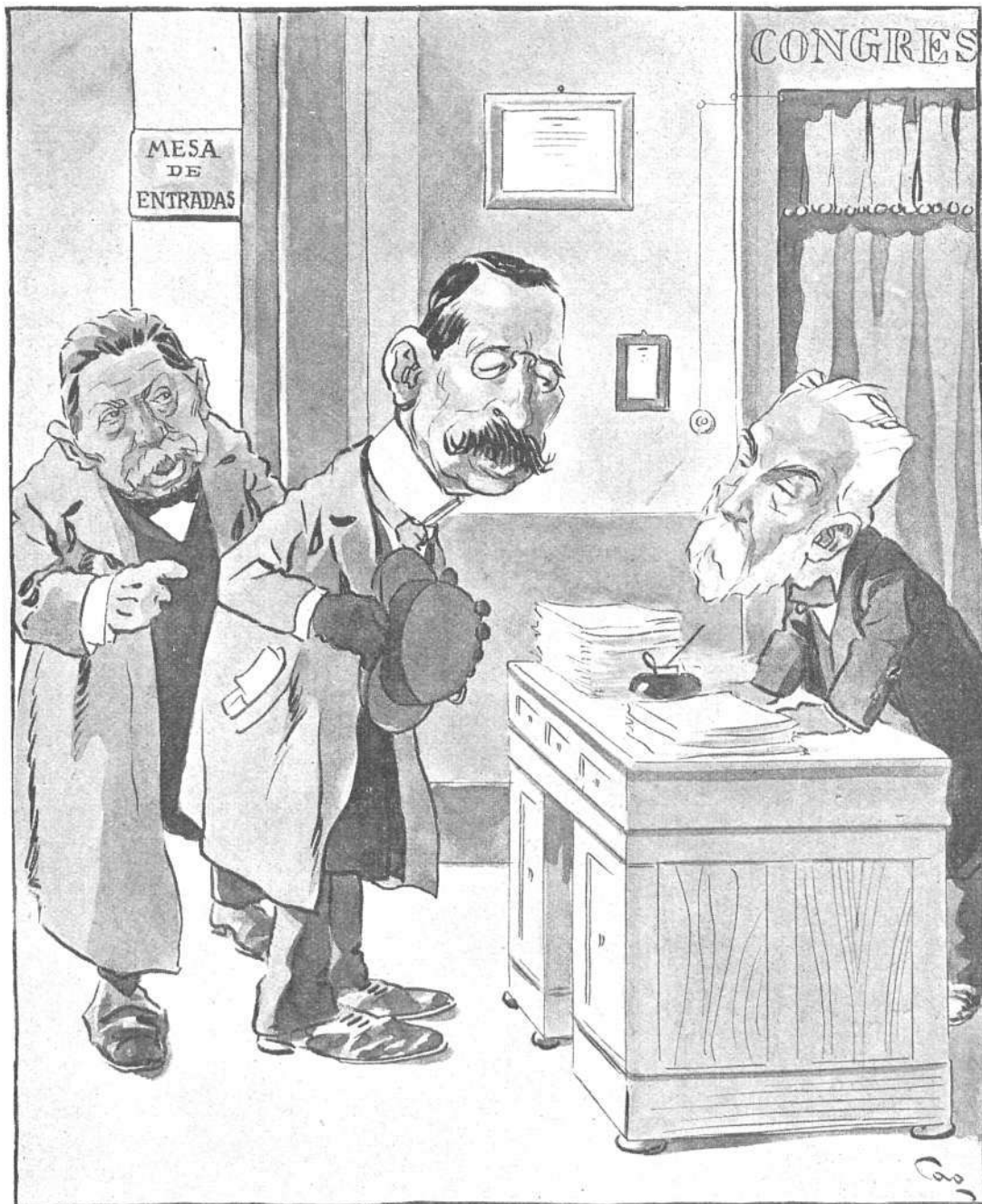
JOSÉ M. CAO  
DIBUJANTE

AÑO VIII

BUENOS AIRES, 30 DE SEPTIEMBRE DE 1905

N.º 365

Por lo que sea



—Venía, señor, á pedirle pronto despacho del asunto en que solicita licencia el doctor Quintana...  
—Y usted ¿qué quería?  
—¿Yo?... Yo voy á medias con el señor.

Dib. de Cao.

# SINFONIA



—...Y se queda mucho tiempo?  
—No me parece. Las cosas resultan de otra manera y esto no me va gustar. Eso de venir desde tan lejos para que a uno no le lleven el apunte, es cosa dura amigo. ¡Lo que es la vida! Estaba convencido de que don Manuel me haría interventor... pero ¿sabe lo que me dijo?... Ya está destinada la vacante, si quiere más bien un puesto de inspector de langosta ó de alcoholes que es lo mismo... Yo le objeté que eso era muy poco, pero como es hombre aficionado á que la gente ande á la moda y se habla tanto de la langosta...

—Sin embargo la población se ocupa también de otros temas no menos interesantes; de los reses de Echeverría que continúan siendo el tema del comentario público, del triste papel que ha hecho Garzón pronunciando un latoso discurso en la Cámara, sobre tópicos que nada tenían que hacer con la orden del día, del desaire á Terry y el retiro del empréstito Morgan, el proyecto Carbó...

—Carbón, dice?

—No, amigo, Carbó, que propone el voto secreto.

—Ah! sí! Llamándose casi Carbón, tiene que ser algo forzo-

samente obscuro. Y todo esto es nada. ¿Qué me dice del presupuesto extraordinario de 36 millones?

—¿Yo? ¡Qué quiere que le diga! Como si se lo preguntara á la luna. Estoy al respecto *in albis*.

—A la verdad que es imposible saber á lo que vamos! Hasta la Europa está con chucho, ahí la tiene á Italia toda temblorosa y lo que es por aquí, mientras suben los alquileres, el servicio, los impuestos—y el gas no quiere bajar en vista de que todo está por arriba,—todo menos Terry y nosotros,—el pueblo,—Godoy continúa mudo ante las acusaciones que se le hacen por los asuntos de Pirovano. Orma se desata en la Cámara y hasta el general Manuel Campos, tan manso casi siempre, tan incapaz de matar un mosquito, se sulfura y estalla... ¿por qué? ¡Por cuestiones de abolengo!

—¿Por cuestiones de abolengo? ¡Tiene gracia! Un héroe de Tuyutí, de Curupaytí, de San Ignacio, para qué quiere más?

—Ya ve, no está conforme con lo que es...

—¿Y cómo ha sido el incidente?

—Muy sencillo: El general es descendiente según se dice, de García del Castañar, que como usted sabrá, era uno de los grandes florones en tiempos de la reina Biaba, una de las más antiguas reinas católicas Luro, á su vez, descendiente del príncipe Arregarregolitea. 31.ª dinastía de los reyes vascos. ¡Hubiera visto la que se armó cuando se sacaron los pergaminos á relucir. En un tris estuvo el señor Luro, de ligarse á la antepasada del general y á la fija que lo alcanza, si prusiente y ágil, no bu-ca su salvación en las ramas... de su árbol genealógico. El general le gritaba desde abajo: «¡Acérquese y verá como le mojo la oreja!». Pero como si tal. Allá se quedó el colega, esperando un momento oportuno y en cuanto el otro se descuidó se le fué por atrás, lo abrazó... ¿y qué podía suceder?...

—¿De manera que en estos días andan los ánimos agitados? ¡No sabe el dato que me da, ni cuanto se lo agradezco! ¡Ahora mismo me voy á verlo al presidente!

—¿Por la inspección de langosta?

—¡Mucho más! Voy á proponerle la creación de un puesto que le hace falta!

—¿Cuál?

—El de apartador.

—¿Qué servicial es usted!

—P r que lo quiero á don Manuel, que aunque ingrato conmigo...

—¿Y qué le ha hecho?

—No le he dicho que fui á pedirle el puesto de interventor?

—Sí, pero habrá tenido razones de alta política para negárselo, las circunstancias requieren individuos determinados y como el senador Pérez es el regalón de las gentes del Norte, es lógico que lo haya preferido á él. Además, ha sido ya una vez interventor.

—Tá, tá, tá... Veo que usted no sabe ni papa de la política íntima. Hay que conocer á los hombres, hay que estudiar la época... ¿Quiere que lo ponga en antecedentes? ¡Sí! Pues oiga esto y después lo dejo que piense como mejor le parezca: El senador Pérez, no es un inoclista.

—Ante todo, ¿qué se entiende por tal?

—El que reniega el culto de las imágenes sagradas. Pues bien, convengamos en que para todos los buenos políticos, Roca sigue siendo la imagen sagrada. ¿Usted se figura que por Quintana va á romper su ídolo Pérez? Esto sería no conocerlo.

—¿Y cómo se explica entonces que el presidente lo vaya á hacer interventor?

—¡Fíjole! ¡Como que le tiene miedo! Cuando empezaba á trabajar su candidatura, á uno de los primeros que vió Quintana fué á Pérez. ¿Sabe usted lo que el senador le dijo: «Vea, doctor, yo le respon-do del Norte, mientras no haga macanas. Seré suyo, mientras usted lo sea de Roca. Y como todos los políticos que rodean á don Manuel están cortados por el mismo patrón, exceptuando á Castillo que es un sólido baluarte...



E. A. HOLMBERG (n.).

Dib. del autor.



## Baile de fantasía



Mme. Sarah Bernhardt y damas de la colectividad anglo-argentina



El salón Príncipe Jorge en un intermedio



Un descanso

El Fancy Dress Ball, organizado por la colectividad inglesa y que se celebró la semana pasada en el salón del Prince George's Hall, ha sido quizá, la fiesta más original é interesante de cuantas se han llevado á cabo por los residentes británicos.

El hermoso salón se hallaba adornado con exquisito gusto. En uno de los costados se improvisó una gruta, cuyos detalles reproducían realmente una hermosa creación de la naturaleza. En cuanto á los disfraces con que

se presentaron los danzantes, los hubo de llamativa originalidad: geishas, payasos, conde, gitanas, vestales, bomberos, increíbles, escoceses, pastoras y príncipes, que se entregaron á la danza con verdadero furor. Vino á completar la ilusión de sublimidad, la bizarra presentación de Sarah Bernhardt con el deslumbrante traje de Teodora.

Hasta las tres de la madrugada duró tan original fiesta, de la que guardaron un grato recuerdo los concurrentes.

## Club del Progreso

UNA concurrencia numerosa de socios asistió á la asamblea que el jueves se realizó en el Club del Progreso. El motivo de la reunión — renovación de las autoridades directivas — fué más que suficiente para despertar el mayor interés entre los asociados. Pocos ejemplos, sin embargo, de elecciones más tranquilas. Sin necesidad de echar mano de medidas extremas, voto secreto, cuarto herméticamente cerrado, etc., etc., cada so-



Asamblea de socios para la renovación de la comisión directiva

Fot. de CARAS Y CARETAS.

cio votó por quien más le agradó, sin que los derrotados dejaran de unir sus aplausos á los de la mayoría cuando se proclamó el triunfo de la siguiente lista: Presidente, Rafael F. Cobo; vice, doctor Adolfo E. Dávila; vice 2.º, Julio Lagos; bibliotecario, Ricardo Olivera; vocales, Chevallier Bouteil, doctor Román Pacheco, doctor Julio C. Esnaty; suplentes, Joaquín L. Baca, César Gondra y Carlos M. Coll.

## Enlaces



Señorita Ernestina Gascón Giménez



Señorita Mercedes Salas Oroño

El acontecimiento social de la semana, lo ha constituido el enlace de la señorita Mercedes Salas Oroño con el señor Martín Cossio, efectuado el domingo por la tarde. La novia vestía un espléndido traje blanco, cuya elegancia daba realce a la gentil figura de la desposada. El obispo de La Plata, monseñor Terrero, bendijo la unión, actuando como padrinos la señorita Mercedes Cossio y el señor Manuel Salas. Con tal motivo, los padres de la novia ofrecieron una hermosa recepción, en su palacio de la calle Florida, a la cual asistió lo más granado de nuestra sociedad. Los salones, adornados con exquisito buen gusto, ofrecían un aspecto encantador. Puede afirmarse que pocas veces se ha efectuado en Buenos Aires una fiesta tan brillante.

Los nuevos esposos han partido para Moreno, donde pasarán la luna de miel.

En el templo de San Miguel Arcángel fué bendecido el viernes 22, el enlace de la señorita Ernestina Gascón Giménez con el ingeniero señor Marcelino Carranza, inteligente y estudioso ingeniero autor de varios notables inventos.

Dadas las vinculaciones de los contrayentes, el acto dió lugar a una bella reunión de selectas familias.



Boda Gascón Giménez-Carranza, en el templo de San Miguel

## Lucha de almas

ESCENA VII.—ACTO I.

MARÍA TERESA.—¿Qué le admira... si no es indiscreto el preguntarlo?

JUAN CARLOS.—Con franqueza?

MARÍA TERESA.—Si he de estimarla.

JUAN CARLOS.—Pues lo que me admira es mi turbación en este momento.

MARÍA TERESA.—¿Nada más?...

JUAN CARLOS.—Lo demás ya lo había admirado antes de venir.

MARÍA TERESA.—¿A qué se refiere usted, Juan Carlos?

JUAN CARLOS.—A lo que usted prefiere.

MARÍA TERESA.—¿Sin perjuicio de equivocarme?

JUAN CARLOS.—El sólo temor de equivocarse, prueba que acertó usted.

MARÍA TERESA.—Si no he dicho lo que usted cree, Juan Carlos.

JUAN CARLOS.—¿Qué es lo que yo creo, María Teresa? (pausa) Cualquiera diría que ahora es usted quien se ha turbado.

MARÍA TERESA.—A la verdad... tiene usted un modo de presentar las cosas...

JUAN CARLOS.—Ah, usted creía que...

MARÍA TERESA (rápida).—¿Qué?... (pausa). Ahora es usted quien se turba de nuevo.

JUAN CARLOS (Después de breve vacilación, con ademán decidido, mientras ejecuta).—María Teresa, si un hombre la tomase a usted las manos, a...!

MARÍA TERESA (con mucha coquetería).—Le suplicaría que me soltara porque aprieta demasiado fuerte.

JUAN CARLOS (la deja las manos como si quemase. Luego, tras breve pausa, con acento de sincera melancolía).—Abandonemos ese tono, se lo ruego. No es habitual ni en usted ni en mí. Luego, resulta forzado para los dos. Expresémoslos como sentimos. Revestida de sinceridad la expresión gana en belleza.

MARÍA TERESA.—Usted comenzó...

JUAN CARLOS.—Por eso yo soy el primero en desistir. En este instante parece como que va a renovarse todo mi ser.

MARÍA TERESA.—¿Por qué en este instante?

JUAN CARLOS.—Porque este instante puede resumir todo el encanto de la vida. (Pequeña pausa). María Teresa, ¿no le dice a usted nada el que un hombre como yo, avezado a todas las alternativas de la vida, se enturbe en su presencia como un niño? No adivina usted que esto es... eso que yo leo en sus ojos y que expresa mi silencio? (María Teresa baja la mirada como para ocultar su turbación). ¿Por qué baja usted los ojos? ¿Acaso me engaño, María Teresa?

MARÍA TERESA.—No; porque me traicionan y le van a revelar a usted todo mi cariño.

JUAN CARLOS.—Si esa revelación entrelaza nuestras almas en una sola ¿por qué impediría?

MARÍA TERESA.—Es verdad; porque.

JUAN CARLOS.—De modo que si yo un día la dijese: María Teresa ¿quiere usted apoyarse en mi brazo para que juntos, los dos, emprendamos hasta el fin el camino de la vida, ¿ese día usted?...!

MARÍA TERESA.—Ese día...

JUAN CARLOS.—¿Ese día? ¡Hable usted, María Teresa!

MARÍA TERESA (secándose una lágrima).—Míreme usted los ojos: en ellos está hablando mi alma.

JUAN CARLOS.—¡Oh, gracias! (En el jardín la orquesta inicia los acordes de una pieza suave y lenta. María Teresa se apoya en el brazo de Juan Carlos, y cruzan la escena pausadamente)

JUAN CARLOS.—Mira: nos sonríe la esperanza, y la dicha nos espera. Guíame tú, María Teresa.

MARÍA TERESA.—No; el amor nos guía.

JUAN CARLOS.—El amor eres tú: por eso he dicho que me guíes (desaparecen por la galería).

Dib. de Zavattaro. Fot. de GARAS y CARETAS.

JOSÉ LEÓN PAGANO.

# CHAFALONIA

## AVISOS VARIOS



**SE NECESITA SOCIO** con seis a diez mil libretas, para ensanche y mayor desarrollo de una importante industria política en plena producción.



**HOMBRE FORMAL** con recomendaciones: se ofrece para regenciar una legación. Tiene frac y monoculo.



**PENSIONISTAS.**—A personas distinguidas se da pensión de 1.<sup>a</sup> Dirigirse por solicitud al Congreso.



**JOVEN RECIÉN LLEGADO**, para todo trabajo, se ofrece. Tiene buena letra.

*Dib. de Zavattaro y Giménez.*

## AVISOS VARIOS



**A LOS COMISIONISTAS DE CAMPAÑA.**—Pueden ganarse una buena comisión encargándose del correaje de la fórmula Irigoyen en Lezica.



**SE NECESITAN CON URGENCIA** noventa millones sobre hipotecas municipales. Dirigirse a C. R., poste restante.



**COCINERO DE PROFESIÓN:** se ofrece para familia numerosa.



**SE DESEA SABER EL PARADERO** de los señores L. C. Se les busca por asuntos de familia.

## AVISOS VARIOS



### SOMBREROS USADOS

Se transforman los nuevos en viejos en 24 horas. Garantidos.



**CARNEROS GORDOS.**—Se venden por no poder atenderlos su dueño.



**SE VENDEN ARMAZONES** y soportes para colocar lentes y otros objetos de óptica.



### ¡No más calvos!

#### AGUA DEL MILAGRO

Con dos solas aplicaciones se garantiza la más hermosa cabellera. Hay certificados





## El teatro universal

*La vida comedia es;*  
pero en su vasto escenario  
no se encuentra otro empresario  
que el corruptor interés.

Fuera de él, ni directores  
de escena, ni tramoyistas  
se ven; sólo los coristas  
cantando en paños menores,  
y los actores y actrices  
muy ufanos del papel  
formando un necio tropel  
de fatuos y de infelices.

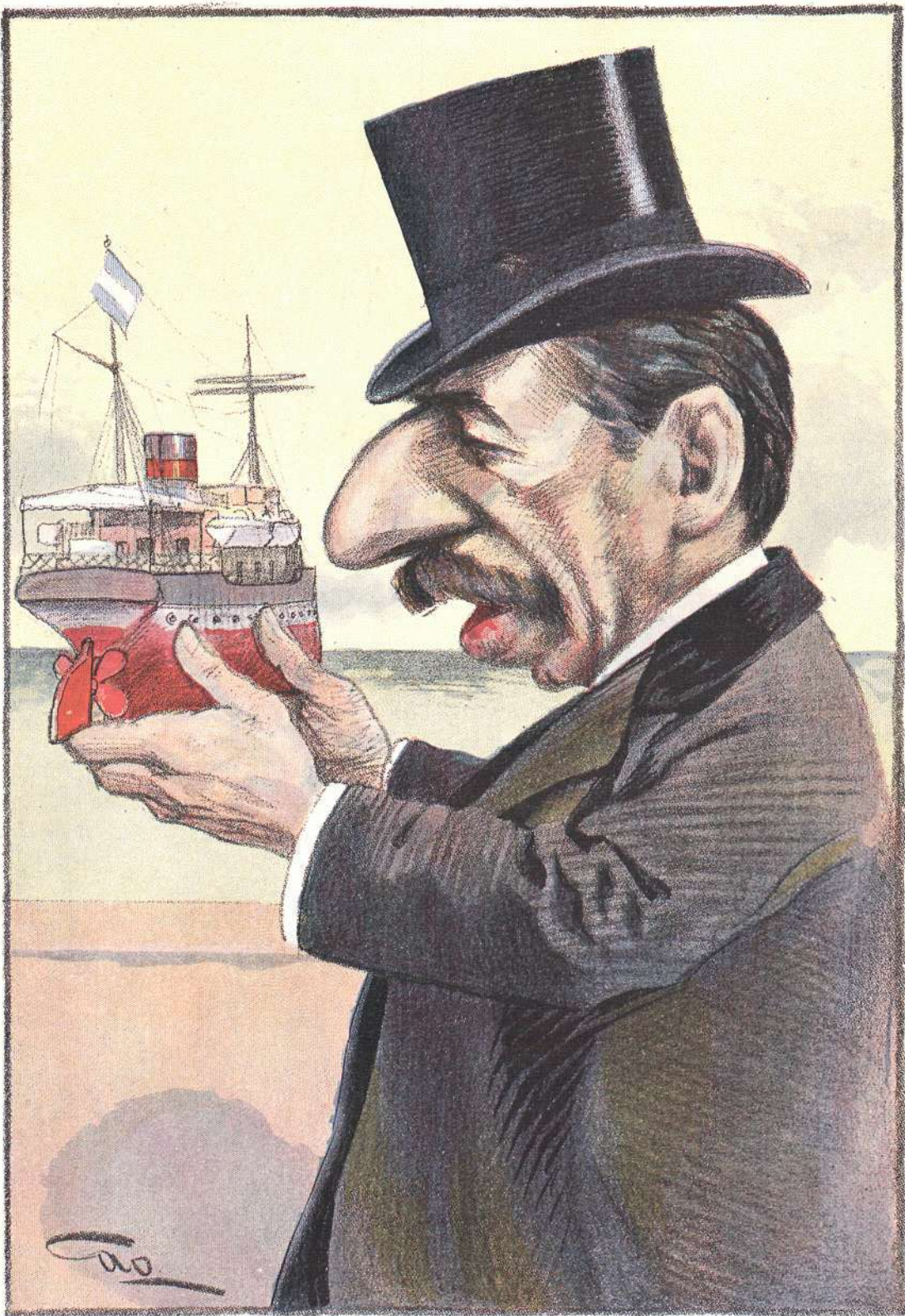
Estéril es inquirir  
allí, quien es el autor  
ni siquiera el editor  
de la prosa del vivir;  
ni cual sea la secreta  
mano que mueva y perfile  
el infinito desfile  
por la costra del planeta;  
cual la que en la tumba guarde  
los fanteches que retira  
ni la que las cuerdas tira  
de la mañana y la tarde;  
cual la espalda poderosa;  
que encrespa del mar la tela,  
ni que ojo brilla en la estela  
de la estrella esplendorosa;  
cual la que el foco solar  
enciende con su dinamo,  
y en fin, ni quién es el amo  
ó el que hace representar.  
Seré á quien me informe grato  
pues cansado de la farsa  
para romper mi contrato  
quiere saberlo.

UN COMPARSA.

Por la copia.

JUSTO S. LÓPEZ GOMARA.





—Yo soy quien ha discurrido  
el viaje rápido á Europa  
y me alegra que hayan ido  
mis proyectos viento en popa;  
mas declaro y aseguro  
que ante el elogio me arredro  
y apenas me llamo Pedro  
Luro.



## XX de Septiembre.—Fiestas conmemorativas



En el Club Ciclistico Italiano.—Rueda de la fortuna atendida por las damas



Quilisco de venta al aire libre

A las romerías españolas han seguido las fiestas italianas conmemorando la efeméride del XX de septiembre. Las fiestas de las colectividades extranjeras van así formando serie y constituyendo en nuestro medio una característica determinada por la formación cosmopolita de este medio en que actúan incorporadas a nuestra sociabilidad sin perder sus vinculaciones radicales, importantes delegaciones de todos los pueblos del mundo, llamados a la asociación del trabajo sin imponerles en ninguna medida el sacrificio de sus afectos, por las riquezas y la hospitalidad de nuestro suelo.

Las fiestas italianas se caracterizan por el predominio de la nota patriótica y sus programas tienden siempre a la forma conmemorativa: procesiones cívicas, visita a monumentos, actos de oratoria apologética de las glorias y de los hombres que ilustran la historia de la joven Italia.

Todo lo que acusa la profunda identificación del pueblo con los episodios de su renacimiento poli-

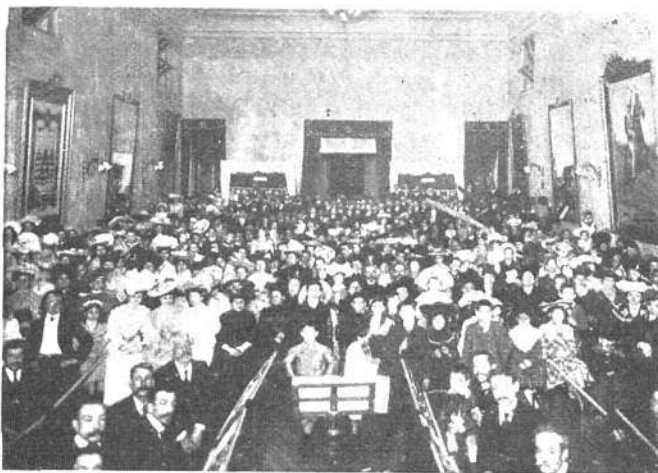
tico, el Estatuto, el XX de septiembre, Garibaldi, Mazzini, son los motivos de celebración solemne, con desfile, bandas de música, banderas y veteranos. Fieles a tales tradiciones, la fiesta italiana comenzó este año con un acto de homenaje.

Cumpliendo una disposición del comité, en las primeras horas fueron colocadas coronas al pie de los monumentos a Garibaldi, Mazzini y pirámide de Mayo.

En esta forma el comité quiso honrar la memoria de dos grandes patriotas italianos y rendir un homenaje al pueblo argentino.

Luego hubo gran fiesta en el Club Ciclistico (kermesse, carreras, tiro, etc.,) concurriendo el ministro de Italia, miembros de significación en la colectividad y los correspondientes veteranos. Amenizaron el acto las bandas de música de la policía, del 12 de línea, de la sociedad Petruccelli della Gatina, que llegó al local en corporación y con banderas desplegadas, y la fanfarria de la Fratellanza Militare.

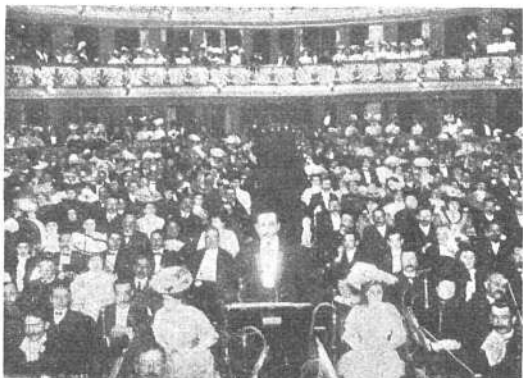
En la Boca hubo procesión de antorchas, orga-



Velada en la sociedad Lago di Como



Grupo de veteranos y concurrentes

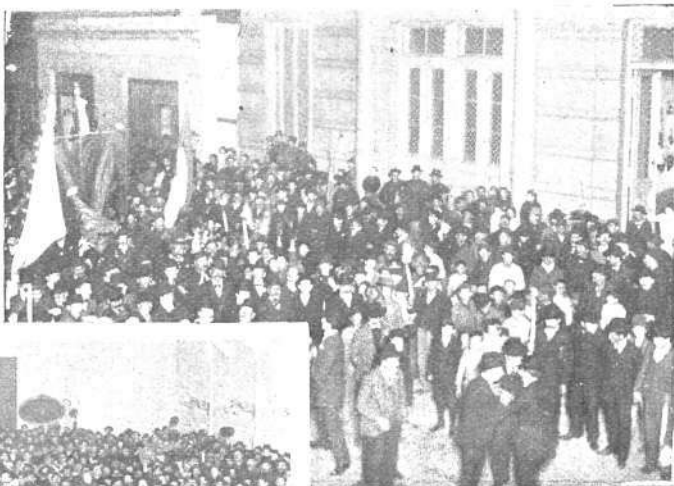


El salón del Politeama durante la función de beneficio



nizada por las logias y diversas sociedades de la localidad y velada en el local de la Nazionale Italiana, con asistencia del diputado Palacios que hizo uso de la palabra. Su discurso, una verdadera pieza oratoria, como las que el leader socialista sabe improvisar, arrancó aplausos calurosos que le interrumpieron repetidas veces.

La función de gala en el Politeama por la asociación Le Donne Italiane en favor de los perjudicados de Calabria y del sostenimiento del Hospital Italiano, logró un éxito



En la Boca.—Retreta con antorchas



Reunión de sociedades Italianas en el salón Verdi

completo desde todo punto de vista.

Un núcleo numeroso de distinguidas familias dió con su presencia mayor brillo á la interesante velada.

Aparte de la sociedad Lago di Como, casi todas las italianas congregaron en sus respectivos salones á las familias de los socios.

En las sociedades se celebró el 20 de septiembre con representaciones dramáticas, bailes y banquetes en que reinó gran entusiasmo y animación.

## Independencia de Bélgica.—Sociedad Rural



Banquete conmemorativo en el Café de Paris

El ministro M. H. Ledengack, agradeció los amables conceptos del doctor Rodríguez Larreta.

En el local de la Exposición Rural, fué servido el almuerzo con que la comisión directiva de la asociación obsequiaba á los jurados y comisarios que tuvieron á su cargo la adjudicación de los premios.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Con un banquete que fué servido en el Café de Paris, los residentes belgas en Buenos Aires festejaron el 75º aniversario de la independencia de su patria.

Rodeaban la mesa los más caracterizados representantes de la colectividad, transcurriendo algunas horas amables de animada conversación. El ministro de relaciones exteriores, doctor Rodríguez Larreta, brindó por la felicidad del soberano belga y de su representante en nuestro país.



Almuerzo ofrecido al jurado de la exposición

## Entreacto

TERMINA el segundo acto. Por el pasillo de la derecha, caminando con la pesadez propia de un hombre abrumado por los años y las grandes fatigas morales, con aire de enfermo, abandona la platea un robusto joven de veinte y tantos años. Se detiene, enciende un cigarrillo, lanza una humada, y continúa su marcha, en dirección del vestibulo. Llega, insinúa un bostezo como para que le vean aburrido los empleados de la empresa que junto a la puerta asisten al espectáculo en la cara de los espectadores, y comienza a pasear la anchura del gran hall, mientras, conversando las parejas, silenciosos los solitarios, aparecen los demás señores de las poltronas. De repente, el joven, alzando los brazos al cielo en un movimiento de alegría que pone de relieve la suprema habilidad con que ha sido cortado su frac, y entornando los ojos en una mueca que revela a un protector, exclama, dirigiéndose a un tipo decente y correctamente entrazado, que por allí aparece:

—¿Usted por acá, mi amigo?

En la pregunta hay todo un dueño de casa. Es indudablemente un abonado, aquel muchacho que se ha divertido poco y que se ha entusiasmado menos. El otro, sencillo y sonriente, contesta:

—Psh, he venido a ver a esta mujer...

—A Sarah!... ¡Muy vieja!

Una sentencia, una fulminación. El hombre la vió en Europa, cuando estrenó *L'Aiglon*, durante la exposición. Está desmejorada, es una ruina.

—Luego, ese canto, ese canto, mi amigo, es insoportable. Queremos otra cosa. La verdad, la naturalidad...

El otro calla; él continúa:

—Coquelin, ¿lo vió usted? ese es un actor verdadero, natural.

El otro dice con la cabeza que no está conforme.

—¿Cómo? ¿Coquelin *ainé*, el gran Coq?

—Ese mismo. No le veo la naturalidad, ni la verdad.

El hombre, al verse contradicho, olvida la *pose* del neurasténico y tiene movimientos de atleta, mientras afirma que aquello es negar la evidencia. Coquelin es la naturalidad, la verdad mismas. Su interlocutor no se intimida y lo interrumpe:

—Su Coquelin se me antoja amanerado, recortado, ¿qué se yo?, un actor académico que quiere evolucionar al realismo. Sarah, en cambio, es fiel a sí misma, a su origen y a su escuela. Yo prefiero entre un actor que canta y un actor que no canta, al más sincero de los dos. Es la sinceridad lo que constituye el principal mérito de un comediante, porque es la que nos da la unidad del intérprete con su repertorio. Sarah es sincera, y por eso no representa sino las piezas que mejor aconsonantan con su estilo, tan declamatorio y tan rítmico como usted quiera. El otro no es sincero, que si lo fuese, ya se habría decidido por Molière ó por Rostand, por el Augier de don Annibal ó el Augier de M. Poirier.

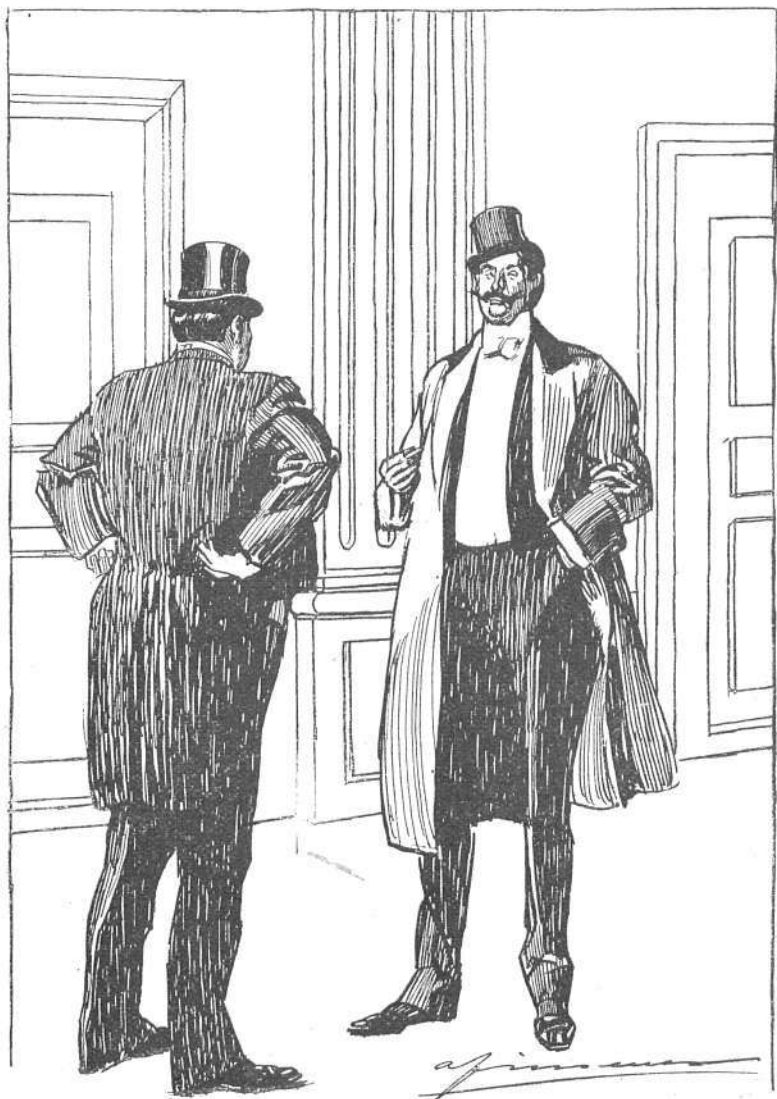
Nuestro hombre puso cara de quien oye hablar chino sin ser chino, y menos protector, preguntó:

—¿Usted ha hecho estudios especiales sobre la materia?

—Yo no he hecho estudios especiales sobre la materia, pero conozco un poco de teatro porque voy poco a los teatros.

—Eso sí que está bueno! ¿Explíquemelo, quiere?—insistió el joven, con su punta de teiteo en el interrogante.

—Muy sencillamente. El teatro es un género de arte que ustedes contemplan desde los palcos, como leen muchos lectores que yo me conozco, y cuya erudición consiste en aprenderse de memoria los títulos de las obras expuestas en las vidrieras de las principales librerías.



Ustedes no saben un camino de teatro, porque a ustedes le distraen las actrices, los actores, las vecinas, los acomodadores, el que entra, el que sale, el apuntador que habla fuerte, el cómico que *s'impapera*, la decoración que se mueve, la luz que vacila. Infinidad de personas hay, que saben de pe á pa como representan todos los cómicos famosos el papel de *Hamlet*, por ejemplo, y que todavía ignoran a *Hamlet*. No le hablo á usted de tontos.

Los teatros son la fortuna material y la ruina moral del teatro. Todo lo que éste ha dejado y deja, está en libros; toda lo que ha perdido y pierde, entre bambalinas.

—Entonces—¡qué rica cosa!—usted quiere el teatro sin teatros.

—No, mi amigo. Yo no quiero nada, á mí me agrada leer hermosas obras, y sé que en el teatro de ustedes, en el de todas partes, las hermosas obras que triunfan, triunfan por lo que tienen de malo, pues lo que de bueno tienen pasa en el teatro inadvertido. Esto, del punto de vista del arte puro. Ahora, haya teatros, para que ganen unos ochavos los pobres autores á quienes ustedes aplauden por aquellas cosas mismas de que ellos se avergüenzan.

—Ya va á empezar el acto; me voy. Hasta pronto, doctor. (No había sonado ninguna campanilla)

—Yo no soy doctor... Dígame ¿de quién es esta pieza que representa?

—¿No es de Corneille?

—No, hombre, es de Hugo. ¡Ya ve usted! ¡Y no pierden estreno, ni *debut*!...

Dib. de Giménez.

Joaquín VEDIA.

## UN HALLAZGO INTERESANTE



Alejandro de Humboldt á los 45 años.  
(Auto-retrato)



Amado Bonpland  
(1773-1858)



Alejandro de Humboldt  
(1769-1859)

[illegible]

Carta de Humboldt à Bonpland, fechada em Sans Souci  
em outubro de 1853

Desde 1799 hasta 1804 recorrieron los dos jóvenes viajeros: México, la América Central, Nueva Granada, Venezuela, parte de las Guayanas y Ecuador. Y a su regreso a Europa dieron comienzo a una serie de publicaciones, escritas en común, ó propias de cada uno de ellos. La pluma inimitable de Humboldt dió á conocer las condiciones de vida y el aspecto de las regiones que visitara, creó por decir así la ciencia de la física del globo, y dejó á la posteridad una serie de monumentos de literatura y de ciencia que se condensan en *Los*

Heuer again 18. April 1631.

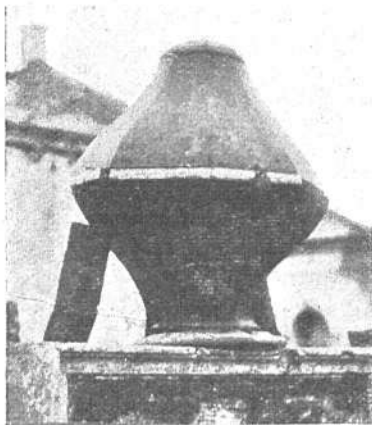
Trin cher hymbolot

J'ai ~~confessé~~<sup>pu</sup> une très longue conversation ~~qui paraît~~  
~~avec~~<sup>avec</sup> mon oncle de la part d'autant ~~qu'il~~  
~~actuellement~~<sup>actuellement</sup> fait le sujet; il ne m'a demandé rien

Adieu ~~à~~ mon cher maître ami.

Amie' Douglas

Fragmento de un autógrafo de Bonpland fechado en Buenos Aires el 16 de julio de 1832



Urna que contiene los restos de Bonpland

para llegar a Misiones y al Paraguay, donde el dictador Francia considerándolo un espía, le mantiene secuestrado hasta 1830, época en que se retira a San Borja, en las orillas del Río Uruguay. Allí se establece, y, sin abandonar sus estudios predilectos, se dedica a cuestiones agrícolas, asesora en asuntos económicos a los gobernantes de Corrientes, y forma una familia.

Las condiciones de la República Argentina, y particularmente en lo que se relaciona con la comarca en que habitaba el ilustre sabio, no eran lo más propicias de 1850 adelante, para preocuparse de él, y aunque su actuación no era del todo desconocida, ni completamente su situación, debido en particular a la biografía que de él publicó Auguste de Saint Hilaire allá por 1850, poco después de visitarlo co-



Panteón de la familia Bonpland, en Paso de los Libres





Amado, segundo hijo de Bonpland, nacido en 1845



Carmen Bonpland, hija mayor del sabio francés, nacida en 1843



Anastasio, tercer hijo de Bonpland, nacido en 1847

mo que se carteara con Humboldt y con muchas otras personas, hubiérase dicho que su existencia era un problema en la época de su fallecimiento en 1858, a los 85 años de edad.

Veintiocho años más tarde, en 1886, tuve ocasión de visitar Misiones. No era de extrañar pues que, al llegar

á Misiones, procurara recoger noticias sobre sus manuscritos, de los que habia oído hablar más de una vez. Inútil sería repetir aquí lo que dije en *Viaje á Misiones*, pero será siempre para mí un recuerdo íntimo y agradable el haber llamado la atención en aquel libro respecto de los manuscritos de Bonpland y de los cuales reproduce hoy CARAS Y CARETAS dos cartas, una de Humboldt y otra de Bonpland. La del primero se traduce del modo siguiente:

«Sans Souci. 4 de Octubre de 1833.

«Mi querido y mejor amigo: Es poco probable que llegue á tus manos esta leve señal de vida, de amistad y de agradecimiento. El doctor Francisco Encz (de la Universidad de Bonn) que parte á Buenos Ayres en viaje á Chile es su portador: me es grato, sin embargo, enviarte estas líneas al acaso, y recomendarle al portador que es un joven botánico, activo y bien preparado. Lloro la muerte de Arago; y ambos lloramos por Adrien de Jussieu y Augusto Saint Hilaire. A todos sobrevivimos, pero ¡ah! la inmensa mar nos separa. Tu yo por completo de alma y corazón.

Alexandre Humboldt.

«Mis cariños á la familia que te hace feliz

«Probablemente ignoras todavía que el mejor periódico botánico que aparece en Alemania en Hanover, con la cooperación del naturalista señor Berthold Seemann de Londres, lleva el hermoso nombre de *Bonplandia*. Por eso verás que la Alemania y la Inglaterra no han olvidado la magnitud de tus trabajos, ni todo cuanto te debo. El Señor Seemann ha sido el botánico del «Herald» mandado por el capitán Kellet durante su viaje alrededor del mundo, de 1845 á 1851.

«*Bonplandia*, es el periódico oficial de la Academia Imperial Leopoldina Naturæ Curiosorum. Es para tu nombre una gran gloria y una alegría para tus amigos.

«Debido á la bondad del Profesor Torrey, de Nueva York, tengo la suerte de poseer un excelente retrato fotográfico tuyo, que mucho se te parece.»



El señor Amado Bonpland con cuatro de sus hijos menores: Sofia, Benjamin, Georgina y Pompeyo, nietos del sabio francés

Hace próximamente un año, mi amigo el Señor Eugenio Autran, jefe de la sección botánica del Museo Farmacológico de nuestra Facultad de Medicina, tuvo noticia de que en ésta figuraban dos estudiantes de nombre Bonpland, nietos del ilustre sabio francés, y recordando cuanto habia leído sobre los manuscritos

de éste, trató de ponerse en relación con ellos. Poco después se le presentó el mayor, Pompeyo Bonpland, con quien se ocupó del asunto, y dos meses más tarde, el señor Amado Bonpland, padre del estudiante, é hijo del sabio francés, le entregaba una gran caja que contenia los interesantes documentos. Puesto la noticia en conocimiento del Doctor Juan A. Dominguez, director del Museo nombrado, se trató de organizar el estudio de todos los papeles conservados por la familia de Bonpland, apuntes de viaje, documentos políticos, botánicos, zoológicos y mineralógicos, y numerosos borradores

sobre diversos tópicos, y en particular de cartas ó Humboldt, además de algunas cartas de William Hooker, Decardolle, Mirbel, etc., pero, lo que comunica á esta colección un interés especialísimo, es que en ella se encuentran 28 cartas inéditas de Humboldt á Bonpland, las unas escritas á éste antes de su venida á Buenos Ayres, las otras después de ella.

Al anunciar al mundo científico este acontecimiento, lo hago bajo el dominio de las variadas impresiones causadas por una de las más interesantes lecturas con que he podido enriquecer mi entendimiento en estos últimos años. Aun en las intimidades epistolares, se ve brillar la gran pluma que escribió el *Cosmos*, y el genio amable y gentil que durante tantos años dió realce á las veladas de la corte prusiana, á la vez que la expresión constante de una amistad casi mitológica entre las grandes fulguraciones del legislador del mundo físico.

Al terminar aquí, séame permitido manifestar mi agradecimiento al señor Autran, amistoso y tenazmente empeñado en que diera esta primer noticia del hallazgo de los manuscritos como habia sido el primero en llamar la atención sobre su existencia 19 años atrás.

EDUARDO L. HOLMBERG.

Bs. As., Stbre. 22, 1905.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Eugenio Autran

## Campeonato de golf



Los señores Maco y Richard Anderson y sus compañeras



Conocidas jugadoras de golf



Un golpe lucido

INTERESANTE aspecto ofrecen los links de San Martín en estos días de primavera, que señalan empero, la terminación de la temporada de golf. Un grupo de damas y señoritas concurren diariamente a jugar al golf. El sábado anterior se disputaron los mixes foursomes, con una anotación de 42 parejas. Obtuvieron los primeros puestos, las parejas formadas por la señora de Candia y señor Marjoribanks y señorita Cardon y señor J. A. Brown.

## Arte nacional



Señor Hernán Cullen

DESDE hace varios días se halla en exhibición en el salón Witcomb, un enorme bloc de yeso, en el que el distinguido caballero Hernán Cullen Ayerza, ha modelado con sin igual maestría una estatua del «Arrepentimiento».

A juzgar por este primer ensayo que el joven escultor ha remitido desde Italia, cabe esperar que el nombre

de Cullen Ayerza, ha de figurar en breve entre el grupo de los escultores de más reputación.

Maestros hay que concluyen por dónde él empieza. Aquella figura enorme, tan maravillosamente modelada, es toda una *trouvaille*. Hay en ella vida, y el pensamiento que la ha inspirado está realizado con original sobriedad.

Son muchas las felicitaciones que ha recibido por su obra, y se nos asegura que el señor Cullen trabajador incansable nos prepara otras agradables sorpresas, ó lo que es igual, que el bronce y el mármol van á contarnos muchos de los grandes pensamientos del novel artista.

Con obras de aliento de la importancia que caracteriza á la que nos ocupa, el arte nacional puede muy bien dejar de ser una promesa, y trocarse en ese algo tangible que constituye la aspiración de tantos argentinos.



Fot. de CARAS Y CARETAS.



## El abonado á la barra

—¡Ahora verás lo qu'es bueno! La sesión que hoy se prepara va á hacer época, hermanito. Me han contao en antesalas que van á agarrarse fiero Varela Ortiz y Cernadas.

—¿Y por qué van á agarrarse?

—Porque se miran con ravia. Como está á la orden del día el presupuesto, Cernadas quiere hacer una moción para tratar sobre tablas, en la que pide el aumento de sueldo á los ordenanzas, pero Varela se opone á que les aumenten nada á los pardos del congreso. Y ahí tenés, esa es la causa de que hoy sea la sesión de aquellas que no s'empardan.

—¿V qué le importa á Varela? —Pero no digás pavadas, él, como miembro informante, debe ponerse con alma á todo aumento, sabés, porque si esa moción pasa el presupuesto se queda debiendo una punta é plata ó más claro con *defice* como se dice en finanzas. Ahí van entrando al recinto. ¡Hum! Cuando traen esa cara

de corderos resignados al sacrificio, no falla, tenemos quórum Ramón, y la sesión va á ser brava. ¿Ves á aquel todo pelado que ahora se rasca la barba?

—¡Sí que lo veo! ¿quién es?

—El diputado Lacasa, un prodigio de elocuencia.

—¿Ves á aquel que tiene calva y está chupando confites?

—Sí, lo veo.

—Cuando él habla, hace temblar hasta Sastre con una sola palabra.

¿Ves á aquel otro que tiene una pelada tan rasa como bola de billar, y que fuma?

—Sí.

—Ese encanta.

Tiene una frase, un estilo... Con decirte que le llaman sus queridos compañeros el campeón de las latas, no te digo más. ¿Ves ese... que ahora le pica y se rasca, y que tiene sin un pelo la cabeza?

—Sí.

—Le llaman orador de cabecera,

porque siempre es el que mata las discusiones hirientes á los padres de la patria. ¿Ves aquel?...

—Lo que yo veo es que con tantas peladas parece una cancha é bochas el recinto de la cámara.

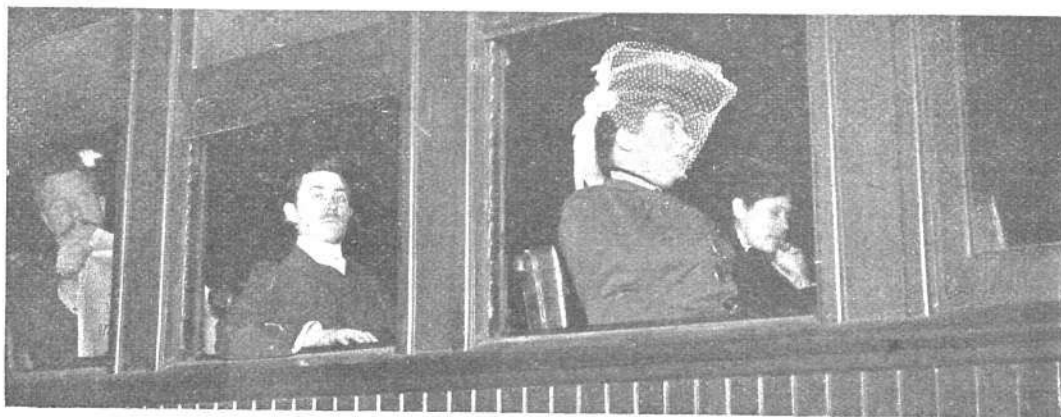
Se abre la sesión, por fin, el presupuesto se trata como es ya costumbre vieja de prisa y de mala gana. Se aumentan unas partidas, se suprimen otras varias, y entre éstas, en la que está ubicado por desgracia el dilettanti político y concurrente á la barra; el cual al verse sin puesto no puede callar y exclama: —¡Me hago de la oposición! Y desde hoy, en venganza, ni leeré el Diario é Sesiones ni vendré á escuchar macanas.

JULIO CASTELLANOS.

Dib. de Zavattaro.



# La misteriosa autora de Stella



La señora de la Barra partiendo para los Olives

95	UN CABALLERO INGLÉS OFRECE QUI- nientas libras esterlinas por los originales de puño y letra del autor de Stella, famosa no- vela de actualidad. Oferta sería. Dirigirse á las iniciales W. W., Malpú 450.	A Sa A ler, A
----	--	---------------------------

STELLA

## Interesante aviso de "La Prensa"

INDUDABLEMENTE estamos en presencia de una obra extra-  
ordinaria, que ha provocado un movimiento sugerente y  
halagador. La indiferencia pública, que tanto se acusa, á  
la que tantas culpas se arrojan, ha desaparecido al contacto

*160 fms*  
*Quiero un gran libro en una de las chapas  
de misur, de la de los muros del libro  
de un domingo, y de la, recuerdo de un del  
uno que se pudiese escribir.*

*La mujer, verdad, destituye  
los quibus de la, porque,  
la luz, desde la vista.*

*J. J. fernández*

*Quiero, G. G. G. G.*

*Quiero, G. G. G. G.*  
*(8 de la vista)*

Autógrafo del final de Stella



Último retrato de César Duáyen

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Al hermano de Ana María/  
Que la mano de Dios abra á mis hijas tu  
corazón y tu casa!

En plena vida, fuerte y vigoroso, no soy  
un moribundo ni un enfermo; soy un con-  
denado.

Desde hace años continúo marchando hacia  
el peligro sin encontrar la muerte. Un me  
cerrará el camino de la vuelta, y entre los  
hielos quedaré con ella. Sobre mi hogar, ya  
hoy mutilado, caerán, entonces, las sombras  
del desamparo

No me pertenecen los movimientos de un  
alma extraña; no puedo, pues, juzgar el sen-

## Prueba de la primera página de Stella

La señora de la Barra es la primera sorprendida con su éxito. Sabía bien que hacia una obra buena. Su juicio seguro y propio no podía engañarla; pero no se le ocurrió suponer que conmoviera con ella la sociedad y su país.

Los primeros capítulos, que nos leyó, nos parecieron admirables, y conseguimos estimularla á que prosiguiera. Estaba también estimulada por la necesidad. Su pluma era el arma de lucha, de vida, en medio de los apremios de una situación desfavorable. «Sólo le habían enseñado á pensar». Después de haber traducido *Novia de Abril*, que publicó la Biblioteca de «La Nación», y otras cosas, comprendió que esos esfuerzos no bastaban á las exigencias materia es. Y tímidamente, con rubor casi, planeó y comenzó Stella, lentamente al principio tropezando en sus temores y descon-  
fianzas, y rápidamente, vertiginosamente al final, que por eso parece, y es, más deshil-  
vanado y menos correcto. No en el tiempo, pero sí por las circunstancias, han sido las dos épocas que han entrevistado los críticos; la de sus vacilaciones y la de su decisión.

Conocemos bien todo este proceso moral y mental tan digno, tan noble, tan alto; sabemos las lágrimas, las fatigas, la abnegación, y más que todo la clemencia y la bondad de esa alma esencialmente perdonadora. Y porque conocemos todo eso estamos en admiración no sólo ante Stella, sino ante las obras que han de seguirla que harán dar un salto al ambiente moral é intelectual. En medio de nuestro ambiente enfermizo serán ráfagas de aire puro y sano: Y tal vez sea esto uno de los secretos del éxito tan sin precedente. Los débiles buscan naturalmente los tónicos

JOAQUÍN CASTELLANOS.



Señora Emma Barra de la Barra



# De "Stella"

LA NOVELA DEL DÍA

(FRAGMENTO)

UN silencio, un aleteo, otros murmullos, como el gorgajo de una pajarera... y ya desde la puerta las contempla un diablito en camisa de dormir. Por detrás asoman muchos otros, de todos los colores y de todos los tamaños mirando, con gran interés, mientras el primero permanece allí, clavando siempre los foquitos de luz, sus grandes ojos de turquesas, un poco redondos, muy abiertos, y muy curiosos, en las dos hermanas...

Atrevido y tímido, decidido é indeciso quiere entrar y vacila, hasta que uno de los otros lo empuja para resolverlo. El se vuelve y dándole muy serio un coscorrón feroz se planta en medio de la habitación.

—¡Qué hermosura! fué lo primero que pensó, y dijo, Alejandra deslumbrada.

Grande, fuerte, con un cabello rubio que más tarde debía ser castaño, una frente angosta, un color blanco y rosado, y una boca carnosa que era un primor, con los ojazos que conocemos, piernas admirables, aire arrogante, y una exuberancia en su cabellera, en sus movimientos, en su vida toda, era realmente una hermosura!

—¿Quién eres, mi linda? le preguntó después de admirarla.

—¿Yo?... ¡Soy la Perla!...

contestó, levantando la cabeza como sorprendido de que alguien pudiera ignorarlo.

—Un nombre ciertamente para tí. ¿Dime, Perla, de quién eres?

—¿Yo?... ¡de papá y de mamá!

Y entrando en confianza, aunque desde lejos: estos otros son de Carmencita, de Alberto, de María Luisa, de Miguel... Detúvose... luego preguntó señalando á Stella con la cabeza y con el dedo: ¿Y esa... por qué no camina, ché? Alejandra sin contestarle la fué atrayendo.

—¿Cuántos años tienes?

—¿Yo? Voy á cumplir seis. Los otros, los que ella decía hijos de una Carmencita y de un Alberto, de una María Luisa y de un Miguel, habían ido acercándose también. ¡Eran nada menos que siete!

—¿Quién es tu papá, y quién es tu mamá? Cuéntamelo todo, Perla, volvió á preguntarle la joven.

Entonces, la niña con su voz un poco ronca y su pronunciación defectuosa, que daba mucha gracia á su conversación—decía Pesla, Camencita—contó: ella era la hijita menor de su papá Luis, y la ahijada de Máximo, el hermano de su mamá, que se llamaba Carmen; su nombre era Máximo como el de su padrino, que estaba en Europa. «Pero me dicen la Perla, porque soy muy linda» advirtió con la naturalidad y el aplomo de una convicción irrevocable. Después continuó contando que era tía de los otros chicos, hijos de Carmencita, de María Luisa, sus hermanas que había muchos más, pero que estaban durmiendo porque eran muy chiquitos. A ellos los habían acostado temprano por la fiesta.

Cuando Alejandra pasó con su hermana cargada siguiendo á miss Mary, la vieron porque estaban despiertos; después aprovechando la ausencia de la gobernanta ocupada en el piso bajo, se levantaron y se vinieron á espiar. Todo esto, referido muy ligero, con una respiración muy corta, y un aire como afligido, entre las interrupciones de los otros que querían, cada cual, poner su palabra, Stella muy sorprendida por aventuras que ignorara ella hasta entonces, confesadas con tanto desparramo por su prima, recorría con la vista á uno por uno de los niños, y la detenía en su hermana como si la consultara. Los visitantes aclimatados—demasiado!—miraban, preguntaban, curiosos todo, hablaban á la vez en voz de flauta que iba subiendo.

De pronto dijo la Perla, guiñando el ojo con gesto de malicia:

—¡Voy á traerla!...

Y salió corriendo con una resolución que se llevaba todo por delante.

—¡Sí, que venga, que venga! ¡Qué la traigan!—pedían en coro todos palmoteando y brincando de entusiasmo.

La joven trataba de contenerlos, cuando apareció la Perla arrastrando casi á un personaje singular, que se resistía pateando y gruñendo, á quien los chicos recibieron con aclamaciones, y que produjo en Stella una impresión de susto, de risa y de admiración. Era éste un pequeño ser que parecía de azabache, que representaba cinco años, con un cabello muy

motoso todo alborotado, un hocico muy punzó estirado para refunfuñar, y unas manitas flacas y largas, de palmas blancas, que en ese momento le servían para restregar sus ojos llenos de sueño, vestido también con larga camisa blanca, escotada; en su pescuezo, largo como el de una cigüeña, un collar de corales, grandes y redondos, en sus orejas dos argollas de oro, relucientes; Stella apretábase contra su hermana, preguntándole con los ojos: «¿Es un animal, es un muñeco? ¿Qué cosa es esto, que me da risa y me da miedo?»

—No, mi querida—le contestó aquélla, que tan bien entendía ese lenguaje mudo—no tengas miedo. No es un muñeco, no es un animal, es una niña como la Perla y como tú: es una negrita.

—¿Zonza, que tiene miedo!—dijo la Perla riendo como loca—¡sí es la Muschinga!

—¡Es la Muschinga!—repitió el coro de niños, riendo como ella.

Arrancada á su cama y á su sueño, deslumbrada por las luces, estaba furiosa la negrita.

Una manzana, que había quedado sobre la mesa, la consoló—la Muschinga comía siempre—tres bombones la despa-



bilaron y ahora con toda desfachatez miraba, charlaba, tocaba como los demás, mostrando sus dientes, exageradamente blancos, dentro de la flor de grana de su boca.

—Muschinga, bailá, le ordenó la Perla. Sin hacérselo repetir, puesta en tren de fiesta, se lanzó con gran desenfado y elasticidad de mono en las gracias y en los requiebros de sus danzas estrafalarias. Bailó el pericón, una jota endiablada, un «balle negro» inventado por los chicos, que la animaban acompañándola con palmoteos y tan tan.

El baile hizose general. Albertito, desatado, daba saltos de clown, Miguelito se abría la boca y los ojos con los dedos para imitar á Frank Brown, los más chiquitos hacían su ronda catonga tomados de la mano, y daban volteretas en la alfombra.

Alejandra, impotente para contener ese enloquecimiento en niños todavía extraños, alarmábase por Stella, que reía como nunca habría reído, con carcajadas de cristal que no le conocía, en cuyos ojos había una agitación febril, y que aplaudía entusiasmada el espectáculo original que presenciaba, ó apretaba con las manitas nerviosas de placer.

De pronto, el grupo en ebullición se inmobilizó, cesaron las risas, los labios de rosas se cerraron...

Miss Mary estaba allí en la misma puerta, en actitud amenazadora y aire iracundo, en los que Alejandra descubría esfuerzos extraordinarios para no reír.

—Niñas, caballeros, á la cama!—dijo.—Veremos mañana... En marcha.—Uno, dos, tres!... —En marcha! he dicho...

CÉSAR DUÁYEN.

Dib. de Zavattaro.



## Un hombre entero

COMO agallas y como higados, Licerio tenía más agallas y más higados que el decano de los bacalaos. Nadie, ni por mar, ni por tierra, ni por asomo, tenía más agallas ni más higados que Licerio Peñoli.

Tantas agallas y tantos higados tenía que bien podía decirse de él que era un ser compuesto exclusivamente de higados y agallas.

Era lo que se llama un hombre de carácter, de carácter irascible, un hombre íntegro, de una pieza, entero.

Ante las injusticias se sublevaba como un Potemkin nato, y conforme el comisario del pueblo hacía dar una ó dos manos de azotes (generalmente dos, pues el hombre cargaba la mano) á cualquier indefenso de la oposición, Peñoli se iba al café, y allí decía cuatro verdades contra el comisario, contra el jefe político, contra el gobernador de la provincia, contra el Presidente de la República, contra el Papa, y contra la humanidad en general en jefe.

Y no es que él fuese de lo que se llama la oposición; era independiente como el principado de Monaco, y aún un poco más, en política y en todo.

En todo menos en botica, porque en la del pueblo era de lo más dependiente que había, pues era idóneo, mucho más idóneo que Sarah Bernhardt, que con toda su fama nunca supo despachar un purgante á la minuta.

A veces manifestaba ideas subversivas contra la familia... del gobernador, pues le parecía muy mal que sólo la familia del gobernador gobernase, olvidando el muy rebelde que el único mérito del gobernador estribaba en su cariño hacia los suyos.

Y un hombre como Peñoli no podía fosilizarse como se estaba fosilizando, detrás del mostrador de una campestre botica, vendiendo pastillas de goma, harina de lino, parches porosos y agua adulterada con sulfatos, cloratos, permanganatos, garabatos y la mar con trementina.

¡El necesitaba campo, qué caracoles! ¡Campo y horizontes! Y allí delante tenía campo y horizontes donde podían maniobrar seis ejércitos de caballería y una escuadra de globos Santos Dumont modelo 27.

Por eso hizo muy bien, como se lo decían todos, en fundar «El Estandarte de las Libertades Públicas y Privadas», periódico semanal, político, noticioso, comercial, ganadero, social, agrícola, veterinario y de subscripciones y avisos, órgano de la opinión sensata y de las quintas reivindicaciones del pueblo.»

El primer número de *El Estandarte* y lo que colea metió más bochinche que una banda de músicos borrachos. El artículo titulado «Nuestro programa de acción en la arena del periodismo independiente», etc., etc., era un garrotazo sin segundo, asestado á la personalidad policial del señor comisario, el más hábil y meritorio contrabandista y jugador de todo el departamento.

«Nosotros hemos descendido á la palestra—decía,—no con el objeto de oficiar de lacayos. ¡No! Nuestro programa es de lucha y nuestro temple es de templarios. Sépalo así la policía, y caiga el que caiga y arda Troya y adelante los que quedan.»



«Hasta la fecha, la policía ha cometido una serie no interrumpida de crímenes, de arbitrariedades, de atropellos, de injusticias y de macanas.»

«Y todo eso ha quedado *impugne!*» (De Morón afuera lo impugnan todo.)

«Nosotros la combatiremos á esa policía hasta que quede exhausta la policía ó quedemos exhaustos nosotros, porque la lucha será á muerte, á brazo partido, cuerpo á cuerpo, como la lucha romana del tiempo de los romanos.»

«Volvemos á decirlo. ¡Caiga el que caiga!»

«Y no desmayar.»

El comisario, al leer esto, dió un respingo propio de un jefe de policía acusado injustamente de fratricidio, un respingo igual al que dió una vez que se sentó donde jamás en su vida debió haberse sentado. Y sin más circunloquios comenzó á decir de Licerio unas cosas muy feas, tan feas que cualquier otro comisario no las hubiera dicho de una sola vez.

Aquí no paró el incidente El comisario, á fuer de bruto, era hombre de acción, y hasta de mala acción, llegado el momento; y en consecuencia envió al cabo y dos soldados á hacer una *interviu* á Licerio y á darle una paliza como para concluir con un caballo de tiro.

Sus alcohólicos—él decía alcohólicos en lugar de acólitos, bien sabía por qué, pues era *acólito* también,—sus acólitos ó lo que sea, digo, cumplieron la orden de una manera espantosa. A la voz de «¡viva el comisario y metalén!», dada por el cabo, los dos agentes distribuyeron una lluvia de azotes sobre las redentoras espaldas del *interviuado*, y á poco más el pueblo se queda sin el único periodista que tenía.

El juez de paz quiso intervenir, pero los polizontes dieron con su juzgado en los infiernos y con él en la comisaría, donde estuvo preso tres meses por «desacato á la autoridad».

En cuanto á Licerio, él no se iba á callar después de una paliza de tales proporciones. Gritó como un cerdo—y ustedes harían lo mismo,—pidiendo auxilio, árnica, salmuera y la intervención nacional; y cuando estuvo en condiciones de tomar la pluma, volvió á tomarla con el comisario.

«Pega pero escucha», se titulaba, con santísima resignación el nuevo artículo, y bajo este título filosófico-paciente decía: «¡Ah bárbaros! Vosotros queréis acallar con la violencia la voz de la verdad, pero es en vano; sólo lograréis aumentar un justificativo á nuestra campaña de redención.»

«Victimas de un salvaje atentado, no nos detendremos por eso.»

«¡Pega, pero escucha, y adelante! ¡Estamos resueltos á morir por nuestros ideales, que nos son tan caros.»

Ya se ve Licerio no se amilanaba porque á él no lo hubiera amilanado un batallón de milaneses ni la misma ciudad de Milán con todos sus miles de habitantes y las algaradas que periódicamente organizan allí los anarquistas.

Pero el comisario tampoco se amilanaba, porque tenía el recurso del *alcoholismo*, y envió por segunda vez sus representantes á Licerio, y de resultados de la entrevista éste quedó con tres costillas rotas, diez y siete purpurados y una hendidura en la cabeza.

Y como si existiese en apuesta entre los dos, Licerio siguió cayendo al comisario con la pluma, y el comisario enviándole los parlamentos, y finalmente el primero quedó convertido en una ruina acreedora al llanto de Volney y de los vecinos del pueblo; quedó cojo, manco, con la cabeza rota de solemnidad, y con el maxilar inferior partido por rigurosa etiqueta en cuatro; de modo que á cierta altura de su carrera, Licerio constaba de tres cuartos de cabeza, un maxilar grande y cuatro pequeños, una pierna y pico, un brazo y 0.47 de brazo, once costillas entre sanas y de las otras, y tres muelas, un diente y un gran chichón sobre el ojo izquierdo.

Más tarde, Licerio quedó reducido á su mínima expresión, tanto que le daba vergüenza firmar con todas las letras, y aun hizo abandono de la rúbrica.

El último vestigio de Licerio fué policialmente asesinado no ha mucho, y sobre la fosa en que descansa, el vecindario puso una losa con un epitafio que dice así:

«Aquí yace un hombre *entero*.»

Pues tan acostumbrada á la vara de la justicia tiene 'el comisario á aquella buena gente, que para que consideren que un hombre está roto necesitan que lo pise el tren y lo destroce.

MARCOS HUMO.



## Mudanzas de ultratumba



Sitio en donde se hizo la reducción de los cadáveres



Tres tumbas donde están inhumados los restos de 24 cadáveres

El ingenio de los hombres ha llegado á tal grado de refinamiento que ya ni los muertos gozan de paz eterna. El administrador de la Chacarita, señor Luis A. Mohr (hijo), ha denunciado la profanación descubierta por el portero de dicha necrópolis, don Honorio Jaimes.

Parece que Manuel Balseiro, encargóse de hacer el traslado de 24 cadáveres pertenecientes á las familias de Silva, Sánchez de Williams, Sanserini, Perazzo, Carrioni, Real, Sánchez, Cuevas, López, Siffredi, Benincasa y Salazar, llevándolos de la Recoleta á la Chacarita. Exhumó los ataúdes y para eludir el pago del impuesto y ahorrarse el valor de las tumbas depositó los cadáveres en la Chacarita, donde un peón se encargó de partirlos en trozos pequeños.



El administrador, Sr. Luis A. Mohr, que formuló la denuncia



El portero de la Chacarita que descubrió el delito

## Necrología



Doctor Juan E. Chilotequi



Doctor Salustiano Arávalo



Señor Juan Solari

## Demostración

Dos viejos y meritorios empleados superiores del Banco Español del Río de la Plata, los señores Jorge Mitchell y Eduardo Brander, han sido objeto de una elocuente demostración por parte de sus compañeros y subalternos. El señor Mitchell desempeñó, durante la ausencia del titular, la gerencia del establecimiento, en cuyo puesto reveló dotes y aptitudes de hombre de gran experiencia, captándose las simpatías de todos cuantos con él han trabajado.

El señor Brander es también jefe de una de las más importantes reparticiones del banco y, como el anterior, persona de alta y merecida estima.



Señor Jorge Mitchell



Señor Eduardo Brander

## Provincias. — Mercedes (R. O.)



Rosario.—20 de septiembre, baile en el Círculo Italiano



Rosario.—Fiesta en el Bazar Italiano, pro-víctimas de Calabria



Mendoza.—Doctor Celso A. Rojas, juez del crimen que renunció

LA colectividad italiana del Rosario, ha realizado con todo éxito un bazar de caridad á beneficio de las víctimas de Calabria, y un baile en el «Club Italiano», en conmemoración del XX de septiembre.

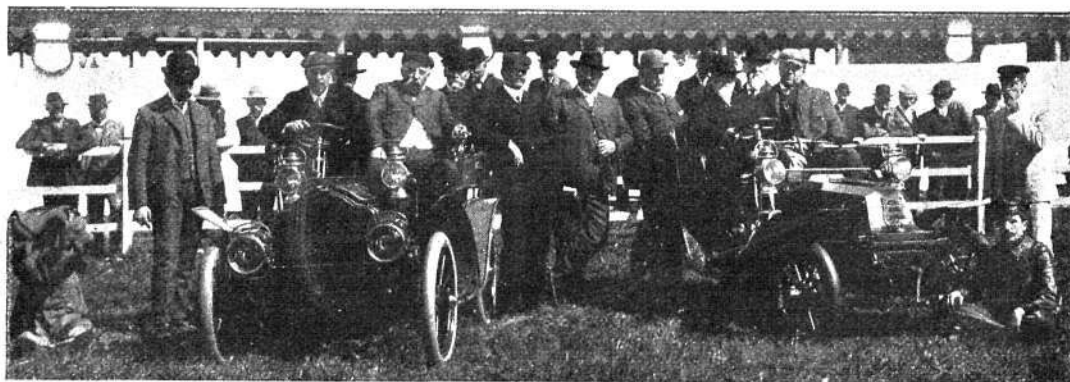
LA renuncia que hizo de su cargo el juez del crimen de Mendoza, doctor Celso A. Rojas, dió lugar á que sus amigos le obsequiaran con un banquete que reunió un crecido número de distinguidas personalidades.

HA provocado honda pena el fallecimiento de la señora Encarnación M. de López, ocurrido en el Paraná.

EN Mercedes (R. O.), ha tenido lugar la inauguración de la exposición-feria, con un resultado por demás satisfactorio. Inauguró el acto el presidente de la asociación rural é industrial, señor Bruel, hablando también el señor Enrique Shaw.



Señora Encarnación M. de López  
† en Paraná



Mercados.—Delegados de la Asociación Rural de Montevideo y de la Asociación Rural de Soriano



Inverclyde H. I. B. U. 114, campeón caballar

Fot. de CARAS Y CARETAS.

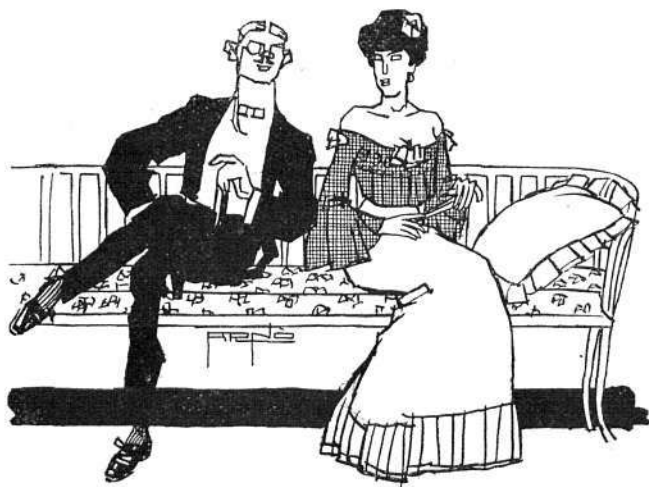


“Tacuari”, campeón Hereford, de la Estancia Santa Elena



Carnero N° 31, campeón ovino, de la Cabaña Lúskara

## Concurso de chistes



Monomanía siglo XX:

*El.*—Señorita, he decidido matarme pero como no quiero cometer la vulgaridad de morir solo, cuento con usted para suicidarnos juntos...

*Ella.*—Lamento, caballero, pero no puedo complacerlo, pues me he comprometido a suicidarme con mi primo cuando venga del Rosario.—*E. L. V. I. O.*

Examen de Ciencias Naturales.

*Maestro.*—Las aves se valen de las plumas para calentar sus huevos y conseguir así su reproducción. ¿Verdad?

*Alumno.*—Sí, señor.

*Maestro.*—¿Y no conoce usted algún animal que para efectuar su reproducción se valga de las patas?

*Alumno.*—Sí, señor; el pato.—*M. R. A.*

\*\*\*

El colmo de la buena educación.

—Si usted me permitiera...

—¿Qué?

—Si no se incomoda usted...

—¿Qué, hombre, qué?

—Nada, amigo mío, que si usted me prometiera

no devolvérmelas le daría a usted dos bofetadas.—*J. A. M.*

\*\*\*

—Suponiendo que un solo hombre haga una pared en seis días, ¿cuántos emplearán seis hombres?

—Quince días más ó menos.

—¿Cómo puede ser eso?

—Porque los seis, de acuerdo, se declararían en huelga.—*F. H. M.*

\*\*\*

Un hombre muy distraído encuentra un amigo, que hacía muy poco tiempo había enviado, y le pregunta:

—Hola, che, ¿y tu mujer?

Pero fijándose en el disparate que estaba diciendo, añadió:

—Siempre en el cementerio, ¿verdad?—*A. G.*

\*\*\*

Pesimismo basurero.

—¿Managgia con lo scienzia! Si continuano a introducir di questa manera li automobili ¡povera la nostra professione!—*A. M. B.*

Un viajero que pasaba por Jujuy, notó que un perrazo, que estaba echado á la puerta de un rancho, le miraba y abría la boca desesperado; volvióse y le dijo al dueño:

—¡Amigo, cuide su perro que se le ahoga!

El jujeño sonriendo:—No, niño, si l'ostá toriando y, como es coto, no grita.—*D. V. N.*

\*\*\*

En la Caja de Conversión.

—Este papel de 10 pesos es falso.

—No importa; cámbiémelo por dos falsos de cinco.—*R. E. A.*

\*\*\*

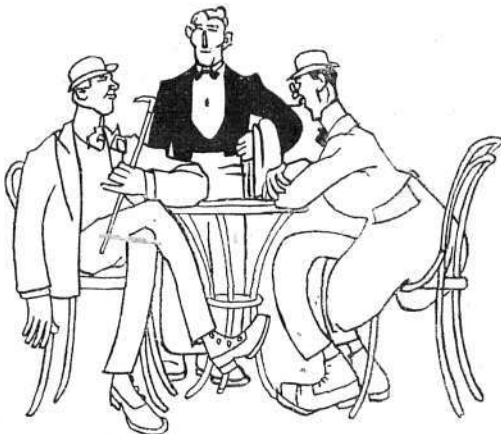
Entre bebés:

—¿Cuántos años tienes?

—Seis, ¿y tú?

—También seis. ¿Lo ves, somos iguales?

—¡No, señor! ¡Porque yo tendré siete el año que viene!—*M. D.*



—¿Qué vas á tomar?

—Yo una ginebra ¿y vos?

—Eso es también lo que yo acostumbro, pero el médico me ha prohibido tomar toda clase de bebida blanca...

—Píde entonces otra cosa.

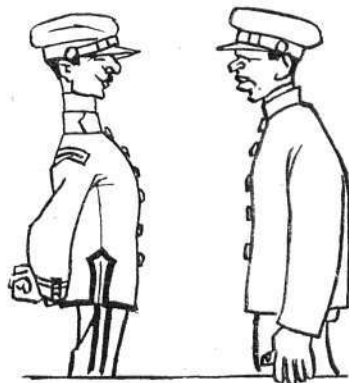
—Sí... ¡Mozo! ¡Una ginebra con bitter!



—Todos los haraganes son socialistas.

—Me ofendes, porque yo soy socialista y no soy haragán.

—Confundes, hombre, pues yo no digo que todos los socialistas sean haraganes, sino que todos los haraganes son socialistas.



*El oficial.*—¿Por qué no ha hecho usted la venia al sargento?

*El soldado.*—Es hermano mío, mi teniente.

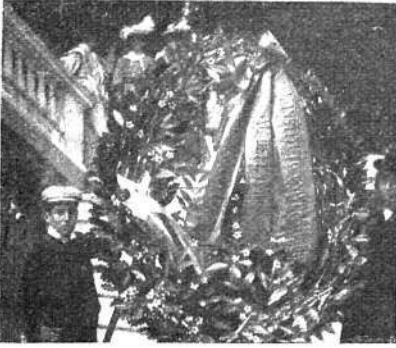
*El oficial.*—Aunque se tratara de su mismo padre, debía usted respetarlo.

Dib. de Arnó.

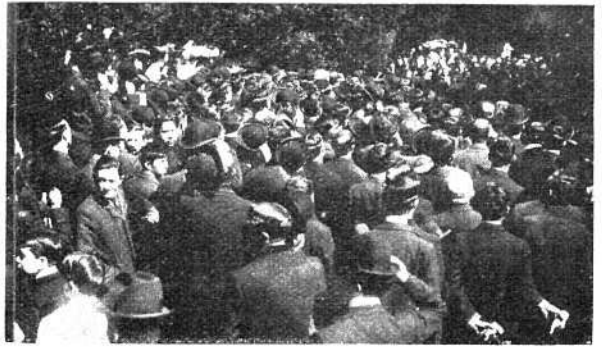


# Montevideo

## ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE ARTIGAS



Corona donada por el instituto universitario para la tumba del prócer



La concurrencia escuchando la declamación de la poesía "Artigas" por el señor Carlos Roxlo

IMPONENTE manifestación fué la llevada á cabo en el Panteón Nacional con motivo del 55º aniversario de la muerte de Artigas, prócer de la independencia uruguaya. La juventud universitaria desfiló ante la tumba del héroe. La concurrencia numerosísima escuchó la poesía del señor Carlos Roxlo, á quien siguieron en el uso de la palabra los bachilleres Miranda, Rossi, Cago Sánchez y el niño Alcides de María.

### DEMOSTRACIÓN Á UNA MAESTRA



Velada en honor de Artigas en la "Asociación de Estudiantes"



La Srta. Aurelia Viera y la comisión de la fiesta

—Con asistencia de caracterizados miembros del personal docente y de todos los alumnos, efectuóse la fiesta de despedida á la señorita Aurelia Viera que ha obtenido su jubilación.

—En el Círculo Napolitano realizóse con asistencia de numerosas familias de la colectividad, la fiesta conmemorativa del 20 de septiembre, cuyo producto se ha destinado á beneficiar á los damnificados de Calabria.

### 20 DE SEPTIEMBRE

—Hondo pesar ha causado el fallecimiento de la señora Carmen Sánchez de Nicolich, ocurrido la semana anterior.



Fiesta en el "Círculo Napolitano", á beneficio de los damnificados de Calabria

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Sra. Carmen Sánchez de Nicolich



## TIPOS Y PAISAJES

### LA LAGUNA

Las fatídicas palabras: «con aguada permanente» eran, hace pocos años todavía, la mayor alabanza que se pudiese hacer de un campo. Era el estribillo de toda conversación entre estancieros sobre campos, lo mismo que de todo aviso de remate. Bien podía ser el campo de diez leguas cuadradas de puro pasto puna y no tener más, en algún costado, que alguna pequeña laguna de algunas hectáreas, ya era campo «con aguada permanente»; y con esa aguada permanente se le llenaba la boca al dueño o al rematador, gente siempre ponderativa, aunque más de una vez sucediera que sólo fuera permanente la aguada por ser tan amarga que ni los zorrinos se animaban a mojar en ella la lengua después de un atracón de hormigas; cuando no era «permanente»... por ocho días, por haber llovido mucho y estar el campo sin hacienda.

La aguada permanente de veras, arroyo, manantial o laguna con tal que fuera de agua dulce, más que todo ofrecía al estanciero el inapreciable alivio de no tener que pensar en tirar agua, esa pesadilla constante del hacendado primitivo, alejado de todo centro de población, desprovisto casi por completo de todo recurso en materiales y brazos y para quien la cava de un jagüel y la confección de sus accesorios eran todo un asunto, sin contar el mismo trabajo cotidiano de la traida de agua. La aguada permanente era la legitimación de la natural indolencia del criador pampeano, la salvación segura, en tiempo de sequía, pues donde hay agua no piensa la hacienda en desparramarse; más aún era el inocente cebo por medio del cual se venían a aquerenciarse ahí mismo, en esos casos, haciendas ajenas; y como lo sabe cualquiera, tienen las vacas ajenas, lo mismo que las propias, terneros orejanos.

Muy diferentes son las lagunas uras de otras, y lo mismo que en la gente, sucede que no son siempre las mejores las más bonitas. Hay lagunas claras, limpias, relucientes al sol, apetitosas entre sus barrancas, y cuando uno se les acerca, extraña ver, entre las espléndidas cortaderas que con sus penachos plateados coronan sus orillas, que ni un solo pájaro las está festejando. Es que son saladas, y sus aguas inservibles. Hacen espuma al lamer las tocas que las rodean, depositando en ellas salitre y musgos verdes y resbaladizos; engañan á veces sus aparentes atractivos á algunos pájaros viajeros, garzas ó flamencos, de los que sin echarse á nadar, descansan en la orilla, mojándose apenas las patas largas, ó á algún animal vacuno ó yeguarizo recién traído: pero no dura el error y pronto se alejan desilusionados, en busca de agua dulce.

Tampoco siempre es muy dulce que digamos la que como tal designan los hacendados; pero basta que sin enfermarse, la puedan tomar los animales y no la desprecien del todo los pájaros para merecer ese nombre. Lo que sí, cuando por una sequía algo prolongada viene mermando el agua, empieza á despedir la laguna

dulce un olor tan peculiarmente feo que no hay animal ya, por sediento que esté, que se anime á probarla.

En general, no son muy hondas las lagunas que interrumpen con el espejo de sus aguas, azules si resplandecen, el cielo, verdes ó amarillentas en los días nublados, la monotonía de la llanura; son mucho menos hondas de lo que ponderan los paisanos. Las miran con recelo; no se atreven á penetrar en ellas hasta muy lejos, porque apenas entra el caballo, se enturbian las aguas, y renuncian, vuelven á la orilla, diciendo: «Esta laguna es muy honda»; cuando, casi siempre, con la mano, lo mismo que en tantas cosas que no son lagunas, se le puede tocar el fondo, que es de barro.

Salvo raras y por lo demás bellísimas excepciones, las lagunas de agua verdaderamente dulce están atestadas de juncos y espartos, entre los cuales se anidan y abrigan por millares, todas las aves de que consta la fauna acuática pampeana: los patos asustadizos, en inmensas y bulliciosas bandadas ó por silenciosas parejas apartadas en amoroso flirt, los cisnes de cuello negro, hermosos y majestuosos, las gallaretas verdaderas dueñas de la casa, modestamente vestidas de negro, hacendosas y comedidas, y en las orillas, en posturas hieráticas, los flamencos rosados y las garzas moras, una que otra cigüeña rodeada de mil gaviotas voraces, y solitario, inmóvil, adorando el astro del día, el mirasol, brillante puñado de nieve, de tan codiciado copete. Y todo al rededor, giran en incesante revuelto, los chorlos y chorlitos de todo tamaño y de toda laya, gritones y sabrosos.

Menos hondas aún estas lagunas dulces que las saladas, poco á poco se secan y desaparecen. La «aguada permanente» de antaño se va haciendo cada día más escasa; con la división de los campos, con los progresos agrícolas que obligan á no entregar á los caprichos atmosféricos la provisión de agua, y con los progresos mecánicos que permiten regularizarla, ha perdido casi por completo su importancia.

El arado, al surcar la tierra virgen, hace de ella una esponja que detiene el agua llovida: é impide que corra como antes hasta la laguna; los trigales egoístas se apoderan del agua del cielo y los alfalfares ávidos hacen bajar cada día más las vertientes subterráneas; la laguna paulatinamente se seca; el viento acarrea y tira en sus aguas la tierra del desplazado que la rodea, el arado la carcome más y más en las orillas; pronto llega á ser pastizal el mismo fondo de ella y pacen ovejas donde, algunos años antes, nadaban las yeguas.

Bien pronto no habrá más en la pampa arada, esas lagunitas hechas que tan alegremente reflejan el azul del cielo y los grandes ojos soñadores del bucy sediento; y desesperada, suplicará la nutria al cisne de llevarla consigo; pero el cisne no puede, y la nutria morirá.

GODOFREDO DAIREAUX.



# MEJUDENCIAS

1.000.000\$ 1.000.000\$ 1.000.000\$ 1.000.000\$

Se tiran los millones  
con tal rumbo, con tal  
[frescura  
y en tales condiciones  
que, aquel que no está en  
[autos, se figura  
vivir en un país jamás soñado  
donde hasta el basurero

resulta un Pierpont Morgan disfrazado  
harto de los negocios y el dinero.

¡Si será escandalosa  
y tremenda la cosa,  
cuando el propio senado  
se ha sentido alarmado  
viendo al ejecutivo y al congreso,  
pródigos y sin seso,  
como un derrochador que está en la buena  
gastar... por cuenta ajena!

Con sólidas razones,  
Villaueva, anheloso de lucirse,  
habló sesudamente.

pero debió decirse interiormente:

—¡Oh! Con esos millones

¡cuántos votos podrían adquirir!

La prensa clama al cielo airadamente

y al leer en la prensa:

•El gobierno derrocha, Rocha piensa:

—¡El gobiernode Rocha!... ¡Oh, fantasía!

Si eso fuese verdad ¡me alegraría!

\*\*\*

De «Stella», libro que da tanto que hablar estos días:  
—«Entre Pini y Pancho Beazley, Pini es muy elástico,  
pero Pancho es admirable como precisión y tranquilidad.  
—¿Por qué no se habrá casado Beazley? preguntó casi  
para sí misma, dos minutos después, misia Carmen, en  
quien, desde que tenía hijas, el matrimonio era una  
obsesión.

—Porque como yo, ha adoptado el oficio de solterón,  
respondió muy ligero Maximo, al que solo la mención  
del sacramento hacía estremecer.»

—Sí, instrúyame usted un poco... Empiece por aquel  
caballero, tipo enérgico de hombre del norte. Es un  
escadriero, él también, con los bigotes de un gallo.

—Es Carlos Pellegrini, usted me ha contado la pasión  
de su papá por Homero y que se lo hacía recitar por  
él, compárelo entonces con Ajax de Telamón: *el más  
alto de los políticos al hombre no le llega*. Nadie tan  
brioso para un ataque, ni tan temible para cubrir una  
reirada... ¿Ve, ahora, al que está a su lado? usted  
madre de tantos hijos, tiene el deber de conocerlo; es  
el inventor de la Martona.»

—«Agustín Villamil, dice, que después de la publica-  
ción de su libro *Páginas de ensueño*, espera todos los  
rayos de su crítica, amigo Gioussac, díjale Alberto,  
siempre bromista, al pasar.

—Dígame usted que no me he dedicado todavía a la  
microbiología, le contestó con una prontitud de marca-  
do acento francés, en un español sin acento.»

\*\*\*

Entre amigas.

—¿Y qué tal  
tu novio?

—¡Ay, amiga mía!

Nunca creí que sería

como Pellegrini... ¡Igual!

Elocuente se mostró  
cuando relación trabamos,

como el doctor de que hablamos  
en cuanto desembarcó.

Mamá dijo:—¡Qué monada!

Y papá:—¡Qué interesante!

Y el continuo tan campante

como siempre, ¡y total nada!

No habla de boda.

—Es muy pronto.

Será cobarde.

—No tanto;

á veces parece un santo

y á veces parece un tonto.

—Pero ¿es qué no siente amor?

—Dubita, teme, fluctúa,

habla á medias, se insinúa...

de igual modo que el doctor.

—Quizás el hombre, á la larga,

se decida.

—¿El decidido?

Si por ser tan parecido

á Pellegrini, me cargal

Y eso mi pesar motiva

y dudo...

—No has de dudar.

—Pues ¿por qué se hace esperar

y no toma la ofensiva?

\*\*\*

«Estación B. Larronde (Pampa Central).—Se celebró  
una misa... Fué una imponente función religiosa... El  
sermón, á cargo del religioso oficiante, fué una elo-  
cuente pieza de oratoria sagrada.»

Lo singular sería que hubiese resultado una elocuente  
pieza de algodón.

\*\*\*

Dispuesto á que no quede una langosta  
se va don Ezequiel

creyendo que al final de su campaña

ya será coronel.

Militar aguerrido y estudioso,

bizarro y varonil,

don Miguel se avergüenza de acercarse

á enemigo tan vil;

pero piensa:

Contento me resigno

porque luego tendrán

mis nietos ocasión de agradecérmelo

y orgulloso dirán:

Fué nuestro abuelo un rayo de la guerra

que á César eclipsó;

luchó contra millares de enemigos

¡y á todos los mató!

\*\*\*

«Ayer mismo el presidente, impresionado por el mi-  
nistro de hacienda, convocaba un acuerdo para inter-  
poner sus oficios á fin de que la comisión de presupe-  
stos disminuyera los aumentos introducidos.»

Yoíré dirá:

—Señores,

tenéis motivos para estar contentos

con dos introductores:

Uno el introductor de los aumentos

y otro el introductor de embajadores.

\*\*\*

El sábado pasado cumplió un año de existencia nues-  
tro colega *P B T*, al cual felicitamos por su éxito tan  
grande como merecido.

\*\*\*

Hemos recibido:

«Número único» en conmemoración del XX de Sep-  
tiembre, publicado por el centro Libres Pensadores de  
Río Cuarto.

## Número=aniversario

Aparecerá  
el sábado  
próximo.

DE

132

## CARAS y CARETAS

páginas.


Edición extraordinaria de 110.000 ejemplares




CON "GARNIER" CONSERVARÁ Vd. SU BUEN ESTÓMAGO

EL FALLO  
DE UN VETERANO

(EN UNA  
CONFITERIA DE LUJO)




Oílo no más,  
ché!....




GARNIER, le dije,  
-fíjese bien,  
G-A-R-N-I-E-R-E-E-R




Al destapar la botella  
no más se advierte la finura.




¿Por qué no lo habría probado yo  
antes, a este GARNIER!.



Despierta, narizín,  
Esta es tu hora!



Señores, ¡¡! no tengo palabras  
para ponderar lo bien que cae  
en el estómago, ¡iii



Insuperable, ¡¡....  
Sí Señor, insuperable!

BITTER GARNIER - Importadores: FREIXAS, URQUIJO y Cia., Maipú, 85 - Buenos Aires



"Los Chiripitífaluticos".—Balle



"Vascos de Guipúzcoa", representando "La Chiclanera"

El centro recreativo «Los Chiripitífaluticos» obsequió á sus numerosos asociados con un baile de gala, que tuvo lugar en los espaciosos salones de «La Argentina» que se vieron concurridos por crecido número de familias.

La fiesta resultó brillante en todos conceptos, mereciendo con ese motivo la comisión directiva efusivas felicitaciones.

En honor de sus compañeros «Vascos de Guipúzcoa Primitivo» el centro humorístico «Vascos de Guipúzcoa» celebró una amena reunión consistente en una representación seguida de baile que resultó un éxito por de más satisfactorio.

El cuadro dramático interpretó con



"Artesanos del Oeste" y "Pierrots del Norte"



"República de la Alegría". Banquete de Inauguración

aplausos unánimes «La Chiclanera» y «Un maestro de obra prima».

Terminada esta primera parte del programa se inició el baile que transcurrió en extremo animado.

Excusado es decir que á la tertulia asistió un núcleo de distinguidas familias.

Las sociedades musicales «Artesanos del Oeste» y «Pierrots del Norte» celebraron unidas un interesante festival en el elegante salón del «Operai Italiani».

Con la concurrencia de numerosas familias dió principio el baile en el cual reinó una entusiasta animación, que no decayó un solo instante durante toda la noche.

Esta fiesta de confraternidad ha sido una

de las más interesantes que han celebrado hasta ahora los dos acreditados centros sociales.

La «República de la Alegría» ha iniciado en su primer noche blanca la serie de reuniones que constituirán uno de los más interesantes atractivos de la humorística asociación. El programa que reveló el decidido propósito de divertirse á toda costa, fué recibido con general aprobación por los asistentes á la reunión. El buen humor, condición casi esencial para concurrir á dicha fiesta, se observó en todo momento de parte de los adherentes á la joven «República» lo cual hizo que el acto inaugural hiciera honor á sus iniciadores.



"Centro Unión de Libreros é Impresores y Anexos". La comisión directiva

## Granja Blanca

esterilizada en latas y botellas, para viajes. Leche concentrada, 0.40. — CANGALLO Y LAPRIDA.

Reparto diario de LECHE PASTEURIZADA á 0.15; en botellas á 0.17; especial con 4 % de crema á 0.20 litro. Jabón Granja Blanca (de crema de leche) 0.40. Lanolina, para el cutis, 1.00. Dulce de leche, 0.40. Chocolate, 0.50. Leche



*Cher Monsieur Pellissier*

*Exquis vos sirops Inchauspe  
J'en emporterai pour lutter contre  
la Température de Tropiques...  
rien n'est plus rafraichissant.  
Très cordialement*

*C. Coquelin*

*5 Septembre 1905*

*Meus Aires.*

Querido Sr. Pellissier:

Sus refrescos Inchauspe son exquisitos! Me los llevaré para luchar contra la temperatura de los trópicos. No conozco ninguno que sea más refrescante.

Muy cordialmente—C. COQUELIN.

Refrescos Inchauspe reformados

Gran medalla de oro 1.<sup>a</sup> clase

Exposición Higiene Paris 1905

Londres 1905



## INAUGURACIÓN DEL EDIFICIO DE LA ASISTENCIA PÚBLICA



Sr. Manuel Irigoyen, Intendente municipal de Santa Fe



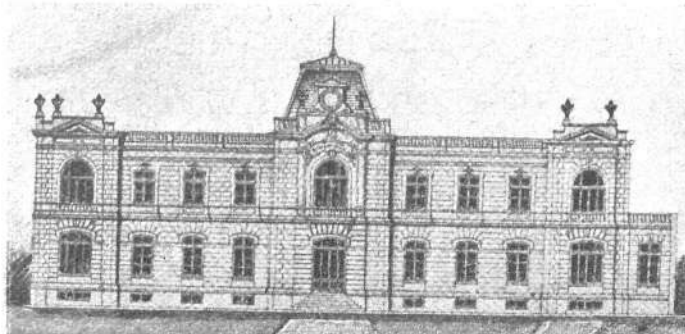
Dr. Miguel Parpal, director de la Asistencia pública

Funcionarios á cuyos esfuerzos se debe la construcción del edificio

En la fecha, habrase celebrado en la ciudad de Santa Fe, la inauguración del edificio que ha de ocupar la Asistencia Pública. Se han hecho grandes preparativos para la fiesta y muchas familias prometieron su asistencia, con lo cual y por el motivo de la realización de aquella, no es aventurado asegurar que ha alcanzado proporciones de acontecimiento.

Fueron iniciadores de la obra los señores Manuel Irigoyen, intendente municipal y el doctor Miguel Parpal director de la Asistencia pública.

Ambos por los esfuerzos realizados y por la constancia de sus trabajos en favor de la idea fueron objeto de demostraciones honrosas.



Edificio de la Asistencia Pública que se inaugurará hoy



Busto de Rawson que se colocará en el salón principal

# 5.000

## LIBRAS ESTERLINAS

Ha donado el Dr. W. WATSON para imprimir libros explicativos de sus descubrimientos y su nuevo invento el OXYDONOR; estas obritas escritas en todos los idiomas del mundo,

### Son gratis para enfermos solamente

Enseñan cómo se pueden curar las enfermedades en su casa, sin drogas ni electricidad y con poco gasto; explican el uso del OXYDONOR, que sirve para toda una familia y dura toda una vida, y son una verdadera revelación para todo enfermo que no conoce todavía la NUEVA CIENCIA DIADUCCION.

No se quede sufriendo, pida este libro instructivo: se remite gratis por correo. Mande estampilla para contestación y escriba su nombre y dirección claros y completos.

### Cía. Dr. W. WATSON

CUYO, 1044; DEPTO. C — BUENOS AIRES



A

las

Damas



que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clisés u otros sistemas por \$ 6. Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier jopo u otros postizos por \$ 1, rellenos, dichas bananas, grandes ó chicas, \$ 1.40. El par, dando el pelo, 0.70 cts.

Surtido completo de jopos y otros postizos.— Visitar antes de comprar

### La fábrica GRAN DUQUESA

789 - PARAGUAY - 789

Las órdenes deberán ser acompañadas de un bono postal; los gastos de transporte están á cargo del interesado

## LA ÓPTICA MODERNA

84 - TACUARÍ - 84

Único establecimiento dedicado exclusivamente á la óptica fisiológica en la República, á cargo de un diplomado de Chicago, teniendo elementos para poder hacer la corrección de los defectos de la vista con exactitud matemática; lo que nos ha permitido contraer el inusitado compromiso de devolver, sin discusión, el importe íntegro de todo trabajo que no satisfaga; resultando evidente la imposibilidad de venir á hacer un gasto inútil. Hemos importado la fabricación de lentes Tóricos y Bifocales PERFECTOS, para ver de cerca y lejos con un solo par de anteojos.



# La Compañía de Gramófonos COLUMBIA

de Nueva York, ha fabricado 3 modelos nuevos de gramófonos perfeccionados,  
a PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

SE REMITEN

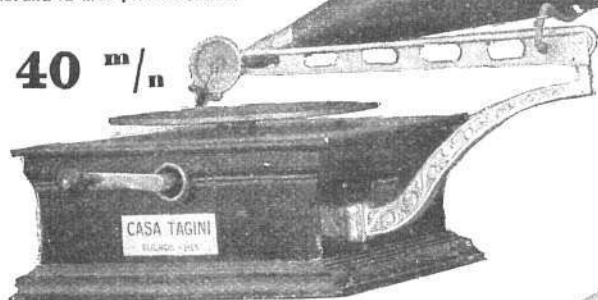
## GRATIS

los catálogos ilustrados de máquinas  
y de los 40.000 discos y cilindros cantados por los mejores artistas del mundo.



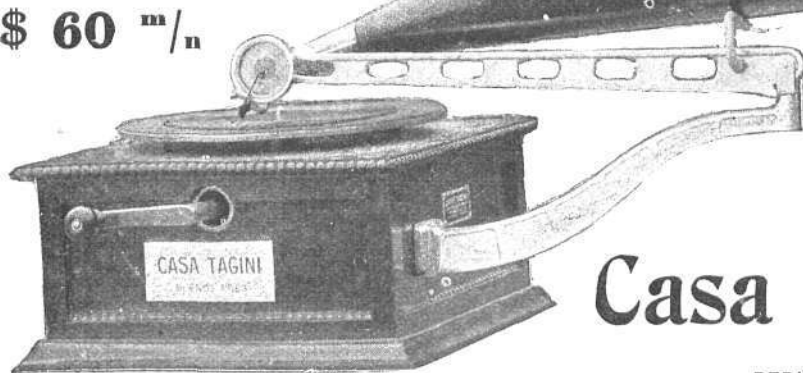
No. 1—Con plataforma 17 cms.,  
cuerda continua, corneta de metal  
charolada, movimiento silencioso,  
membrana la más perfeccionada.

\$ 40 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>



No. 2—Con plataforma 25 cms., cuerda  
continua, corneta 55 cms., con boca do-  
rada, movimiento silencioso, máquina ga-  
rantida, membrana la más perfeccionada.

\$ 60 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>



No. 3—Con plataforma 25 cms., cuerda  
continua, gran corneta amplificadora,  
con boca dorada, máquina garantida,  
membrana la más perfeccionada.

\$ 80 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

ESTOS

## TRES ::::: ::: MODELOS

DE

### GRAMOFONOS

aunque no tienen una caja de  
lujo, como solidez y resultados  
positivos, son comparables á  
los modelos de doble y triple  
valor.

Llegaron

Discos nuevos



DIRIGIRSE

A LA

# Casa Tagini

PERÚ, 25 AL 31

AVENIDA DE MAYO, 601-611

## Agentes:

En Rosario: A. Ferraris. San Martín, 863.  
En Bahía Blanca: Elfersy y Co., Chiclana, 202  
En Río Colorado:



Córdoba.—Matrimonio masón celebrado en la logia «Voltaire»

comunicativo al cual no se sustraen los más escépticos. Con mayores razones, había de resultar interesante la que se ha celebrado últimamente en Villa Nueva, provincia de Córdoba, y que conmemoraba el día del árbol. Fué la primera de esa índole en el pueblo y está claro, nadie dejó de asistir a ella. En la fotografía que reproducimos aparecen los niños Gerónimo Cancina y María Delia Fernández, plantando el primer árbol, ante concurso selecto de familias.

El personal docente de la escuela fiscal, organizador de la fiesta, obtuvo merecidos aplausos.



Primera fiesta del árbol realizada en Villa Nueva (Córdoba).—El niño Gerónimo Cancina y la niña María Delia Fernández plantando el primer árbol

PARA la ciudad de Córdoba, la vieja ciudad de los templos, de las costumbres señoriales y de ejemplar austeridad religiosa, el casamiento masónico ha sido todo un acontecimiento novedoso. La ceremonia ante una concurrencia numerosísima, llevóse a cabo en la logia Voltaire, formada por elementos caracterizados de la sociedad cordobesa. Los jóvenes desposados, ambos extensamente vinculados a conocidas familias, fueron objeto de demostraciones de afecto y recibieron calurosas felicitaciones de los concurrentes que presenciaron el acto.

SIEMPRE las fiestas de los niños con sus cuadros de movimiento y alegría, han tenido un encanto

**CIGARRILLOS  
TRES CORONAS**



**BOUQUET 20 ct**  
**EXTRA 30 "**  
**RESERVADOS 40 "**

**CIGARRILLOS  
Tres Coronas**

➔ Llamo la atención  
sobre los REGALOS  
que se encuentran en  
EXHIBICIÓN en la ca-  
lle Bme. MITRE N.º 562,  
(Bar Saint Martin).





El TOT, cuya composición escapa á todo examen y es por lo mismo inimitable, cura, como lo reconocen celebridades médicas y millares de personalidades de todas las partes del mundo, la dispepsia, los dolores estomacales, las digestiones trabajosas, los dolores y la dilatación del estómago, la inapetencia, el estreñimiento y cuantas más enfermedades provienen de malas digestiones.

Por su especial composición, el TOT disuelve las mucosidades del estómago y de los intestinos, absorbe los gases de la fermentación destruyendo los gérmenes de la putrefacción gastro-intestinal. Por eso mismo, las funciones digestivas se regularizan, el apetito reaparece y la nutrición normalizada se traduce pronto en bienestar envidiable. El buen humor, que no es otra cosa sino la resultante del equilibrio fisiológico, reaparece indicando que la cura se ha concluido, que el DIGESTIVO TOT ha realizado lo que otros habían prometido y no cumplido.

#### DEPÓSITOS:

República Argentina: A. Franzoni y Cia., Rivadavia, 535, Buenos Aires.—República O. del Uruguay: Roch, Capdeville y Cia., Cerrito, 267, Montevideo.



## ALIVIO SEGURO - - - - - É INMEDIATO

del asma con los conos fumivoros

## ANTIASMAL

preparados con una mezcla racional y científica de todas las plantas conocidas por su eficacia en la cura de esta enfermedad.

La cura es completa, cuando se usa contemporáneamente el afamado *jarabe antiasmático Parodi*.

#### DEPOSITARIOS:

Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.

Defensa, 215, Rivadavia, 1519

BUENOS AIRES

## JAQUECA, NEURALGIA, DOLORES DE CABEZA

en general, se alivian instantáneamente con un solo sello de la muy eficaz ANALGINA del Dr. SIOLLER, Jacksonville Fla. S. U. A. Probarla es adoptarla.

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE & Cía.



Traje bordado

encarna en sí dos cualidades de primer orden: la más perfecta elegancia, y una agradable sensación de frescura y comodidad.

**LA MODA DE LOS COLORES POMPADOUR.**—Para este traje holero las telas cremas, marfil y paja con lunares rosa ó celeste pálido son las mejores, sobre todo cuando las aplicaciones son

**TRAJE BORDADO.**—He aquí otro de los caprichos de este año, y que es una característica de muy buen gusto. Nuestro modelo, aunque sencillo, es de suma elegancia con su delantera bordada, como también sus puños, y los infaltables volados plisés de muselina. El color de la corbata y el cinturón debe hacer juego con el de la tela, que será según el gusto de cada una.

**BLUSA CON VOLADOS PLISÉS.**—Los linón azul crema y rosa pálido son los más adaptables para este lindo modelo, cuya nota sobresaliente son los volados plisés de muselina blanca ó crema. La forma en que están colocados no puede ser de mayor efecto, complementando el conjunto la pequeña corbata de cinta negra de terciopelo, de cuya misma materia es el cinturón prendido con dos rosetas. Esta blusa



Blusa con volados plisés

de «broderie anglaise». El cinturón, los mismos de las mangas y el que cierra el holero, como también el filete del fichú, son de seda rosa Pompadour, que tan en boga están hoy, aun cuando no sea más que como complemento de las toilettes. El camisolín ó blusa de este bolero es de encaje y muselina. La pollera plegada en todo el contorno de la cintura, y adornada con una faja ancha de «broderie anglaise».

Un sombrero de paja de Manila, levantada el ala izquierda con un ramillete de hojas largas delgadas y verde pálido y coronada la copa con rosas rosadas.

**LOS ADORNOS FLORALES.**—Como un ejemplo del efecto ingenioso y elegante que producen los adornos de flores en los trajes, reproducimos un precioso modelo para nuestras lectoras. Las hojas que adornan este traje son de seda y sus colores varían del rosa más pálido al verde claro.

Estos cuerpos Chevalier, como se les llama, hoy muy de moda, no son otra cosa que blusas de tarde más adornadas y compuestas, que sirven para acompañar esas lindas y pintorescas polleras de seda ó satén de matices armoniosos, muchas de las cuales son del año anterior, y que con un ligero bordado ó adorno pueden lucirse con extraordinario éxito.



Cuerpo Chevalier, con adornos de flores



Elegante traje bolero

**CREMA IDEAL:** BELLEZA DEL CUTIS ESPECIAL PARA LAS DAMAS. LA ÚNICA RECOMENDADA HOY POR TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS POR SUS PROPIEDADES ANTISEPTICAS. PRECIO. 0.80-1.50-2.20-3.20-4.20 SEGUN TAMAÑO. DEPOSITARIO MAISON J. LABORDE 502 FLORIDA B.A.

# A. CABEZAS

CUYO 546

Buenos Aires

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD-AMÉRICA EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA—

— CAMISERÍA — BONETERÍA — CALZADO — SOMBRERERÍA — CORBATAS —  
— PERFUMERÍA — CEPILLOS — PEINES, Etc., Y NOVEDADES EN GENERAL PARA  
— HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS —

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

## PRIMAVERA Y VERANO

1905 - 1906

EN VENTA TODO MI GRAN SURTIDO  
ESPECIALIDADES DE LA CASA

### Sombrerería.

Sombreros y gorras de todas las clases y de todos los tipos, para hombres, jóvenes, niños y niñas, incluyendo en el surtido (que es el más completo y variado de Buenos Aires) artículos de los mejores fabricantes del mundo.

### Zapatería.

Calzado de todos los tipos para hombres, señoras, jóvenes, niños y niñas. El surtido de esta sección es muy importante y muy seleccionado, siendo las hormas cómodas y elegantes.

### Camisería.

Fabricación de la casa. Para hombres, señoras, jóvenes, niños y niñas. Costándonos menos que a la generalidad de los establecimientos, ventaja que concedemos al cliente vendiéndole a precios ventajosísimos. Nadie en Buenos Aires tiene los surtidos de esta sección, tan importantes, tan variados, ni de gustos tan bonitos.

### Sobre medida.

Se hace en esta sección a precios muy módicos, cualquier ropa ó ajuar que se desee.

### Bonetería.

Para hombres, señoras, niños y niñas. Variados surtidos recibidos en cantidades asombrosas de las mejores y más importantes fábricas europeas. Media, calzoncillos, camisetas, cubre-corsets, etc., etc.

### Corbatas.

Fabricación especial de la casa, gustos y modelos exclusivos y precios también exclusivos.

### Departamento de Señoras.

Trajes hechos ó sobre medida, estilo sastre, polleras, jackets, paletots, blusas, etc., etc. Esta sección es la única en Sud-América verdaderamente organizada, contando siempre con gran variedad de últimos modelos, todos creación exclusiva de la casa.

### Ropa hecha.

Confecciones para hombres, jóvenes, niños y niñas. Todo lo que se pueda imaginar tiene esta casa en ropa hecha. En precios, en calidades, en gustos, y en novedades la competencia es imposible. En estas secciones esta casa sola vende tanto como todas las de la capital reunidas.

### Sastrería.

Ropa sobre medida para hombres, jóvenes y niños. Es también esta sección una de las mejor surtidas de la casa y en donde radica nuestra especialidad. Nuestros precios módicos, nuestros géneros exclusivos, adquiridos en las mejores fábricas del mundo, y la organización extraordinaria de esta casa, hace que puedan entregarse los trajes mejor cortados y confeccionados de Buenos Aires con un precio de 30. 40 y hasta 50 por ciento menos que cualquier otra casa.

### Modas.

Sombreros para señoras y niñas. Tenemos siempre un gran surtido de la variación más completa y lo mismo en otra infinidad de novedades.

*Cepillos, peines, toallas, salidas de baño, artículos de baño, perfumería, guantes de piel y de hilo, paraguas é infinidad de otros artículos, nuevos, bonitos y baratos*

Los pedidos por carta son atendidos con gran prontitud y á completa satisfacción del cliente.

Soliciten el GRAN CATÁLOGO. GRATIS.

Con objeto de dar mayores facilidades al público, he decidido establecer dos secciones de VENTAS AL CREDITO POR MENOR: con una sola firma y con dos firmas.

PIDAN SOLICITUDES, Á MI ESCRITORIO

*Avelino Cabezas.*



## EL MISTERIO DEL CAMAFEO STANWAY

POR ARTHUR MORRISON

(Del inglés para CARAS Y CARETAS)

(Continuación)

—«No... no... eso es mentira. ¿Quién dice tal cosa? Retírese. ¿Usted me está insultando!»—Esto lo dijo Claridge casi á gritos.

—«Vamos, vamos, Mr. Claridge»—dijo Hewitt con voz más conciliadora, porque había ganado el punto—«no se alija, y no procure engañarme... usted no puede conseguirlo... se lo aseguro. Conozco todo lo que usted hizo anoche antes de retirarse... absolutamente todo.»

ficteo que la cosa no era más que una falsificación de una habilidad consumada. Estaba hecho de tres capas de vidrio moldeado, nada más ni menos. Pero el vidrio había sido tratado de una manera que no conocía y la superficie había sido trabajada con tal arte, que podía poner á prueba al mejor conocedor. Algunos de los camafes imitados con vidrio, ejecutados á fines del siglo pasado, se lo puedo asegurar, son considerados como



—«El origen está en que fué ese bribón de Hahn que me engañó.»

La cara de Claridge luchaba penosamente. Una ó dos veces estuvo á punto de dar una respuesta de indignación; pero vaciló, y al fin se dió por vencido.

—«No me descubra, Mr. Hewitt»—dijo en tono suplicante—«no me descubra. A nadie he hecho daño sino á mí mismo. He devuelto á Lord Stanway hasta el último penique, y recién cuando me puse á limpiarla reconocí que la pieza era falsificada. Estoy ya viejo, Mr. Hewitt, y mi reputación profesional no ha tenido hasta hoy una sola mancha. Le ruego que no me descubra.»

La voz de Hewitt se suavizó.—«No vale la pena afigirse por esto sin necesidad. Veo en su armario un botellón; permítame servirle un poco de cognac con agua. Vamos, no hay nada de criminal me parece, en que un hombre rompa su propia mesa ó la trampa de la azotea. Es claro, y Vd. lo comprende, yo actúo en este caso en servicio de Lord Stanway, y considero que es mi deber informarle por completo. Pero Lord Stanway es un caballero, y tomaré á mi cargo la empresa de que el no menoscabe sus sentimientos de Vd., si está dispuesto á ser franco. Hablemos del asunto; dígamele todo.»

—«El origen está en que fué ese bribón de Hahn que me engañó»—dijo Claridge.—«Antes, jamás me había equivocado con un camafeo, y nunca se me ocurrió que fuera posible hacer una imitación tan completa. Lo examiné con el mayor cuidado, y quedé plenamente satisfecho; y muchos peritos lo examinaron después y todos quedaron igualmente engañados. Me sentí tan convencido cuanto era posible de que había comprado uno de los más hermosos si no era en verdad el más hermoso camafeo existente. Sólo cuando me lo devolvió Lord Stanway, y que lo estaba limpiando, antenoche, fué que, mientras ejecutaba el trabajo, quedé de mani-

obras maravillosas, y alcanzan en verdad muy buenos precios; pero este era algo que estaba muy por encima de aquellos.

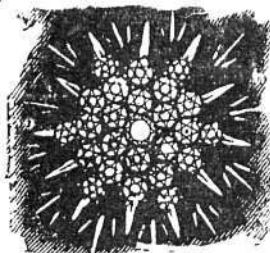
«Quedé estupefacto y horrorizado. Dejé el trabajo, guardé la pieza y me fui á casa. Toda la noche la pasé preocupado, y absolutamente incapaz de tomar una decisión. Dejar que el Camafeo saliera de mis manos, eso era imposible. Mas tarde ó mas temprano se descubriría la falsificación, y mi fama, la mi s alta del país en estas cuestiones, pudiese decirlo sin empacho, y cincuenta años de aplicación honrada y de buen criterio,—esa fama se derrumbaría para siempre. Pero, dejando esto á un lado, había de por medio el hecho de haber recibido 5000 libras de Lord Stanway por un simple pedazo de vidrio, y ese dinero era necesario devolverlo, tanto como mera expresión de honradez vulgar cuanto por mí mismo. Pero devolverlo, ¿cómo? El nombre del Camafeo Stanway se había vuelto familiar, y el confesar que la obra no era más que una imitación, arruinaría mi fama y aniquilaría toda confianza pasada, presente y futura—en mí y en mis transacciones. De cualquier modo significaba ruina. Aun contándole el caso á Lord Stanway en reserva, devolviéndole el dinero y destruyendo el camafeo, ¿qué sucedería? La desaparición repentina de una pieza tan famosa llamaría en el acto la atención. Había sido regalada al Museo Británico, y si no aparecía en esta colección y no se tenía de ella noticia alguna, la gente adivinaría la causa inmediatamente. Hacer saber que yo mismo había sido engañado de nada habría servido. Mi oficio consiste en no ser engañado; y el hecho de que corriera la voz de que mis ejemplares más caros podrían ser falsificaciones, significaría también la ruina, ya porque los hubiese vendido fraudulentamente como un trapalón, ó por ignorancia

FOSFATINA FALIERES

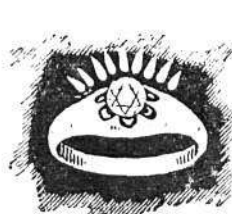
El mejor aliment  
para los niños.

# ACABAMOS DE RECIBIR

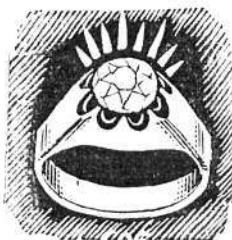
El más precioso de los surtidos en alhajas de los últimos dibujos conocidos, engarzadas con nuestros incomparables **BRILLANTES MONTANA** en alfileres de corbata, anillos, aros, botones de camisa y puños, broches, pulseras, medallones, etc., etc.



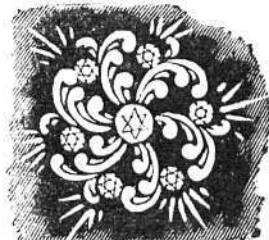
N.º 601, \$ 9.—



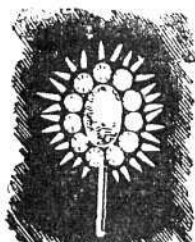
N.º 385, \$ 4.50



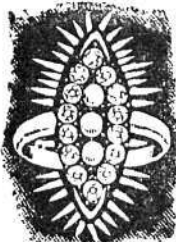
N.º 679, \$ 12.—



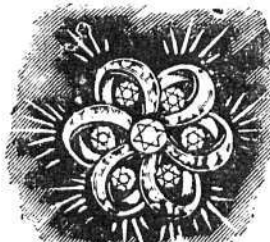
N.º 890, \$ 4.50



N.º 478, \$ 12.—



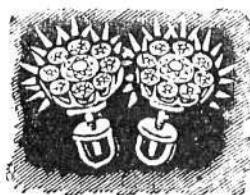
N.º 990, \$ 12.—



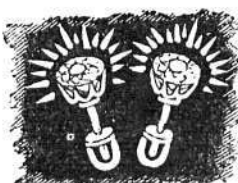
N.º 711, \$ 7.50



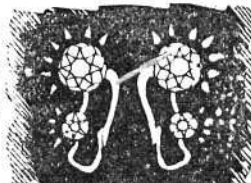
N.º 335, \$ 4.50



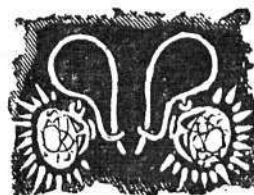
N.º 876, \$ 12.—



N.º 875, \$ 4.50



N.º 555, \$ 20.—



N.º 222, \$ 10.—

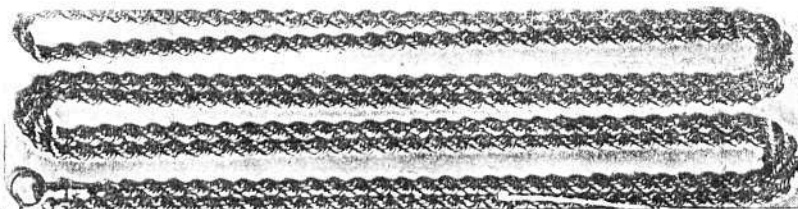
¡CUIDADO!

¡¡CADENAS!!

¡CUIDADO!

\$  
25.—

CUIDADO  
con los  
IMITADORES



\$  
25.—

CUIDADO  
con los  
IMITADORES

Estas cadenas son de última moda, y enchapadas en oro. Son garantizadas durante 15 años. Las vendemos al precio infimo de \$ 25 m.n. Aprovechen esta ocasión. Estas cadenas sólo pueden obtenerse en lo de la **Montana Diamond Company**. De modo que hay que desconfiar de los imitadores.

## NUESTRA GARANTÍA

Garantizamos que cada piedra del **BRILLANTE MONTANA** conservará su fulgor siempre y que los engarces serán á completa satisfacción.

Donaremos 10.000 pesos á cualquier establecimiento de beneficencia si se llegara á comprobar que nos hubamos negado á cambiar una piedra que no fuera á satisfacción. Los **BRILLANTES MONTANA** soportan los ácidos, lo mismo el calor, los álcalis, etc.

También es una gran verdad que pueden ser limpiados y lavados como los brillantes legítimos, y se parecen tanto á ellos que hasta los peritos oficiales han sido engañados con esas piedras.

## ÓRDENES POR CORREO

Con prontitud y esmero serán cumplidas. Cualquiera de los artículos reproducidos más arriba serán enviados á la dirección indicada, al recibirse su importe, quedando bien estipulado que si no resultara igual como el representado lo cambiamos por otros artículos.

**THE MONTANA DIAMOND C<sup>o</sup>** — **CUYO** esquina **FLORIDA**  
U. Telet., 1707 (Avd.)—**BUENOS AIRES**

Sucursal en Rosario de Santa Fe: San Martín, 325

como un tonto. En realidad, mi orgullo, mi reputación como conocedor, es algo que me llega a lo íntimo, y hubiera sido una humillación indecible para mí el que se llegase a saber que me había dejado estar con semejante falsificación. ¿Qué me quedaba que hacer? Todos los expedientes me parecían inservibles, con excepción de uno... el que adopté. Confieso que no era correcto; pero ay Mr Hewitt, considere la tentación... y recuerde que no podía hacer daño a nadie. No importaba de quién pudiera sospecharse; bien sabía que no habría pruebas para causar perjuicio a nadie. Todo el día siguiente—ayer, anduve revolviendo ansiosamente el asunto en la cabeza, y perfilando la... la treta, como temo que Vd. la denominó—la treta que Vd. ha descubierto por medio de algunos procedimientos extraordinarios. Me pareció el único medio... ¿qué más podría ocurrir? No necesito decirle más—Vd. ya lo sabe. Sólo me resta suplicarle ahora que use de toda su influencia con Lord Stanway para salvarme de la burla del público y de que se me descubra. Haré todo, pagaré cualquier cantidad, todo, todo, pero que no se me descubra, a mi edad y dada mi posición».

—«Bueno, Vd. ya lo ve—dijo Hewitt con aire pensativo—no abrigo duda de que Lord Stanway tendrá todo género de consideraciones con Vd. y puede estar seguro de que hará cuanto pueda para salvarlo en este caso; aunque Vd. debe recordar que ha hecho algún daño—Vd. ha sido causa de que recaigan sospechas a lo menos sobre un hombre honrado. Pero en lo que se refiere a reputación... yo también tengo una reputación profesional. Si contribuyo a ocultar su fiasco profesional, yo apareceré como dando fiasco en mi participación en el asunto».

—«El oro considere Mr. Hewitt que los casos son diferentes. No se espera que Vd.—eso sería imposible—tenga éxitos invariables, y sólo existen dos o tres personas que saben que Vd. ha tomado parte en la pesquisa. Además, sus otros éxitos notables...»



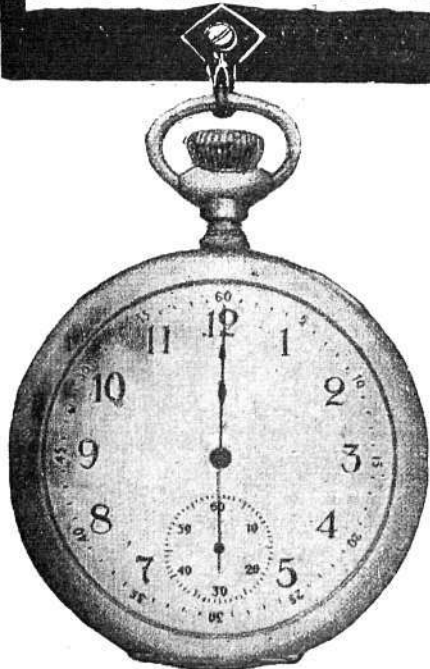
...¿Cómo era posible que usted supiera que el camafeo era una falsificación?

—«Bueno, bueno; vamos a ver. Pero hay una cosa que ignoro—esto es, si Vd. pasó por una ventana para romper la trampa, o si pasó por la misma trampa y luego tiró el pasador con un hilo por la rendija, para cerrarlo después.»

—«No había ventana que pudiera servir—usé el hilo como Vd. dice. Temo que mi pobre, diminuta astucia, le parezca a Vd. demasiado transparente. Me pasó pensando muchas horas respecto del asunto de la trampa—cómo abrirla con tractura para que quedara una apariencia genuina y especialmente cómo cerrar el pasador después de estar en la azotea. Me parecía haber tenido un éxito que debía muy lejos toda posibilidad de sospechas. Como ha llegado Vd. a descubrirlo, eso ni traspasa mis medios de comprensión. Para empezar, por ejemplo, ¿cómo era posible que Vd. supiera que el camafeo era una falsificación? ¿Lo vio Vd. alguna vez?»

(Concluirá.)

## A LAS 12 EL ALMUERZO



### ¡LA DIGESTIÓN Á LAS 6!

Hay muchas personas que al sentarse á comer á las 6 ó las 7 aun no han digerido el almuerzo de las 12. Esto quiere decir que el estómago está falto de fuerzas, que se halla gastado y que su acción es nula ó casi nula.

Cuando llega este caso es indispensable darle descanso haciendo que los alimentos se digieran sin que los órganos digestivos trabajen.

El «Estómago Artificial» hace las veces del estómago enfermo. Lo sustituye digiriendo toda clase de alimentos de una manera rápida y saludable. Exíjase la etiqueta blanca firmada por el concesionario.

Depositorios: En Buenos Aires, RICARDO ILLA, Venezuela, 610. En Montevideo: SURRACO y FERRUA. Reconquista 228.

Único concesionario:

J. LARROQUETTE. — Lima, 357





# CREMA ESMALTE

(MARCA REGISTRADA)

¡SEÑORAS! ¡SEÑORITAS! Una sola caja de este se-  
ciento para dejar el cutis terso, transformándose en radiante hermo-  
sura. Lo que no sucede con otros preparados similares compuestos  
de Aguas mercuriales, bismutos y Óxidos minerales, que no solamente  
perjudican al cutis sino que atacan á la vista y dentadura.

**25.000 FRANCOS** Se apuestan á todas aquellas perso-  
nas que quieran justificar que nues-  
tro ESMALTE contiene un solo gramo de esas sustancias nocivas al cutis.  
La Crema Esmalte da garantías verdaderas, consistiendo en que  
antes de comprarse se aplica por una señora especialista á fin de  
que las damas se den cuenta y se convengan de sus efectos inme-  
diatos.

La Crema Esmalte se vende únicamente en sus oficinas establecidas en  
945, SUIPACHA, 945 — Buenos Aires

## Calzado Marca "Farol"



Todo nuestro calzado  
lleva esta marca



**Supera á todos**  
en

Calidad inmejorable . . . .

Confección esmerada . . . .

Estilo elegante . . . . .

Comodidad insuperable . . .

Solidez á toda prueba . . . .

**¡RECIO FIJO \$ 10 m/n.**

CASAS DE VENTA:

Bmé. MITRE, 618 y CANGALLO, 461

Unico Agente: **JOSÉ ALTIERI**

## Parche Casalis

Remedio infalible para curar radicalmente

**CIÁTICA Y REUMATISMOS**

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

LO APLICA SOLAMENTE LA INVENTORA, SEÑORA **LUCÍA CASALIS**

Avenida República, 227, Buenos Aires — De 1 á 4 p. m.

## A NUESTROS AMIGOS DE CORRIENTES

Nos es grato participarles que si quieren retratarse BIEN y BARATO, vayan á la

**FOTOGRAFÍA FRANCESA DE LAS BELLAS ARTES**

Dirigida por el muy conocido artista **ALBERTO INGBERT**

CALLE JUNÍN, en los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil. — CORRIENTES

# Concursos de "Caras y Caretas"

===== NÚMERO 10 =====

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en palcos del teatro Victoria, adquiridos con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía Serrador-Marí que actuará en dicho coliseo hasta fines de octubre del corriente año.

Los palcos á distribuirse entre los vencedores del concurso, serán 160 cada semana.

Para optar á los palcos correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo

el cupón que se encuentra al pie de la presente página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?

Para abreviar el trabajo á los concurrentes damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.º de febrero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco sin entradas, á cada uno de los 160 concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasarán de esta cantidad, para determinar cuales deben ser los premiados

se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán los palcos á los concurrentes que hayan enviado los 160 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

Creemos que los premios que ofrecemos, serán del agrado de nuestros lectores porque la compañía Serrador-Marí está ya suficientemente acreditada en nuestra sociedad, y las veladas que en el teatro Victoria se realizan son de las mejores de la actual temporada.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar los palcos, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.



## Concursos de CARAS Y CARETAS

NÚMERO 10

*La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 30 de septiembre, se publicó en el número ..... de CARAS Y CARETAS con el siguiente epígrafe: .....*

FECHA: ..... FIRMA: .....

DOMICILIO: .....

### LOTERIA NACIONAL ARGENTINA.

La más seria é importante de las loterías conocidas. Única en el mundo que cada sorteo todos sus premios van inmediatamente en manos del público. Efectúa sus sorteos una vez por semana. Cualquiera suma se puede invertir en su adquisición. Para pedidos, programas é informes, pidanse á SEVERO VACCARO, calle Florida, 156, Buenos Aires, Argentina.

UNICO  
IMPORTADOR  
RICARDO ILLA  
VENEZUELA  
610

# JABON REUTER

PARA EL CUTIS  
ESPECIAL PARA LOS NIÑOS





SIN RIVAL =====  
===== PARA EL CUTIS

# Agua Blanca— Casanovas

INFALIBLE para destruir las PECAS, MANCHAS, GRANOS, PUNTOS NEGROS, PAÑOS, MANCHAS DE VIRUELA, etc., etc.

Hermosea y conserva la limpidez y frescura del cutis

PRECIO DEL FRASCO: \$ 2.55

GARANTÍA SERIA 140 AÑOS DE ÉXITO  
COMPLETO

Con certificados de los distinguidos médicos que acreditan su BONDAD incuestionable

Doctores: A. C. Gandolfo, E. Bazterrica, A. J. Villa, F. Castro, Alberto Castaño, F. Arauz, J. Masot, C. Benites, P. Carrasco, F. Tromgé, L. Eizaguirre, F. D'Agostino, E. Luque, etc.

Depósito General:

CALLE HUMBERTO I, 1447

Unión Telefónica 700 (Buen Orden)

José Casanovas Moure

SE VENDE

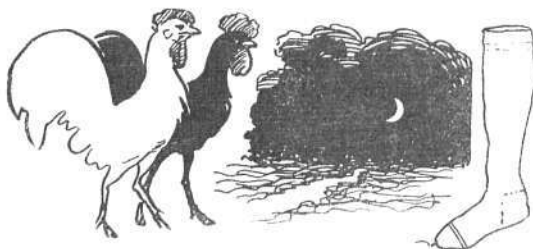
EN TODAS LAS FARMACIAS  
y DROGUERÍAS

de la REPÚBLICA y MONTEVIDEO



JERÓGLÍFICO

SOLUCIONES DEL N.º 364



### PROBLEMA, por Dorwan

REFRÅN



A la frase hecha:

SOBRE EL PUCHO

A la interpretativa:

FANGALLO

A la pirámide:

## INTERPRETATIVA

T

100

Sal

Tela

Suiza

Zarate

Ilustre

Zarzuela

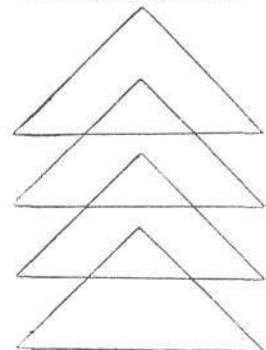
Rastreras  
Austerlitz

Han remitido la solución:

Al problema número 5 de ajedrez: David J. Canova, Máximo Trezio, Lola F. R., R. Llamabias Mir, Antonio del Valle, Lucio Héctor Mussac, R. F. L. (H), Domingo Novaro, Fra Filippo Lippi, Sileto, Juan Venecia, Ernesto R. Meyer, A. Hausen, Dubois y Coggiola, Juan Fay, Rodolfo Semich y Adelaida Mendiabál.

A la frase hecha: Eduardo Traschi, Angel S. Castagnino, A. y E. y V. Fasciolo, Fugentio C. Máspera, O. L. de Flemagro, H. Lafacette, Enrique Camosso.

A la *interpretativa*: Pedro T. stí. Marcos Galdi, Eugenio Ribera, Juan Mencia, Aureliano Pino.  
A la *pirámide*: F. Vignoli, H. Lafacette, O. L. de Fle magro, Pedro C. Méndez, Luisita Perolli, Maria Ange lica Lapevusse y Mariana.



Construir esta figura sin levantar el lápiz

## Gustos

# MINA CLAVERO

Agua mineral natural para mesa

¡¡LA MAS AGRADABLE!!

¡¡LA MAS FRESCA!!

Procede de las sierras  
de Córdoba  
(REPÚBLICA ARGENTINA)



Depósito  
general:

**VICTORIA, 766**

Unión Telefónica, 1855 (Avenida)

Consúltese  
el análisis que  
lleva la misma  
botella.

**Buenos Aires**

## PARFUMERIE ED. PINAUD

PARIS. 18, PLACE VENDOME. PARIS

EXPOSICIÓN PARIS 1900  
HORS CONCOURS  
MEMBRE DEL JURADO

ULTIMAS CREACIONES  
OLORES  
ULTRA PERFUMADAS

**GENET D'OR**  
NUEVO!!

Quintessencia GENET D'OR  
Polvo de Arroz GENET D'OR  
Brillantine GENET D'OR  
Cosmetico GENET D'OR



Lotion GENET D'OR  
Agua de Tocador GENET D'OR  
Sachet GENET D'OR  
Jabon GENET D'OR



Quintessence BRISE EMBAUMEE VIOLETTE  
Quintessence LA FOSCARINA  
EAU DE QUININE — EXTRAIT VÉGÉTAL VIOLETTES

OJO!! CUIDADO CON LAS IMITACIONES!



Algunos subscriptores nos han solicitado una explicación del sistema de nomenclatura que usamos para transcribir las partidas, interesados naturalmente en analizarlas y aprovechar las lecciones que cada una de ellas contiene, pues que la inmensa mayoría pertenece a los grandes maestros del ajedrez en la actualidad.

Accedemos gustosos a la solicitud de los interesados. He aquí, pues, el sistema—por cierto el más usual en todo el mundo:

Las piezas se designan por la inicial de sus respectivos nombres. Rey, Dama, Alfil, Caballo, Torre, Peón. El tablero se numera para las blancas y para las negras de 1 a 8 en dirección al contrario. Así, pues, el 1 del blanco, para el negro es el 8 y viceversa. Las filas conservan el nombre de las piezas que en ellas se colocan al comenzar el juego. Los peones toman la designación de la pieza que cubren. Llámase, pues, P R, es decir, peón de rey; P D, peón de dama; P T, peón de torre. Estas, como los alfiles y caballos son de Rey ó de Dama, según ocupen el costado de una u otra de estas dos piezas. Dicese, luego, T D, torre de dama; A R, alfil del rey, etc. En cuanto a los peones cuando cabe duda se designa también el costado a que pertenecen: P C R, se lee peón de caballo de rey. Es fácil entender que, por ejemplo, P 4 D significa que el peón va a la casilla número 4 de la fila de la dama. (Se sobreentiende que ese peón es el de la dama, pues otro no puede ir allí.) T D 1 A R, dice torre de la dama, va a la casilla número 1 del alfil del rey. A 5 C, alfil va a la casilla número 5 de la fila del caballo. El enroque se designa con 00 para el corto y 000 para el largo. El signo x significa tomar. Así P x P, peón toma peón; D x D, dama toma dama. Los jaques se marcan con † y el jaque mate con ††.

—Partida jugada en el Torneo Internacional de Scheveningen, Holanda, entre los maestros Marshall y Duras:

(Cambito de la dama rechazado)

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
Sr. Marshall	Sr. Duras	Sr. Marshall	Sr. Duras
1 P 4 D	P 4 D	17 C 6 C	C x C
2 P 4 A D	P 3 R	18 A x C	T 1 A
3 C 3 A D	C 3 A R	19 P 5 A	A 2 D
4 A 5 C	C D 2 D	20 T 3 C	A 1 R
5 P 3 R	A 2 R	21 T D 3 A	A x A
6 D 2 A	P 3 A	22 T x A	T 2 A
7 P x P	C x P	23 P 4 C R	T 1 R
8 A x A	D x A	24 P 4 T R	D 5 R
9 C 3 A	Enroque	25 D 2 A R	D 6 D
10 C x C	P R x C	26 P 5 C	P T x P
11 A 3 D	C 3 A	27 P x P	P x P
12 Enroque T R	T 1 R	28 T x P C	T 3 A
13 C 5 R	P 3 T R	29 T 3 T	T 2 R
14 P 4 A	C 2 D	30 R 2 T	R 2 A
15 T 3 A	C 1 A	31 T x P †	Abandonan.
16 T D 1 A R	P 3 A		

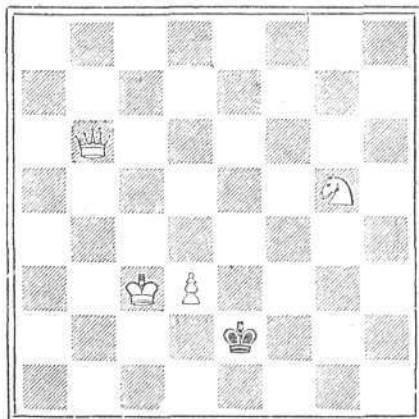
Solución al problema número 5:

1 D 1 T D	R 3 D	1 .....	R 5 A
2 D 5 T	R 2 R	2 D 1 R	R 4 C
3 D 7 A ††		3 D 3 C ††	

# PROBLEMA N.º 6

NEGRAS

1 pieza



BLANCAS

4 piezas

Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas

# JABÓN DE AVELLANO DE LA BRUJA

## del Dr. MUNYON



Suaviza, Deleita y Embellece la cara \*. Rejuvenece y da Lozanía á la Complección \*. Cura los barros \*. Cura las Ronchas y las Irritaciones Cutáneas \*. Evita la caída del Cabello \*. Asedosa, Limpia y Quita la Caspa de la Cabellera \*. Rico para Afeitarse \*. Mejor que cualquiera Crema ó Cosmético \*. Hermosea más que cualquiera Pomada.

El Bálsamo de Hamamelis de Virginia del Dr. MUNYON, para las úlceras viejas ó irritadas, usado junto con el Remedio para la sangre, produce efectos maravillosos. Aplicado á la garganta con una tranela, para el mal de garganta, no tiene igual. Para el reumatismo con inflamación y de or. aplicado exteriormente y tomándose el Remedio para el Reumatismo, alivia inmediatamente. Para las cortaduras, contusiones, labios y manos agrietadas, ojos malos y toda clase de llagas y escoriaduras, no tiene rival. Precio: 8 1.50 m/n.

## DE VENTA:

En las droguerías de los señores SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia., Defensa, 215 y Rivadavia 1511.—MOINE y SOULIGNAC, Rivadavia, 723. BERETTERVIDE y Cia., Piedras 156.—DIEGO GIBSON, Bartolomé Mitre, 500. G. SILVANO, Garay, 1100.—E. S. KELLY, Santa Fe, 1097.—D. KELLY, Cuyo, 1164.—VAUCHERET y WIENERT, Corrientes, 719.—FRANCO INGLESA, Cuyo, 581.—A. CADET y Cia., Belgrano, 729.—DOMINGUEZ y ROSENDE, Artes, esquina Lavalle.—TRONCÓ GARCÍA y Cia., Victoria, 944.—DROGUERIA INGLESA, Avenida de Mayo, 900.—BOTINI y CHIALVO, Charcas, 1371.—En La Pate L. D. MARCO y Cia., Calle 7, entre 54 y 55.—En Rosario: MORCHIO, VASALLI y Cia., San Martín, 848.

ÚNICOS  
CONCESIONARIOS

CHIRGWIN y Cía.,

CANGALLO, 845,  
BUENOS AIRES



# Sunlight

Sus ropas durarán doble y se conservarán mejor, si se lavan con el Jabón Sunlight. Lava géneros ordinarios con mucha facilidad porque es un gran LIMPIADOR, y es mejor para géneros delicados porque es completamente puro y no los estropeará. No es trabajo fatigoso por no ser necesario frotar la ropa.

## Jabón



# DE NORTE A SUR

## ó la CARTA de la CONDESA

No puede negarse la influencia del ejemplo aun en cosas tan naturales como lo es el sentimiento de la admiración ó de la gratitud.

Bastó que la Condesa de Fronsac escribiese desde el Norte de Francia el siguiente mensaje:

"Château de Vildor (Pas-de-Calais).—Estoy sumamente satisfecha del dentífrico conocido con el nombre de Dentol, y no puedo ya emplear ningún otro",

para que desde Burlat (Herault), que se encuentra al Sur de la República, se apresurasen las señoritas de la alta sociedad á remitir cada cual su correspondiente testimonio al autor del maravilloso dentífrico.

No habríamos reparado en esa circunstancia si todavía no nos encontrásemos con otra carta de Burlat, pero esta vez es de un caballero: (¿Seguirá la influencia del ejemplo?)

"Burlat (Herault).—Muy Sr. mío: Le agradezco vivamente el cofrecillo muestra que ha tenido V. la bondad de enviarme. El Dentol es verdaderamente el dentífrico más prodigioso que yo he conocido, pero es el caso que he concluido ya con la

muestra y no puedo prescindir de él.—Firmado Claudio GRANDCROIX."

El Dentol es, en efecto, y así nos explicamos los testimonios precedentes, un dentífrico soberanamente antiséptico y dotado de un perfume agradabilísimo.

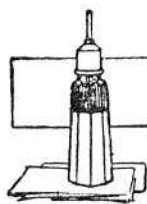
Esta triple creación, pues sabidos es que existe Agua, Pasta y Polvo Dentol, está rigurosamente preparada con arreglo á los trabajos últimos de Pasteur; destruye todos los malos microbios de la boca, y del mismo modo impide ó cura con certeza la caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y las enfermedades de la garganta, con la circunstancia, además, de que á los pocos días de hacer uso del Dentol se ve que los dientes adquieren una blancura brillante y el sarro ó tártaro desaparece, quedando en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, por medio de una bolita de algodón en rama, el Dentol calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean, sin más que colocar dicha bolita sobre el diente ó muela enfermos.



Sra. Condesa de FRONSAC

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS



# Apuntes y Recortes



## SÍNTOMA ELOCUENTE



Enriqueta:—¿Qué otras noticias nos trae de allá? Ha muerto ese viejo millonario?

—Eduardo:—No parece... sus herederos todavía se saludan.  
(De Judge.)

La dirección general de pesca de Dinamarca está realizando un estudio detenido sobre las costumbres migratorias y la reproducción del bacalao. Con este objeto se han recogido muchos de estos peces, volviendo a dejarlos en libertad después de marcarlos con botines de hueso ó de bronce adheridos á una de las aletas y que llevan un número además de las letras «Da». — Al mismo tiempo se ha repartido entre los pescadores del mar del Norte y del Océano Atlántico, un gran número de formularios redactados en varios idiomas que llevan indicaciones respecto á la fecha y paraje en que se encontró á los peces marcados.

En Lyonis se está llevando á cabo una serie de experimentos con un procedimiento nuevo de fabricación, que se basa en la acción del níquel poroso sobre el gas de agua. Se obtiene así metano que posee todas las ventajas del gas de agua sin tener ninguno de sus inconvenientes y que puede mezclarse con el gas obtenido por la destilación de la hulla. Se obtendría una gran economía en la producción puesto que todo el coke proveniente de la destilación de la hulla se puede aprovechar con ese objeto.

El procedimiento de impresión de las yemas de los dedos, auxiliar valiosísimo del pesquísante y que se ha adoptado últimamente con tan buen resultado en la policía de la provincia, no es tan nuevo como podría suponerse.

En China ha sido de uso corriente desde hacen centenares de años llevando cada pasaporte oficial la impresión del pulgar de la persona á cuyo nombre se extendía. También encontró mucha aceptación entre los indus, siendo actualmente requisito indispensable para la legalización de todo documento en la India Inglesa donde fué introducido por el sabio Sir William Herschel hace unos 40 años. Según el doctor Francis Galton las probabilidades para que las impresiones digitales de dos personas sean iguales, son de 1 en 64.000.000.000. Eso quiere decir que si la población de la tierra fuera 40 veces mayor de lo que es se podría buscar en vano dos personas cuyas impresiones digitales fueran iguales.

La Compañía de Tranvías eléctricos de la ciudad de Méjico acaba de adoptar un remedio eficaz á la par que original para evitar la defraudación por parte de los empleados de la compañía que habia asumido proporciones alarmantes. Consiste en una lotería mensual con

premios valiosos para lo cual sirven de billetes los boletos de tranvía.

La economía realizada por la supresión de inspectores y la eliminación del «deguello» recompensan ampliamente el costo de los premios.

Según una memoria publicada por la Unión Postal Universal, el número de cartas expedidas por el correo de los Estados Unidos de Norte América, durante el año 1904, alcanzó á la cifra enorme de 4.109.000.000. La sigue la Gran Bretaña con 2.97 millones, Alemania con 1.648 millones y Francia con 844 millones. El número de tarjetas postales ha aumentado muchísimo, siendo de 1.161 millones para Alemania y 770.12 millones para Estados Unidos.

El señor Ferd. Troitz acaba de inventar una ametralladora movida por electricidad que será capaz de disparar de cuatro á doce mil tiros por minuto. El alcance de esta nueva arma será de 5 kilómetros.

El águila, el cisne y el cuervo son los pájaros de vida más larga, puesto que alcanzan á veces á vivir más de 100 años. Siguen el loro, el gamo, el pelican con la probabilidad de vivir 60 años; el pavo real 25 años, el canario 24 años, el cardenal 12 años, el mirlo 10 años y el gorrión 3 años.

Según un notable hombre de ciencia, las personas pelirrojas tienen menos tendencia á la calvicie que las que tienen el cabello de otro color y tendrán alrededor de 20.200 cabellos en el cuero cabelludo. El cabello oscuro es mucho más fino, pudiéndose contar generalmente de 100 á 120 mil por cabeza. Los rubios tienen mucho más cabello, alcanzan por término medio á 100.000.



Calestitas ambulantes

M. A. Durr de Nueva Rochelle, en Estados Unidos de Norte América al llamar á un médico para que lo curara de una ligera dolencia, recibió la sorprendente nueva de que poseía dos corazones, uno á cada costado del cuerpo. Un gran cirujano norteamericano, le ofreció 2000 pesos oro para que le permitiera extraer uno de ellos, á lo cual no accedió nuestro hombre, consintiendo únicamente á vender su cuerpo una vez muerto.

Se asegura que Turquía es una de las pocas naciones que no tiene himno guerrero, propio. Salvo aquello que han adoptado, traduciéndolo de otros idiomas.



La víctima:—Devuélvame enseguida el reloj ó llamo al agente...

El ladrón, con toda flemma, sacando varios relojes del bolsillo:—¿Cuál será? No he tenido tiempo de examinarlos. Tenga la bondad de elegir usted.

(De Fliegenden Blätter.)

## Industria Lechera

Máquinas, Aparatos, Útiles para la fabricación de Manteca, Queso, Caseína, etc. Libros instructivos, escritos de práctica tiene el más grande surtido la casa A. REINHOLD, BELGRANO, 451, premiado en la Exposición de Saint Louis por sus Obras publicadas sobre Lechería y Avicultura.

Máquinas, Aparatos, Útiles para la fabricación de Manteca, Queso, Caseína, etc. Libros instructivos, escritos de práctica tiene el más grande surtido la casa A. REINHOLD, BELGRANO, 451, premiado en la Exposición de Saint Louis por sus Obras publicadas sobre Lechería y Avicultura.

6.<sup>a</sup> CARRERA

Premio FALGUIERE

A LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de pesos 10.000

Premio \$ 3.500 al 1.<sup>o</sup>, 400 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

Distancia: 2.800 metros.

Entrada \$ 35

edad kil.

14 de Enero...	1 Tala.....	zaino	5:57	Gay Hermit.....	Poplin.....	ch. violeta m. y gorra naranja
Cuaró.....	2 Tierra Baja.....	id	5:57	Jonquil.....	Gina.....	ch. verde mg. rosa, g. amarilla
Ivanhoe.....	3 Ivanhoe.....	alazán	4:56	Sargento.....	Categoría.....	ch. amarilla man. y gorra negra
Charrúa.....	4 G. Capitan.....	colordoti	16	Napoleón.....	Coronación.....	ch. bl. mg. az. lda. y gorra col.

# CARAS Y CARETAS

## HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 1.<sup>o</sup> DE OCTUBRE DE 19057.<sup>a</sup> CARRERA

Premio PREGONERO

A LAS 4.45 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 5.000

Premio \$ 2.700 al 1.<sup>o</sup>, 300 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

Distancia: 1.400 metros.

Entrada \$ 30

edad kil.

Petite Ecurie...	1 Polas.....	alazán	8:62	Esperanza.....	Corista.....	ch. bl. alam. oro g. bl. oro
Danton.....	2 Mamboreta.....	zaino	5:56	Lurrán.....	Mendiga.....	ch. rojo alm. oro g. rojo b. oro
Keyna.....	3 Voltaire.....	id	5:56	Cancers.....	Vocal.....	ch. tq. y gra. á r. h. m. y g. tr.
Los Inca.....	4 Raplan.....	id	4:55	Progreso.....	Tercena.....	ch. naranja y g. violeta
Rivadavia.....	5 Ben d'Or.....	alazán	4:54	Bolívar.....	Bettina.....	ch. gris b. y gorra colorada
Los Inca.....	6 Pachin.....	zaino	5:51	Wagran.....	Pomona.....	ch. bl. y lila á r. h. y gorra lila
Grál. Suere.....	7 11 de Abril.....	id	5:40	Royal Ros.....	Fabiola.....	ch. col. m. ver. gorra amarilla
Griffon.....	8 Ovilina.....	alaz'na	5:49	Orville.....	Nechant'ss.....	ch. y gorra celeste
Bonheur.....	9 Guayaba.....	zaina	4:46	Neapolis.....	Gibeotte.....	ch. bl. y nar. á r. h. g. naranja
Escudero J.R.....	10 Favonien.....	id	4:46	Financ.....	Faustine.....	ch. blanca manga negra g. verde
Jubilee.....	11 Rapida.....	id	4:46	.....	Regina.....	ch. bl. y n. á r. h. gorra oro
Idem.....	12 Dichosa.....	id	4:40	N.....	Dogring's.....	Idem
Polvorin.....	13 Cot go.....	alazán	4:42	Cancers.....	Leticia.....	ch. turq. eae. bot. y g. negra
Flammarion.....	14 F. d'Acier.....	zaino	4:40	Lafayette.....	Jenny.....	ch. granate, m. y gorra verde

1.<sup>a</sup> CARRERA

Premio GLACIÈRE

A LA 1.30 P. M.

Para potrancas de 3 años ganadoras de una sola carrera. Peso: 55 kilos

Premio \$ 2.500 á la 1.<sup>a</sup>, 200 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>

Distancia: 1.400 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

Vegiente.....	1 Campana.....	colorda	8:55	Alhos H.....	Vazna.....	ch. blanca á lila n. g. blanca y n.
Alfarez L.....	2 Almagro.....	zaina	8:55	Ituzingó.....	La Orieta.....	ch. bl. mg. viol. gorra colorada
El Bosque.....	3 Guerrilla.....	oscura	8:55	Guerrillero.....	Gonzaca.....	ch. ng. y a. á r. h. g. punzó
Flammarion.....	4 Espia.....	id	8:55	Camots.....	Echallote.....	ch. granate, manga y gorra verd.
Indicis.....	5 La Reina.....	zaina	8:55	Batt.....	R. des Press.....	ch. azul. y col. á r. v. gorra azul
Amiact.....	6 Perendonga.....	id	8:55	Amiact.....	Agu. S.H.H.....	ch. blanca manga y g. punzó
Los Indios.....	7 Tuna.....	id	8:55	Orbit.....	Tatánua.....	ch. bl. y oro alm. y g. negra
La Conflanza.....	8 Intrépida.....	alaz'na	8:55	Melemian.....	Avanzada.....	ch. violeta mg. y gorra blanca
Capital.....	9 Siracusa.....	zaina	8:55	Escudonne.....	Rosemary.....	ch. a. m. y oro á r. h. gorra a. m.
La Alianza.....	10 Wh te Ros.....	id	8:55	Neapolis.....	Welcom.....	ch. granate á r. y gorra blanca
Belgrano.....	11 Salt'na.....	alaz'na	8:55	Va e o.....	Scots Belle.....	ch. y g. b. y cer. á ray. hor.
Hidalguía.....	12 Hidalguía.....	zaina	8:55	Orbit.....	Hidalga.....	ch. bl. ead. pñe. bot. y gorra lila
La Montaña.....	13 La Montaña.....	alaz'na	8:55	Sargento.....	Lady Belle.....	ch. gr. y gris perla á r. v. g. gran.
Don Gonzalo.....	14 Cortesana.....	zaina	8:55	Kendal.....	Espir.....	ch. granate, gorra verde
Petite Ecurie.....	15 Enigma.....	id	8:55	Orange.....	Infantine.....	ch. bl. alm. oro g. blanca y oro
Platense.....	16 Bonnie Lass.....	id	8:55	Saint Mirin.....	Lafite.....	ch. colorada, alamares y g. azu

# REFRESCOS CUSENIER

## SON LOS MEJORES



## 2.ª CARRERA

## Premio HINOJO

A LAS 2 P. M.

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos

Premio \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

Los Hielos...	1	Azufo...	zaino	3 55	Bolivar...	Angélica...	ch. oro y vio. á r. h. m y g violeta
Alacrán...	2	Tareo...	id	3 55	Alacrán...	Portia...	ch. solferino, m. neg. gorra verde
Arroyo...	3	Arroyo...	id	3 55	Neapolis...	Mendana...	ch. verde, m. y gorra oro
Longchamps...	4	Oasis...	zaino c	3 55	Orbit...	Solfara...	ch. azul mar y oro á r b, g oro
Ayui...	5	Bey...	tordillo	3 55	Mariscal...	Rubi...	ch. naranja g granate
Porteño...	6	M. Antonio...	zaino	3 55	Archerán...	Graziela...	ch. turq. al cuello, pñ. bt. y g a m
Unión...	7	Meridiano...	colorado	3 55	Midi...	Chata...	ch. marrón y gorra naranja

## 4.ª CARRERA

## Premio PALERMO

A LAS 3 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad

Premio \$ 5.000 y el 80 % de las entradas al 1.º, el 20 % de estas al 2.º y 300 \$ al 3.º

Distancia: 1.600 metros.

Entrada \$ 300

edad kil.

Ceres...	1	Brumario...	alazán	4 60	Stiletto...	La Rachel...	ch. verde y gorra oro
Don Gonzalo...	2	Floreal...	id	3 52	Kendal...	Id	ch. granate gorra verde
Idem...	3	Ivanoski...	id	3 52	Stuett...	M. Eugenia...	idem
Lagrange...	4	Lagrange...	zaino	4 60	Orbit...	Columba...	ch. naranja, gorra violeta
Idem...	5	Fernet...	alazán	3 52	Camors...	Fugitive...	idem
Mahoma...	6	Celso...	colorado	4 60	Gay Hermit...	Nesta...	ch. y g. viol. m. ri. al. y b. oro
Idem...	7	Devil...	alazán	4 60	Sargento...	Débora...	idem
Nautons...	8	Fiscal...	id	4 60	El Amigo...	Férenté...	ch. violeta gorra naranja
Platense...	9	Gay Simon...	zaino	4 60	Gay Hermit...	Simper...	ch. col. alamares y gorra azul
Villanueva B...	10	Magnética...	alazán	4 52	Amianto...	Electrica...	ch. rosa, cuel. bot. y g. a

## 3.ª CARRERA

## Premio CRINIÈRE

A LAS 2.30 P. M.

Handicap para productos de tres años ganadores

Premio \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.700 metros.

Entrada \$ 20

edad kil.

Corrientes...	1	Rolando...	alazán	3 57	Camors...	Roscelane...	ch. az. m y t. á r. h. g. a. mar.
Pette Ecurie...	2	Mandarin...	id	3 50	Orange...	Madreselva...	ch. bl. alam. oro, gorra bl. y oro
O. Hatteras...	3	Crinière...	zaino	3 52	Roviar...	Cravate...	ch. azul m. neg. y g. punzó
La Montaña...	4	G. Blas...	colorado	3 52	Orbit...	Isolina...	ch. gr. y gris perla á r. vert g. gr.
Céres...	5	Cardenal...	alazán	3 52	Camors...	Perce...	ch. verde, gorra oro
La Confianza...	6	Hinojo...	id	3 52	Millemum...	Reg. Lida...	ch. violeta, m. b. y gorra blanca
Polyorin...	7	Prefecto...	zaino	3 51	Cartouchell...	Pandora...	ch. tur. cuel. bot. y g. negra
Talisman...	8	Terco...	id	3 51	Touze...	Rufina...	ch. oro, gorra negra
Cazador...	9	San Jorge...	id	3 51	Mariscal...	St. Eugenia...	ch. verde y bl. á r. h. g. granate
Winchester...	10	Consuelo...	oscura	3 50	Saint Mirin...	Condénada...	ch. punzó bl. y g. negra
Jubilee...	11	Granadero...	zaino	3 50	Id	Artillerie...	ch. bl. y nz. á ry h. g. oro

## 5.ª CARRERA

## Premio COLOMBIA

A LAS 3.45 P. M.

Para toda yegua. Peso por edad. Recargo de 2 kilos por cada premio clásico ganado en el corriente año

Premio \$ 6.000 á la 1.ª, 500 á la 2.ª y 200 á la 3.ª

Distancia: 2.000 metros.

Entrada \$ 40

edad kil.

Ayui...	1	Puri...	zaino	3 50	Orbit...	Calandria...	ch. naranja, gorra granate
Bouheur...	2	Wispps...	colorado	3 50	St. Anthony...	Winnipeg...	ch. bl. y naf. á ray. h. gorra naf.
Distraelli...	3	Sombra...	alazán	3 50	Sargento...	Swt. Sonia...	ch. granate a lunares y g. bla
Dorrego...	4	Colombina...	zaino	3 50	S. Anthony...	Serpentine...	ch. y gorra azul
Idem...	5	La B. stilia...	id	3 50	Batt...	L. Maise...	idem
El Jockey...	6	Minuit...	alazán	3 58	Amianto...	Umí...	ch. oro gorra verde
Ch. Hatteras...	7	Rosette...	zaino	2 00	Neapolis...	R. Royale...	ch. azul, mar. m. y gorra pzó.
Montefé...	8	Melilla...	alazán	3 50	Señons...	Torona...	ch. blanca gorra azul marino
Lagrange...	9	Tizona...	id	3 50	Kendal...	Yaga...	ch. nrja. y gorra violeta
Pergamin...	10	Amazona...	zaino	3 50	Kendal...	Landana...	ch. violeta m. y gorra negra
Tatán...	11	Etapa...	alazán	3 58	Bl e Boat...	Vezrette...	ch. oro alam. neg. g. oro. ng.
Villanueva B...	12	Ca. mela...	zaino	3 60	Tribol...	Barquesa...	ch. granate, gorra verde
Winchester...	13	Nebulosa...	colorado	3 54	Simonsing...	Pampa...	ch. rosa cuel. bot. y g. ng.
El Bosque...	14	La Polla...	zaino	3 50	Saint M. r...	Horodia...	ch. punzó, b. y g. neg.
Ranavalo...	15	Gusarilla...	oscura	3 50	Guerillero...	Guanaca...	ch. ng. y a. á r. h. gorra pzó.
20 de Sep'tre...	16	La Negra...	id	3 50	Valero...	Marion...	ch. marrón m. y gorra oro
	17	Magenta...	alazán	3 50	Litigation...	Violeta...	ch. ver. m. punzó g. blanca



## Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción  
y Administración:  
BOLÍVAR, 578 al 586  
Buenos Aires

APARECE  
LOS SÁBADOS

TÉLEFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598, AVENIDA  
" ADMINISTRACIÓN " 2316, "  
" COOPERATIVA 3423, CENTRAL

### Precios de subscripción:

#### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre.....	» 5.00	» 10.00
Año.....	» 9.00	» 18.00
Número suelto.....	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.....	40 »	80 »

#### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre.....	» » 4.00	» » 7.00
Año.....	» » 8.00	» » 14.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.  
Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

*El Administrador.*

#### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre.....	» 6.00	» 12.00
Año.....	» 11.00	» 22.00
Número suelto.....	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.....	50 »	1.00

#### PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo	\$ 3 m/n
" " " " " 1º, 5º al 22 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas.....	" 1 "

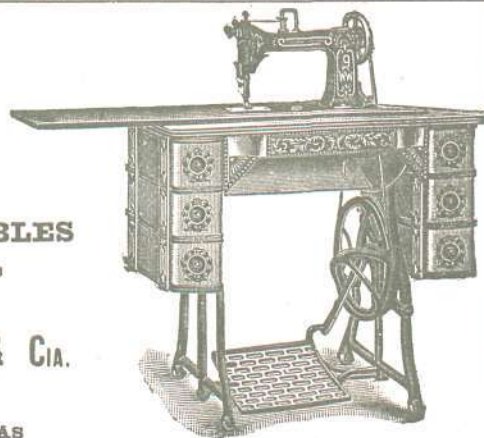
Las nuevas máquinas de coser

## Wheeler & Wilson

son las únicas que tienen movimiento  
rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo,  
por consiguiente, las máquinas las más

**RÁPIDAS \* SILENCIOSAS \* DURABLES**

También tenemos todas clases de máquinas  
de coser, **STELLA, STAR, SINGER**, etc.



REPRESENTANTES: **ANDERSON, CLERGET & CIA.**

135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando **CARAS Y CARETAS**

# BIGOTES

PATILLAS y CEJAS os saldrán en poco tiempo, aun  
a los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del  
doctor Grandier. ¡Resultados asombrosos!

PRECIO DEL FRASCO \$ 3 M/N.

Agregando 60 centavos, se envía franco de porte a toda la  
República. Rúgase certificar las cartas que traigan valores.

EN VENTA: ALFREDO DECHESNE (único depositario) Es-  
MERALDA, 574, Droguerías del Pueblo, Silvano, Franco-Ingles-  
a, Alemana, del Indio y en todas las Farmacias y Droguerías.

# BALKAN

:: PODEROSO ::  
HORMIGUICIDA

Sin máquinas  
Sin fuego-Sin líquidos

El verdadero extirpador

de las hormigas, de aplicación fácil, eficaz y económica.—Se remiten prospectos y el folleto sobre las hormigas, por  
correo, sin enviar estampilla.—ANTONIO A. DELFINO, Agente general, Bmé. Mitre, 659.—Telef. 2933, Av.—Buenos Aires  
Pidase en Ferreterías, Pinturerías y Despensas



¡No más canas!

**NEREOLINA** La mejor de las  
TINTURAS IN-  
TANTÁNEAS

para teñir el cabello y la barba. En venta  
en la Droguería Moine y Soullignac, Riva-  
davia, 737, en las Farmacias Magnasco,  
Cangallo, 801; Murray, Florida, 484; en  
la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28,  
y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000. Salón de  
Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre,  
2101. Precio: \$ 6 la caja.



## ASMA

Tratamiento por los nuevos  
aparatos Nebulizador recién  
recibido de Londres, los ata-  
ques más violentos aliviados  
el primer día de su uso; diri-  
girse a la clínica del Dr. MACKSEY, Esmeral-  
da, 247, de 11 a 12 m. y de 3 a 5 p. m.

El chocolate Aquila con  
leche Saint-Honore  
no admite  
Rival

Imposible imitarlo.  
Superior  
Importado

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital . . 25 »

EDICIÓN { Número suelto: En la capital. 40 centavos  
DE LUJO { » Fuera de la capital 50 »



# INDICE

## DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

TERCER TRIMESTRE DE 1905

AÑO VIII

### TEXTO

#### Prosa

- ARREGUINE** (Victor).—El caballo moro de Quiroga—360.
- AGAPITO CANDILEJA**.—Una tribu de gitanos—360.
- BARREDA** (Rafael).—La constitucionalidad argentina—353. Los conciertos Manghi—357.—¿Y por qué se callaba?—364.
- BROCHA GORDA** (Julio L. Jaimes).—Triunfal entrada de Belgrano en Potosí—364.
- BATOLLA** (Elvira R. de).—Mamecha la Tucumanesa—358.
- BIBLIOPILC**.—Bibliografía americana—357.
- CASTELLANOS** (Joaquín).—La misteriosa autora de "Stella"—365.
- CORREA LUNA** (Carlos).—Sinfonía—353, 357, 359.
- CASTELLANOS** (Julio).—En busca de casa—353. El santo presupuesto—355. El hogar destruido—358. Struggler por la recomendación—359. Carta de París—360. Los Pérez—361. La profesión más rara—363. Carta... canta—364.
- CAPITAN GRANT**.—En los mares australes—356.
- CARCANO** (Ramón J.).—Fray Francisco de Victoria—357.
- CLARETTE** (Jules).—El Dios Buda—352, 353, 354, 355, 356, 357.
- CAMPO** (C. del).—Chui, Chui, tac—354. El diario de Laura—360.
- DAIREAUX** (Godofredo).—Tipos y paisajes—355, 365.
- FIGARILLO**.—Curiosidades de fe—352.
- GIL** (Martín).—Cosas vistas—363.
- GIMENEZ PASTOR** (A.).—Sinfonía—355. Herido—360. Sinfonía—361, 363.
- GUILLOT** (Victor Juan).—Un caso—364.
- GOYO CUELLO**.—En busca de pensión—356. Las propinas—357. La elección de Monserrat—354. Optimismo intencional—360. Un Monte Carlo criollo—361. El cuento del tesoro—362.
- HOLMBERG** (Eduardo A.).—Una página de antaño—353.
- HOLMBERG** (E. A., hijo).—El café del padre Mamerto—358. La atahona maldita—361. Sinfonía—365.
- HOLMBERG** (E. L.).—Una pieza única—364. Correspondencia inédita de Humboldt y Bonpland—365.
- KODAC**.—Movimiento político—360, 361, 362.
- LEGUIZAMON** (Martinián).—La zamacueca—353. La revancha—358. La República de Entre Ríos—362.
- LOPEZ** (Alfredo C.).—La Asunción de Teófila—361.—La sonrisa de Cristo—356.
- LIMA FELIX**.—"Chanta cuatro"—364.
- LORA y LORA** (José E.).—Una broma—363.
- LIVACICH** (Serafin).—Bajo el pino de San Lorenzo—356. Santa Rosa de Lima—361.
- L.**—La muerte de Laprida—353.
- MISS ROVEL**.—El sobretodo de Pancha—354.
- MONTERO BUSTAMANTE** (Raúl).—La obra—361. Psicología de alden—352.
- MOLECULA**.—"Se prohíbe fumar"—356.
- MANES GARRIGOVITIA**.—Los focos del zapallo—357.
- DUAYEN** (César).—De "Stella"—365.
- MARCOS** (Humo).—Un hombre entero—365. Casas para obreros—358.
- MORRISON ARTHUR**.—El misterio del camafeo Stanley—361, 362, 363, 364, 365.
- NEMO NORMAND**.—Carta abierta—357.
- OBLIGADO** (Pastor).—El combate de Obligado—362.
- PAYRO** (Roberto).—"Marco Severi"—355.
- PICO** (Pedro E.).—Del natural—355.
- PAGANO** (José León).—Lucha de almas—365.
- PIPELET**.—Le encontré el empleo—356. Cernadas, juez de paz.
- RUIZ** (Z., hijo).—"Plantá que viene Schennone"—362.
- ROMERO** (Rodolfo).—El destino de Juan Lanas—353.
- RAVLAEZ B.**—Cosas de mi coronel—359.
- SOUSSENS** (Carlos de).—Con el rey de los ríos—354.
- SCHIAFFINO** (Eduardo).—"Cuáles son los indios?"—354.
- SABATINI** (Rafael).—El crimen del juez Foscaro—358, 359, 360.
- S. L.**—Hechos históricos—364.
- TREJO** (Nemesio).—Ordenanza sin efecto—353. Deslinde de jurisdicción—354. La ley electoral—356. Una salida criolla—358. El arte nacional—359. La invasión del trolley—360. Adivinando el porvenir—363.
- TRAPALCO**.—"Furecia de primaviera"—359.
- VELASCO** (Leopoldo).—Soldado viejo—362.
- VILLAFANE** (Segundo L.).—Al porvenir de Bahía Blanca—357.
- VILLAFANE** (Segundo J.).—Por los caminos del Neuquen—357.
- VILLALOBOS** (Benjamín).—Casamiento a la moderna—355.
- VEDIA** (Joaquín).—Entreacto—365.
- ZANAGORIN**.—Los parásitos de la escena—357.

### REDACCION

#### A

- Aniversario de la muerte del Dr. Alem—353.
- Aniversario de la Reconquista—354.
- Aniversario de la muerte del Sr. Oliva—354.
- Atentados históricos—356.
- Aniversario de la independencia del Perú—357.
- Aniversario de la confederación helvética—357.
- Aniversario de la independencia de Bolivia—358.
- Aniversario de la Reconquista—358, 359.
- Aniversario de la Academia Literaria del Plata—362.
- Aniversario de la independencia del Brasil—363.
- Asociación Protectora de "niños, pájaros y plantas"—364.
- Apertura de la Exposición Rural—364.
- Arte nacional—363.

#### B

- Belgrano, Ladie's Mandolin Club—352.
- Bodas de oro, esposos Peyrano—352.
- Banquete al Dr. Caglianini—352.
- Banquetes, de los profesores del Colegio Nacional, y de los inscriptos en la Intendencia—354.
- Baile en casa del Sr. Keen—356.
- Banquete al Sr. Indalecio Gómez—356.
- Banquete á Pucini—357.
- Boda Groussac-Mascias—358.
- Banquete al Sr. Salazar—361.
- Banquete á la Srta. Ernestina Gazeón Jiménez—362.
- Bodas de plata de los esposos Bracco-Cabral—362.
- Banquete al Sr. Cándida Villalobos—362.
- Baile en casa del Sr. Arceco—363.

## C

Centenario de Mazzini—352.  
Cumpleaños del general Mitre—352.  
Campeonato de lucha—352.  
Curiosidades de la fe—352.  
Colegio Nacional—353.  
Círculo Militar—354.  
Conferencia pedagógica—355.  
Campeonato escolar de Tiro—355.  
Conferencia de sociología—356.  
Centenario de la vacunación en Buenos Aires—357.  
Crónica negra—357.  
Coquelin en Buenos Aires—358.  
Campana contra el juego—359.  
Congreso de la Unión General de Trabajadores—359.  
¡Cayó parado!—359.  
Choque de trenes en la línea del Oeste—359.  
Cumpleaños reales—360.  
Coquelin conferenciante—360.  
Carbón de piedra argentino—360.  
Círculo de Obreros de Santa Lucía—361.  
Coquelin en el Jockey Club—362.  
Comisión ejecutiva del monumento al coronel Ricardo Day—364.  
Club del Progreso—Renovación de la C. D.—365.  
Concurso de belleza infantil—365.  
Círculo Militar—365.  
Campeonato de golf—365.

## D

Demostración al Dr. Orzalani—352.  
Donaciones de la Sra. Millán—354.  
Drama pasional—356.  
Demostración de aprecio—356.  
Demostración a María Barrientos—357.  
Demostraciones al ministro de España y al Dr. Calzada—360.  
Demostración al Sr. Félix Outas—363.  
Demostración al pintor Collivadino—363.  
Demostración a los Sres. Mitchell y Brander—365.

## E

El "pericón" en los salones—352.  
Exposición Coppini—352.  
Efeméride—353.  
Enlace Méndez-Nazar—353.  
El Chaco en Buenos Aires—353.  
Estreno de "Edgard"—354.  
El general Roca en Vigo—354.  
Enlace Cidra-Sáenz—354.  
El campeonato de lucha—354.  
Elecciones de diputados—355.  
Enlace Basavilbaso-Figueroa—355.  
Exposición de arte italiano—355.  
Estreno de "Marco Severi"—356.  
Estación sanitaria en Nueva Pompeya—356.  
En la diplomacia argentina—357.  
Er'ace Van Riet-Schlessinger—357.  
El "Buenos Aires Rowing Club"—357.  
El terreno de los tesoros—357.  
El baile de moda—358.  
El atentado contra el presidente de la República—359.  
Escuelas evangélicas argentinas—359.  
Enlaces—360.  
Exposición de muñecas—360.  
En honor de Roberto Payrá—360.  
El confort en los cuarteles—361.  
Enlace Thompson-Heret—361.  
Exposición del escultor Dresco—361.  
Enlace Martínez-Pizarro—362.  
En honor de Coquelin—362.  
Enlace Cernadas-Tabossi—362.  
Exposición artística de aficionados—362.  
Enlace Zapiola-Quesada—363.  
Exposición artística de aficionados—363.  
Efectos de la creciente—363.  
Enlace Villegas-Martínez—364.  
En la imprenta de "El País"—364.

## F

Facultad de Derecho—352.  
Ferrocarril a Bolivia—353.  
Fiestas en honor del príncipe Udine y maestro Puccini—353.  
Fiesta escandinava—353.  
Festejos del 9 de Julio—354.  
Fiesta en lo del Dr. Gonchón—355.  
Fiesta del Carmen—355.  
Fiesta en casa del Dr. Bahía—356.  
Fiestas de colectividades extranjeras—356.  
Fiestas escolares—356.  
Fiesta del "Woman's Institute"—357.  
Fiestas familiares—358.  
Football—La Copa de Caridad—359.  
Falsificación de excepciones militares—361.  
Fiesta anual del Colegio Sirio Argentino—362.  
Fiestas infantiles—362.  
Fallecimiento del Dr. Cané—362.  
Fiesta en casa del Sr. Battilana—363.  
Fiesta del árbol en la Boca—363.  
Fiestas españolas—363.  
Fiestas del XX de Septiembre—363.

## G

Gran premio de honor—364.

## H

Huéspedes distinguidos—353.  
Homenaje a Echeverría—361.  
Homenaje al poeta Echeverría—363.

## I

Instrucción de los penados—354.  
Inauguración de linotipos en la "Patria degli Italiani"—358.  
Incendio en los elevadores de granos—360.  
Independencia uruguaya—360, 361.  
Instituto libre de enseñanza—362.  
Inauguración del Club Social de Banfield—363.  
Incendio de "La Teutonia"—363.  
Independencia de Chile—364.  
Independencia de Bélgica—365.

## J

Jura de la constitución del Uruguay—355.  
Juicio de Salomón—362.

## L

La invasión de camalotes—352.  
Logias del Rito Azul—353.  
Muerte de Ignacio Monges—354.  
Lawn Tennis Club—354.  
La escuadra francesa del Pacífico—354.  
Los nuevos eléctricos—354.  
La elección de Monserrat—354.  
La casa de Rodríguez Peña—356.  
Las estatuas del Congreso—357.  
Los que se van—359.  
Los dinamarqueses en el Club Germania—362.  
La caricatura en las aulas—362.  
La Copa de competencia—362.  
Ladies Mandoline Club—363.  
"La madre Ramona"—364.  
Llegada del "Calabria"—352.  
Llegada de Puccini—352.  
Llegada del Dr. Pellegrini—358.

## M

Monumento a San Martín—353.  
Movimiento político—356.  
Medallas artísticas—358.  
Matinée a bordo del "Aragón"—359.  
Match de ajedrez—359.  
Matinée a favor de la Sociedad de Beneficencia—362.  
Match de box—362.  
Miguel Cané—363.  
Matinée en casa del Sr. Tomás Devoto—364.  
Movimiento político—364.  
Matinée en casa del Sr. Povina—365.  
Mudanzas de ultratumba—365.

## N

Notas necrológicas—357.  
Nueve años de pleito por 465 pesos—357.  
Notas teatrales—358.  
Notas de arte—359.  
Notas religiosas—360.  
Nuevo Círculo Social—363.  
Novedades teatrales—363.  
Notas artísticas de la semana—364.

## O

Obsequio al Dr. Quintana—354.  
Obsequios a Puccini—355.  
Onomástico infantil—357.  
Obra benéfica—360.

## P

Procesión del Corpus—352.  
Por los inundados—352.  
Proclamación de la candidatura Cullen—352.  
Personajes históricos del Uruguay—354.  
Puccini en la estación de B. Villanueva—356.  
Portfolio de curiosidades—356.  
Partida de Puccini—358.  
Paseos fotográficos por el municipio—358.  
Pidiendo justicia—359.  
Portfolio de curiosidades—362.  
Proceso Guedes-Bustos—363.  
Para el archivo de la oficina de límites—363.  
Premio "José María Moreno"—364.  
Patronato de la Infancia—364.

## R

Reformas pedagógicas—352.  
Reprise de "Jettatore!" en el Odeón—353.  
Regreso de monseñor Espinosa—364.  
Reparaciones de la famosa draga "Magestic"—364.

## S

Servicio doméstico—353.

Sociedad Estímulo de Bellas Artes—359.  
Sociedad Científica Argentina—357.  
Sarah Bernhard—365.  
Sociedad Rural—365.

## T

Toma de la Bastilla—355.  
Tribulaciones de una recién nacida—355.  
Tertulia en el Club Español—362.

## U

Un accidente fatal—352.

# PROVINCIAS

## A

Ayacucho—Reparto de carne y pan a los pobres—356.  
—Banquete de los franceses el 14 de Julio—356.  
Azul—Fallecimiento de la Sra. de Somygliano—362.

## B

Bahía Blanca—Obras del dique del F. C. S.—359.  
—Fiesta de periodistas—359.  
Buchardo—Fiestas populares—354.  
Bolívar—Colocación de la piedra fundamental del nuevo templo—356.  
Baradero—Bazar de caridad—360.

## C

Córdoba—Garden Party—352.  
—Los nuevos doctores—356.  
—Muerte del barón Von Ende—356.  
—Enlace Juárez-Echegaray—360.  
—Jugadores del "Córdoba Athletic Club"—363.  
—Matrimonio mason—365.  
—Primera fiesta del árbol en Villa Nueva—365.  
Corrientes—Distribuyendo socorros a los inundados—353.  
—Comisión de empleados que obtuvieron el descanso dominical—355.  
—Fiestas del 14 de Julio—357.  
—Coronación de la Virgen de Itatí—360.  
—La inundación—354.  
Chivilcoy—Los alumnos de las escuelas cantando el himno—355.  
—Match de football—355.  
—Concierto de caridad—364.  
Concordia—Corridos de toros—354.  
Chacabuco—La fiesta de los suizos—359.  
Coronel Pringles—Banquete a los cerealistas—355.  
Carmen de Areco—Reparto de socorros a los pobres—355.

## D

Dolores—Bendición de la Virgen del Carmen en el Asilo San José—355.  
—Banquete al R. P. Alberti—362.

## E

Escoibar—Choque de trenes—361.

## F

Florencio Varela—Inauguración de la casa municipal—356.  
Farera—La envenenadora Margarita D. de Echenique—362.

## G

Guanini—Demostración al Sr. Ochoa—353.  
General Villegas—Inauguración del edificio para el hospital—357.

## J

Jujuy—Procesión del Corpus—355.  
—Choque de trenes—359.  
—Procesión del Santísimo Salvador—360.  
Junín—Enlace Saforcada-Tamburini—360.  
—Visita de estudiantes de ingeniería al Canal Norte—364.  
Juárez—Bendición del panteón de la Sociedad Española—353.

## L

La Plata—Fiesta en el Conservatorio Santa Cecilia—357.  
—Demostración al Dr. Enrique Rivarola—358.  
—Fiesta de los alumnos de la Facultad de Agronomía—358.  
—Nuevo Colegio Nacional—362.  
—Concierto en el teatro Argentino—363.  
—El Dr. Pacheco en la agencia de "La Nación"—364.  
Luján—Festejos patrios—355.

## M

Mendoza—Camarista destituido—352.

Un libro interesante—354.  
Una pianista de nueve años—357.  
Un lamentable caso judicial—360.  
Una familia en la calle—361.  
Un condenado a muerte—364.

## V

Visita del mariscal Eisestein al Campo de Mayo—352.  
Viajeros del "Aragón"—358.  
Viajeros a Europa—365.

## N

Neuquén—Las grandes nevadas—354.  
Nogoyá—Comisión de la sociedad "Escolar"—357.  
9 de Julio—Vista general del edificio de las aguas corrientes—363.

## P

Paraná—Inundaciones en el litoral—352.  
—Escuela de maestros rurales en Alberdi—352.  
—Inauguración de una escuela en Pueblo Racedo—354.  
Patagones—Fallecimiento del Sr. Mariano Crespo—359.  
Paraná (Gualeday)—Reparto de víveres en el Mercado Modelo—355.  
—Pobres en los barrios inundados—355.  
Posadas—Señoritas que cantaron el himno nacional—356.

## R

Rosario—Fiesta infantil—La inundación—353.  
—Fiestas del 14 de Julio—355.  
—Bendición de una bomba de incendios—355.  
—Commemoración del 9 de Julio—355.  
—Inauguración de la enfermería de Hospicio de las Mercedes—357.  
—Aniversario helvético—359.  
—Velada en el Casino de San Lorenzo—360.  
—Exposición rural—362.  
—En la escuela Freire—362.  
—Aniversario de la sociedad "Unión Panaderos"—363.  
—Conferencia en la sociedad "Artes Gráficas"—364.  
—Obsequio al Sr. Juan B. Quintana—364.  
—Bazar de Caridad—365.  
—Baile en el Club Italiano—365.  
Rufino—Festejos del 14 de Julio—356.  
Ramallo—Carreras—358.  
Rojas—Fiestas patrias—355.  
Resistencia—Recolección de algodón—362.  
Río IV—Ferrocarril de trocha angosta—355.

## S

Santa Fe—Reparto de víveres a los isleños (Alberdi)—353.  
—Los nuevos abogados—355.  
—Inauguración del monumento a San Martín (Esperanza)—359.  
—Nuevo teatro municipal—363.  
—Inauguración del edificio de la Asistencia Pública—365.  
Santo Tomé—Atropello policial—354.  
San Nicolás—Banquete al vicecónsul de Bélgica—362.  
—Profesores y estudiantes de ingeniería que visitaron la ciudad—362.  
—Edificio para los tribunales—363.  
—Edificio para la municipalidad—363.  
Salta—Choque de trenes—354.  
—Obras de salubridad—358.  
—Concurso del Club de Gimnasia y Tiro—361.  
Santiago del Estero—El ministro alemán durante su visita—355.  
—En el convento de Santo Domingo—361.  
San Luis—Aniversario de la revolución de Junio—353.  
—Incidente personal—353.  
San Juan—Enlace Navarro-Maudin—361.  
—Nuevo intendente municipal—352.  
Saladillo—Fiesta social—361.  
San Marcos—Traslado de una casa—354.  
San Antonio de Areco—Team del Club Atlético Cosmopolita—356.

## T

Tucumán—Fiesta patriótica—355.



Tucumán—La casa-escuela de los pobres—339.  
Tandil—Inauguración de un panteón—353.  
" —Traslado de un árbol—360.  
Tupalqué—Fiestas Julias—357.

V

Villa Constitución—Inauguración del edificio de la Sociedad Española—356.

## VERSO

**ALMAFUERTE** — ¡Vade retro!—355. Trémulo—360.  
**AYMERICH** (Juan)—Cabellos rubios—363.  
**BRAVO** (Mario)—El barrio—352.  
**CASTELLANOS** (Julio)—Modelo de madre—357. El abonado de la barra—365.  
**DELMONTE** (Héctor J.)—To be or not to be!...—354 ¡Ella!—362.  
**ENCINA** (Carlos A.)—Cósmica—356.  
**ESTRADA** (Angel de, hijo)—La canción de Neptoleno—357.  
**FERNANDEZ ESPIRO** (Diego)—De lucha—352. Del pasado al porvenir—353.  
**FRIZ STANC**—La gota serena—361.  
**GUZMAN** (Pedro)—¡No es para tanto!—357.  
**GARCIA** (Luis)—Sinfonía—352, 356, 360, 364.  
**HAEDO** (Manuel)—¡Gloria!—353.

**HIDALGO** (Bartolomé)—Al triunfo de Lima y el Callao—353.  
**JIMENEZ** (Anibal Marc)—Paisaje—356.  
**LUGONES** (Leopoldo)—Caballerías de la Patria—353.  
**LOPEZ GOMARA** (Justo S.)—El teatro universal—365.  
**MATURANA** (José de)—La pobre florista—358.  
**MENCHACA** (Angel)—Historieta—359.  
**NEMO GRANT**—Explorando á Jujuy—363.  
**ORIA** (Salvador)—Pecadora—363.  
**PRIETO** (Casimiro)—Sinfonía—354. Cuentos—356. Sinfonía—358, 362. Platos del día—364.  
**RODRIGUEZ** (Horacio F.)—Andrade—356.  
**SAAVEDRA** (Emilio)—Los filósofos—352.  
**SUMAY** (Manuel J.)—Buscando empleo—362.  
**SOLDEMAR** (Augusto J.)—Genio y figura...—365.

## ILUSTRACIONES

### DIBUJOS EN NEGRO

**ARNO** (Alberto)—ILUSTRACIONES DE: Concurso de chistes—352. Al triunfo de Lima y el Callao. Concurso de chistes. Menudencias—353. La elección de Monserrat. Cuentos de chistes—354. El santo presupuesto. El último recurso—355. En busca de pensión. Concurso de chistes—356, 357. Una salida criolla. Concurso de chistes—358. Fureta de primavera. Concurso de chistes—359, 360, 361, 362, 363, 364, 365.  
**ALMAFUERTE**—ILUSTRACIONES DE: ¡Vade retro!...—355.  
**ALONSO** (Juan)—ILUSTRACIONES DE: Poesías—352.  
**BALLERINI**—ILUSTRACIONES DE: Fray Francisco de Victoria—357.  
**CAO** (José María)—ILUSTRACIONES DE: Chafalonía—352, 353. ¡Marcelino for ever!... Chafalonía—354. El Ejército de Salvación. Chafalonía electoral—355. Chafalonía económica. Poesías—356. Campeonato de eliminación. Chafalonía pellegrinesca—358. Chafalonía—359. Pichuleo. El diario de Laura—360. A pedido de varias familias. Chafalonía—361. Chafalonía. Buscando empleo—362. Don Lucas herido. Como se pide—363. En la Exposición Rural. Chafalonía—364. Por lo que sea—365.  
**CASTRO RIVERA** (Ramón de)—ILUSTRACIONES DE: Sinfonía—363.  
**FORTUNY** (Francisco)—ILUSTRACIONES DE: El Dios buda—352, 353, 354, 355, 356, 357. El crimen del juez Foscuro—358, 359, 360. El misterio del canafofo Stanway—361, 362, 363, 364, 365.  
**FERRARI**—ILUSTRACIONES DE: El destino de Juan Lanas—353.  
**GIMENEZ** (Aurelio)—ILUSTRACIONES DE: Jugando á las esquinatas. Psicología de aldea. Esa ley de residencia—352. Ordenanza sin efecto—353. ¡Cómo han pasado ustedes el 9 de Julio! To be or not to be...—354. Tipos y paisajes—355. El voto secreto. Las alarmas. Le encontró el empleo—356. Chafalonía. Los parásitos de la escena—357. Chafalonía pellegrinesca. Casas para obreros. La revancha—358. Un remate extraordinario—359. Movimiento político. Carta de París. Herido. Cernadas, juez de paz—360. Sinfonía. Chafalonía. La gota serena. Santa Rosa de Lima—361. No cuaja. Pinitá que viene

Schennone. Ella!...—362. Adivinando el porvenir. Una broma—363. Un caso. Triunfal entrada de Belgrano en Potosí. Carta... canta. ¡Chanta cuatro!—364. Chafalonía. Entretecho—365.

**GYMKHANA**—ILUSTRACIONES DE: Sinfonía—352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360.  
**GYP** (E.)—ILUSTRACIONES DE: ¡Gloria!—353.  
**HOLMBERG** (E. A., hijo)—ILUSTRACIONES DE: Sinfonía—365.  
**Maril**, Apelos, Saubidet (H. Randle)—La caricatura en las aulas—362.  
**NAVARRETE**—ILUSTRACIONES DE: Una confidencia—353. Como cambian los tiempos—356.  
**PELAEZ**—ILUSTRACIONES DE: El café del padre Mamerto—358. La atabona maldita—361. El teatro universal—365.  
**PELELE**—ILUSTRACIONES DE: Lo que es la moda—353. El final de un monólogo—354. El gran recurso—357. Las telefonistas—362.  
**REDONDO**—ILUSTRACIONES DE: Sinfonía—362.  
**SIVORI**—ILUSTRACIONES DE: Tipos y paisajes—365.  
**STEIGER** (R.)—ILUSTRACIONES DE: 9 de Julio—353.  
**URTUBEY**—ILUSTRACIONES DE: Cosas de mi coronel—359.  
**VILLALOBOS** (Cándido)—ILUSTRACIONES DE: Carta abierta—357. La conferencia del doctor Muñeca—360.  
**ZAVATTARO** (Mario)—ILUSTRACIONES DE: Del pasado al porvenir—353. La elección de Monserrat. Chui, chui, tac. Con el rey de los ríos—354. Del natural. El santo presupuesto. El porvenir de Bahía Blanca. A quienes conviene principalmente la lucha—355. Cuentos. La sonrisa de Cristo. Bajo el pino de San Lorenzo—356. Como San Felipe y Santiago. La canción de Napoleón. No es para tanto. Los locos del zapallo. Fray Francisco de Victoria—357. El hogar destruido. La pobre florista—358. Historieta. El arte nacional—359. El caballo moro de Quiroga. Datos para la City. Cernadas, juez de paz—360. Los Pérez. La asunción de Teófilo—361. Chafalonía. Movimiento político. Soldado viejo. Exposición artística de adonados—362. Poesías—363. Platos del día. ¡Y por qué se callaba!—364. Lucha de almas. Chafalonía. El abonado de la barra—365.

### DIBUJOS EN COLORES

**CAO** (José M.)—CARATULAS: Lombrosiana—352, 9 de Julio 1905—353. En legítima defensa—354. El tropezón—355. El gigante de barro—356. Jabón del país—357, 358. A la última moda—359. Le corbeau et le renard—360. ¡Arroró mi niño!—361. El perseguido de la Aduana—362. Por mal camino—363. El gallo ciego—364. Los óleos del chico—365. Caricaturas contemporáneas. Santiago O'Farrell—355. Doctores T. de Veygu, M. Escalada y D. Alsina—356. Ramiro Gil de Uribarrí—357. Coquelín—358. Manuel de Iriondo—361. Sarah Bernhard—362. Rafael Calzada y Anselmo Villar—363. Pedro Luro—365. Zoología política—359.  
**GIMENEZ** (Aurelio)—CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS: Luis G. Pinto—354. Nicolás Amuchástegui—360. Daniel Garfín Mansilla—364.

ILUSTRACIONES DE: Modelo de madres—357. La obra—361. La república de Entre Ríos—362. Cosas vistas—363.  
**SUELTO**—Protección á la infancia—352. La tentación—355.  
**PELAEZ**—ILUSTRACIONES DE: Una pieza única—364.  
**VILLALOBOS** (Cándido)—ILUSTRACIONES DE: Caballerías de la Patria—353. La ley electoral—356. Mameña la Tucumana—358.  
**ZAVATTARO** (Mario)—CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS: Giacomo Puccini—352.  
**ILUSTRACIONES DE: Deslinde de jurisdicción—354. De "Stella"—365.**  
**SUELTO**: El congreso de Tucumán—353. Patentada por el superior gobierno de la Nación—360.

# FOTOGRAFÍAS

## RETRATOS

### A

Andrews (A. P.)—  
 Agüero (doctor)—352.  
 Assis Brasil (Joaquín F.)—353.  
 Alvear (Carlos de)—353.  
 Alvarez (Thomas Ignacio)—353.  
 Alberdi (Juan Bautista)—353.  
 Aguilar (Fausto)—354.  
 Acosta y Lara—354.  
 Arellano—356.  
 Arca (Enrique del)—357.  
 Anaya (Alfredo)—359.  
 Anaya (Carlos)—360.  
 Aguilar (José M.<sup>a</sup>)—360.  
 Airaldi (comisario)—360.  
 Amadeo (Oscar)—361.  
 Arata (Pedro)—361—  
 Aldao (Adolfo)—361.  
 Arguindeguy (Victoria)—362.  
 Alvarez (Donato)—362.  
 Arias (Amaro L.)—363.  
 Azevedo (José P. de)—363.  
 Albany—363.  
 Avila G. Sicardi (Francisca)—364.  
 Autran (Eugenio)—365.  
 Arévalo (Salustiano)—365.

### B

Basavilbaso (Eduardo)—352.  
 Bernhard (Sarah)—353.  
 Belgunce (Guillermo)—353.  
 Borges (Nicasio)—354.  
 Basavilbaso (María Elena)—355.  
 Beneini (Guillermo)—357.  
 Berreta (Pedro N.)—357.  
 Beruti de Bonilla (Martina)—358.  
 Bayce (Sebastián)—359.  
 Berastain (José F.)—359.  
 Bastos (Juan J.)—359.  
 Benzochea (Felipe A.)—360.  
 Biedma (Carlos M.)—360.  
 Barrios (Ignacio)—360.  
 Balbis (Santiago J.)—361.  
 Blancas (Manuel)—361.  
 Buschiazio (Juan)—361.  
 Balbina (Manuel)—361.  
 Benítez (Angel M.)—362.  
 Beláustegui de Cané (Sara)—363.  
 Balestra (Juan)—363.  
 Bustos (Mamerto)—363.  
 Bowry Pandurt—363.  
 Belgrano (Manuel)—364.  
 Bretal (José)—364.  
 Benavides (Modesto)—364.  
 Barragán (Juan Marcelo)—364.  
 Bonpland (Amado)—365.  
 Bonpland (Amado, hijo)—365.  
 Bonpland (Carmen)—365.  
 Bonpland (Anastasio)—365.  
 Barra (Ema de la)—365.  
 Brander (Eduardo)—365.

### C

Coppini (Eliseo)—352.  
 Cano (Juan)—352.  
 Cuestus (Juan Lindolfo)—  
 Corassi (Alfonso)—353.  
 Coquelin—353.  
 Carril (Salvador M.<sup>a</sup> del)—353.  
 Campillo (Juan del)—353.  
 Cadarso (Gobernador de Pontevedra)—  
 —354.  
 Castro (Enrique)—354.  
 Carballo (Manduca)—354.  
 Cullen (Tomás R.)—355.  
 Cáneo (Francisco)—355.  
 Camelino (Juan José)—356.  
 Chaves (de Lair Sara)—357.  
 Casares (Angel E.)—357.  
 Cantón (Eliseo)—357.  
 Cittadini (Basilio)—358.  
 Carranza (Leopoldo)—359.  
 Chico (Josefa P. de)—359.  
 Cabral (Rufina C. de)—359.  
 Christophersen (Carlos)—360.  
 Caballero (Manuel)—360.  
 Constantino (Vicente)—361.  
 Campo (Andrés del)—361.  
 Correa Morales (Lucio)—361.  
 Caride (Alejandro)—361.  
 Cabral (José Victoriano)—361.  
 Claret (Juana)—362.  
 Cané (Miguel)—362.  
 Collivadino (Pío)—362.  
 Culpin—362.  
 Chaves (Gregorio N.)—363.  
 Cané (Vicente)—363.  
 Casares de Cané (Eufemia)—363.  
 Cané (Miguel)—363.

Castro (Pedro N.)—363.  
 Canale (Mariana de María de)—364.  
 Cullen (Angela N. de)—364.  
 Cullen (Horacio)—365.  
 Chitolegui (Juan E.)—365.

### D

Day (Ricardo A.)—352.  
 Dominico (Guillermo)—353.  
 Darthy (Gilda)—353.  
 Díaz (Colodrero Pedro)—353.  
 Delgado (Agustín)—353.  
 Derqui (Santiago)—353.  
 De Hantefeuille (comodoro)—354.  
 Dematteis (de Funes Sara)—356.  
 Domínguez (Arturo)—357.  
 Demaria (Bernabé)—361.  
 Díaz Vélez (Eustaquio)—364.  
 Dorrego (Manuel)—364.

### E

Eusebione (Enrique)—356.  
 Estrázulas (Enrique)—360.  
 Echegaray (Rosálinda)—360.  
 Elizalde (Celso)—362.  
 Echevarría de Somigliano (Gregorio)—  
 —362.  
 Echevarría de Fernández (Martina)—  
 —363.

### F

Ferré (Pedro)—353.  
 Flores (Venancio)—354.  
 Freedy (Lili)—355.  
 Fonrouge (Julio)—355.  
 Fierro (Eduardo)—355.  
 Figueroa (Arturo)—355.  
 Farga (José)—361.  
 Frugone (Pablo)—361.  
 Fernández (Juan Antonio)—361.  
 Fierro (Jorge)—361.  
 Frías (Daniel J.)—363.  
 Florenza (Carmela)—364.  
 Fernández (Francisco)—364.

### G

Georgi de Pons (Roberto)—352.  
 González (Balcace, Antonio)—353.  
 Gutiérrez (Juan R.)—353.  
 Godoy (Ruperto)—353.  
 Gorostiaga (José B.)—353.  
 Giovannoni—354.  
 García (Prieto)—356.  
 Greyling—356.  
 Grange—356.  
 Gil (de Uribarri Ramiro)—356.  
 Guerri (Francisco y Pedro)—356.  
 Granel (Gervasio)—358.  
 Garay (Pedro)—358.  
 Giménez (José A.)—359.  
 Giménez (Mercedes Pastor de)—359.  
 Gutiérrez (E.)—359.  
 Gallardo (Manuel)—359.  
 Giral (Teófilo)—360.  
 Giral (Teófilo, hijo)—360.  
 Gardemía (José Ignacio)—361.  
 Gowland (Guillermo)—361.  
 Gambin (Francisco)—361.  
 Gambin (José)—361.  
 Giannone (Angel)—363.  
 García (Sara)—364.  
 Gómez (Alejo)—364.  
 Gazeón Jiménez (Ernestina)—365.

### H

Huergo (Delfín B.)—353.  
 Hortelano (Agustín)—357.  
 Huergo (Luis)—361.  
 Humboldt (Alejandro)—365.

### I

Iurbe (Miguel)—353.  
 Insausti (Torcuato)—357.  
 Iurria (Rogelio)—357.  
 Irigoyen (Manuel)—365.

### J

Joubert (General)—356.  
 Juárez (Justo J.)—360.  
 Jaimes (Julio L.)—364.

### K

Kolbe (Roberto S.)—352.

### L

Laprida (General)—353.  
 López (Vicente)—353.  
 Leiva (Manuel)—353.  
 Lavaisse (Benjamín J.)—353.  
 Larrobla—354.  
 López (Luis)—354.  
 Lanusse (Antonio)—355.  
 Lehms (Juan C.)—356.  
 Lamara (Albertina M. de)—357.  
 Lombardi (Santiago)—357.  
 Labal (Marín)—358.  
 Liniers (Virrey)—358.  
 Lynch (Julio A.)—359.  
 Larrobla (Pbro.)—360.  
 Lapidó (Atanasio)—360.  
 Lucero (Diego)—361.  
 Ládalo (Pedro S.)—361.  
 Lafuente (Ursula)—361.  
 Lasarte (Pedro)—361.  
 Legarde (José)—362.  
 Lescano (Brulio)—362.  
 López (Encarnación M. de)—365.

### Li

Llerena (Juan)—353.  
 Llamasares (Severiano)—357.

### M

Martínez (Elba)—357.  
 Marengo de Morindo (Enrico)—352.  
 Mogabgab (Cirilo)—353.  
 Meda (Mlle.)—353.  
 Moreno (Margarita)—353.  
 Mitre (Bartolomé)—353.  
 Martínez (Regio)—353.  
 Millán (Isabel)—354.  
 Moreno (Rudino, hijo)—354.  
 Mackintosh (María Asunción)—354.  
 Mennier (Charles de)—354.  
 Monges (Ignacio)—354.  
 Meyer (Pellegriani C.)—355.  
 Montero Ríos—356.  
 Mellado—356.  
 Muño—356.  
 Maza (Manuel Vicente)—356.  
 Minuzzi (Pedro)—356.  
 Madero (Eduardo B.)—357.  
 Méndez Casariego (Sara)—358.  
 Miguel y Martínez (José)—358.  
 Miniaci (José)—358.  
 Martínez de Hoz (Benjamín)—358.  
 Mallata (Ramón)—359.  
 Molina (Lizardo)—359.  
 Massini (Carlos)—359.  
 Martínez (Bernabé)—360.  
 Martínez (Ventura)—361.  
 Maldonado de Conte (Dolores)—361.  
 Méndez (Agustín)—361.  
 Mansilla (Manuel)—361.  
 Maudin (Juan)—361.  
 Mansilla (Lucio)—362.  
 Mazzitelle de Giannini (María Con-  
 cepción)—362.  
 Mac Carthy—362.  
 Miris (Fátima)—363.  
 Mohr (Luis A.)—365.  
 Mitchell (Jorge)—365.

### N

Núñez (Adolfo)—355.  
 Nareth (Luisa)—357.  
 Núñez (Juan F.)—360.  
 Newbery (J. M.)—361.  
 Navarro (Victorina)—361.  
 Nido (Antonio del)—364.

### O

O'Brien (Eduardo)—356.  
 Ortiz Basualdo (Magdalena D.)—357.  
 Outes (Félix)—360.  
 Ocampo Samanes (Manuel)—361.  
 Obligado (Alejandro)—362.

### P

Puccini (Giacomo)—352.  
 Pellerano (Catalina P. U. de)—353.  
 Pellerano (Teresa)—353.  
 Posadas (Gervasio Antonio)—353.  
 Pueyrredón (Juan Martín)—353.  
 Pérez (R.)—353.  
 Padilla (Manuel)—353.  
 Pérez (José M.)—353.  
 Pons (Paúl)—354.  
 Poirée—354.  
 Pefauré (Alejandro)—355.

Podestà (A.)—356.  
Podestà (B.)—356.  
Poña (David)—356.  
Pannero (Mariano J.)—356.  
Perrone (Horacio)—356.  
Prins (Enrique)—357.  
Protli (Francisco)—357.  
Planas y Virella (Salvador)—359.  
Poreyra (Felipe C.)—359.  
Portas (Octavio)—360.  
Pasmon (Clara)—360.  
Pillado Maheu (Eduardo)—360.  
Pereira (Gabriel A.)—360.  
Pérez (Luis E.)—360.  
Papadrof (Carlos A.)—361.  
Pozzo (Antonio)—361.  
Pacheco (Enrique)—363.  
Pascual (Arturo)—364.  
Parpal (Miguel)—365.

## Q

Quintana (José)—353.  
Quiroga (Graciela)—363.  
Quesada (Vicente)—363.

## R

Ringuelet (Augusto)—353.  
Rondeau (José)—353.  
Rivadavia (Bernardino)—353.  
Receveux (capitán)—354.  
Reese (J.)—354.  
Rigau de González (María Luisa)—355.  
Reussi (Emilia)—355.  
Romanones (Conde de)—356.  
Rodríguez Peña (Nicolás)—356.  
Rosas (Juan Manuel de)—356.  
Roca (Julio A.)—356.  
Richter (Alfonso)—356.  
Ramos (Virginia C. de)—356.  
Ramírez (Eugenio)—357.  
Rivarola (Enrique)—358.  
Ramírez (Elioso)—360.

Real y Prado (Teodomiro)—361.  
Ripamonti (Carlos P.)—362.  
Rchora (Juan Carlos)—363.  
Raggio (José J.)—363.  
Ramajo (Alberto)—364.  
Rojos (Celso A.)—365.

## S

Saboya (Fernando de)—352.  
Saubidet (Arturo Marco)—352.  
Schneidewind (Alberto)—353.  
Segar (Juan Francisco)—353.  
Saravi (Carlos)—354.  
Sierra (Celestino)—354.  
Sienos—354.  
Suárez (Gregorio)—354.  
Sa (Arturo)—354.  
Sarrate (Pinto Mariano)—355.  
Sánchez (Roman)—356.  
Saavedra (Diego)—356.  
Salas (Vicente)—356.  
Sagastizábal (Manuel)—356.  
Simón (Fitz)—356.  
Sarmiento (Domingo F.)—356.  
Sánchez de Herrera (Julia)—357.  
Sánchez Sorondo (Guillermo)—357.  
Sarmiento (Victor F.)—359.  
Suárez (Joaquín)—360.  
Sierra (Santiago)—360.  
Saforceda (Isabel B.)—360.  
Stein (Enrique)—361.  
Silveyra (Juan Ramón)—361.  
Sandrini (Pompeo)—361.  
Santa María (Cristóbal)—362.  
Sotomayor (Mariana de)—362.  
Sedero (Miguel)—364.  
Secher (Carlos F.)—364.  
Salas Oroño (Mercedes)—365.  
Solari (Juan)—365.

## T

Tornquist (Juan Carlos)—352.  
Torrent (Luciano)—353.

Tamborini (Gaspar M.)—360.  
Tornkinson (Enrique)—363.

## U

Uribelarra (Miguel N.)—352.  
Urquiza (Juan José M.)—353.  
Urquiza—356.  
Urquiza (Amelia D. de)—360.

## V

Videla (Valentín R.)—352.  
Vélez Sarsfield (Dalmacio)—353.  
Villanueva—356.  
Vico (Juan José)—356.  
Visser (C. N.)—356.  
Von (Ede, barón)—356.  
Villegas (Benito)—359.  
Valle (Pascual de)—361.  
Victoria (Benjamín)—361.  
Videla (Carlos María)—362.  
Villalba (Juan Pedro)—362.  
Velando de Bersalle (Estanislada)—362.  
Villafañe (Julio V.)—363.  
Vivani (Estela)—365.

## W

Weber—354.  
Wuscovi (Constancia)—357.  
Witcomb (A. S.)—363.

## Y

Yañez de Zibilette (Natalia)—364.  
Yang (Máximo)—356.  
Yousuf—354.

## Z

Zuñiga (Eduardo)—353.  
Zuñiga (José M.)—353.  
Zenteno (Pedro)—353.  
Zapata (Martín)—353.  
Zavalza (Salustiano)—353.  
Zamudio (Eugenio)—359.

# ACTUALIDADES EXTRANJERAS

## TEXTO

### Guerra ruso-japonesa

Rojevstinski prisionero—354. Los japoneses después de la victoria de Mukden—355. El combate del estrecho de Corea—356. Ecos del desastre de Mukden. Puente volado por los rusos. Colocando cañones de grueso calibre. Preparativos para la comida en el campamento japonés—357. Llegada de prisioneros rusos a Takahama. En la isla Sakaimi. Damas de la Cruz Roja de Tokio—358. Oficiales rusos en el hospital de la Emperatriz en Zarskoelselo. La emperatriz visitando el hospital. Marineros japoneses heridos en el combate del estrecho de Corea—359. Arrojarlo al mar el cadáver del comandante del "Orel". El crucero ruso "Aurora" refugiado en Manila. Las conferencias de la paz—360.

### Alemania

El Kronprinz y su esposa en Postdam—356. La boda del Kronprinz—353, 354. Representaciones biblias—360. Tercer centenario del gimnasio de Curburgo—360. Visita del rey de Sajonia a Metz—356. Visita del Kaiser al rey de Suecia—360.

### Bélgica

Consulado argentino en Bruselas—353. Celebración del aniversario de la independencia—361. Exposición internacional de Lieja—355. La carrera de "Los cien kilos".

### Brasil

Banquete a la prensa fluminense—364. Batalla de Flores—365. Congreso científico latinoamericano—359, 361. Derrumbe de un edificio—365. Detención de Gallay—365. La casa de corrección de la capital federal—360. La renovación de Río de Janeiro—357. Renovación de Río de Janeiro—364. Visita de los marinos argentinos—364.

### Chile

Apertura del Parlamento—353. Baile de fantasía en casa del Sr. Edwards—363. El crimen del teatro Municipal—356. Emigrados argentinos—356. Fallecimiento del general Pinto Agüero—356. Fúnebres del general Pinto Agüero—360. Temporal en Valparaíso—360.

### Cuba

Entierro del general Máximo Gómez—358. Fallecimiento del general Máximo Gómez—353.

### Dinamarca

Visita del Emperador Guillermo—362.

### España

Asamblea republicana—359. Asamblea de maestros—363. Capilla protestante de Barcelona—352. Escuela-asilo para golfos—357. Entierro de un marinero de la escuadra inglesa—358. Entierro de Villaverde—359. El ministro argentino—361. Estudiante aventajado—361. En los jardines del parque—361. Entierro del infante Fernando—362. El rey en el tiro a la paloma—364. El eclipse de sol—364. Fallecimiento del Sr. Silvela—353. Feria de Córdoba—355. Fallecimiento del Sr. Villaverde—355. Fallecimiento del obispo de Mondoñedo—357. Festejos en Coruña—363. Fiestas en Cartagena—363. Homenaje a Pi y Margall—356. Hundimiento de un lavadero—360. Inauguración de un mercado—358. Inauguración en Salamanca—362. Inauguración del ferrocarril de Santander a Oviedo—361. Incendio de la fábrica de tabacos—363. Juramento del nuevo ministerio—356. Juegos florales—357. La crisis andaluza—360. Las regatas de Valencia—360. Manifestación republicana—356. Muerte del infante Fernando—358. Monumento a Castelar—360. Monumento a los héroes de Numancia—365. Nueva obra de Quintero—358. Nuevo ministro de hacienda—359. Nuevo edificio en Santander—360. Nuevo puente en Cullera—364. Obra escultórica—365. Regreso del rey—354. Reagida de golfos—358. Regatas en Bilbao—363. Regatas en Bilbao—364. Traslación de los restos de Ríos Rosas—355. Un grupo monumental—356. Viaje del ministro de marina—352. Viaje del ministro Romanones—360.

### Estados Unidos

Fallecimiento de Mr. Hay—359. Las conferencias de la paz—365, 364.

### Francia

Alfonso XIII en París—352, 353. Amnistía de proscritos—359. Conferencia diplomática—355. Centenario de Schneider en Creusot—355. Concursos hipicos—356. Catástrofe del "Farfadet"—358. De cantinera a millonaria—361. Escuadra inglesa en Brest—358. Ecos de la catástrofe del "Farfadet"—359. Entierro de las víctimas del "Farfadet"—361. Festejos del 14 de Julio—359. Fallecimiento del pintor Henner—361. Im-



portante donación—355. La muerte de Rothschild—532. La separación de la iglesia del estado—352. La fiesta de las escuelas—355. Los restos de Paul Jones—358. La gota de leche—363. Mme. Barthel en la Legión de Honor—361. Recuerdos de la revolución francesa—353. Recuerdos de la guerra francoprusiana—359. Traslación de restos—356.

## Grecia

Asesinato del ministro del Yannis—356.

## Inglaterra

Alfonso XIII en Londres—353, 354. Asuntos militares—359. Baile de gala en la corte—358. Catástrofe del submarino A 8—354. Campeón de tiro—360. Catástrofe en una mina—359. Catástrofe del expreso eléctrico—361. El primer ministro en el parlamento—360. El "Hypergon"—360. El problema del tráfico—360. Globo malogrado—360. Inundaciones—360. Lanzamiento del "Katori"—357. La boda de la princesa de Connaught—354, 355. Los reyes en Sheffield y Manchester—359. Manchester puerto de mar—358. Mercurio acuático—360. Monumento a los ingenieros caídos en Sud-Africa—361. Nueva universidad en Sheffield—358. Un banquete curioso—357. Visita de la esquadra francesa—362, 363.

## Italia

Artistas sudamericanos en Roma—359. Botadura de "La Argentina"—355. Bendición de banderas—365. Conmemoración de Mazzini—357. Colegio para hijos de empleados ferroviarios—361. Catástrofe en Calabria—363. Conmemoración de la expedición a Crimea—365. Drama pasional—363. El 25 de Mayo en Roma—353. El Rey "amateur"—357. Exposición de Milán—360. El duque de Aosta en Nápoles—360. El pavimento de la plaza del Panteón—362. El proceso Murri—363. En el Vaticano—363. Fiesta inaugural del Touring Club—353. Fallecimiento de Tamagno—362. Funerales del general Mezzacapo—362. Hospital infantil—359. Fiesta artística—362. Inauguración del Instituto Internacional de Agricultura—353. Incendio de la estación de Roma—363. Los obispos argentinos en Roma—353. Los trabajos en el Tíber—359. Las exposiciones de Venecia y Cúneo—364. Misa pontificia—354. Monumento al rey Humberto I en Bari—355. Nuevo polígono en Baldinaccio—353. Nueva fachada del "Duomo" de Nápoles—357. Nuevo alcalde de Roma—360. Nuevo palacio de correos de Milán—362. Sitios de la catástrofe de Calabria—364. Un asilo argentino—353. Último período del proceso Murri—354. Visita de la reina madre—361.

## Perú

El hipódromo del Jockey Club—355. Fiestas patrias—363.

## Rusia

Conato de tragedia en Zarskoeselo—358. Fiesta federal de las sociedades de canto—360. Las reformas prometidas—356. Los sucesos de Odessa—357. La rendición del buque-fantasma—359. La lucha por la constitución—361. La asamblea nacional—365. Miseria en Lodz—356.

## Suecia y Noruega

La separación de los dos estados—354, 355, 364. El soldado que llegó a rey—355.

## Suiza

La fiesta de los viñateros en Vevey—362.

## Turquía

El Sultán rojo.—Atentado contra su vida—356.

## Uruguay

Ascensión en globo—355. Aniversario de la muerte de Artigas—365. Banquete en el aniversario de Masoller—362. Congreso ganadero—356. Casamiento de un centenar—359. Duelo Herrera-Michaelson—356. Derrumbe—356. El cristo del Cordón—355. Edificio para la universidad—362. El divorcio en la cámara—363. Exposición rural en el Salto—363. Exposición-feria en Mercedes—365. Enlace Brun-Larachea—360. Fallecimiento del ex presidente J. L. Cuestas—352. Funerales de Saravia—363. Fallecimiento del Sr. Emilio E. Thévenet—364. Huelga de obreros—352. La invasión de camalotes—356. Las huelgas—359. La fiesta patria—361. La llegada de Sarah Bernhard—362. Match internacional de football—363. Puccini en el Ateneo—352. Repatriación de los restos del poeta Echeverría—364. Recepción en la legación de México—364. Visita de los radicales—358.

## De todo el mundo

La reina de Inglaterra visitando los bosques de Almoraima. Campaña por la moral en Varsovia—352. El incidente francoalemán por la cuestión de Marruecos. El 25 de Mayo en Alemania. Una curiosa ceremonia de expiación en Burquete—354. Llegada de lord Selborne a Pretoria. El peligro amarillo. La renuncia del gran duque Alexis—356. Monumento a los guerreros caídos en Dürnslein. Los terremotos de Senti—356. La señora del doctor Tedin Uriburu en San Vicente. Cornetas de autoflores empujadas en las posesiones alemanas—357. Entrada en Estokolmo de los príncipes Gustavo Adolfo y Margarita de Connaught. La misión coreana enviada al Japón. Viaje del presidente del Perú. Excursión de 2,500 empleados a una mina de Bélgica—359. El atentado contra el sultán de Turquía. Humorismo de la guerra—361. Interrumpiendo una asamblea de ministros en Moscú. Un regimiento chino en Nueva York. Una residencia histórica—362. Nueva estación de los ferrocarriles en Amberes. El nuevo virrey de la India—364. Conferencia ferrocarrilera europea. El nuevo puente del Cairo—365.

## APUNTES Y RECORTES

Sobre el automóvil. En la estación del Norte. Oración fúnebre—352. La ayuda del aliado. La cuestión de Marruecos. El petardo—353. La paz y la guerra. Las modas en 1905. La gran batalla naval. Proyecto de divorcio—354. El cake-walk de la buena armonía. La paz. El sueño del vencedor. Indiscreciones—355. En tiempos electorales. En la agencia matrimonial. Un marido sarcástico. Economía práctica—356. Partida falsa. Melancolía. Las reformas de Rusia—357. Exposición de Bellas Artes. Aritmética. Familia de acróbatas. De parábienes—358. En capilla. Francia, Inglaterra y Japón. El zar y el ángel de la paz. Los formulismos—359. Un vegetariano. Averiguando. Grito del corazón. Nueva dificultad astronómica—360. Marchante cómodo. Duelo en perspectiva. Tartarin en el Sahara—361. El sofá maravilloso—362. Enfant terrible. ¡Eso niños! Sinceridad—363. Sobre la fuerza está la fortuna. La lucha por la vida. La paz europea. Alta diplomacia—364. Síntoma elocuente. Calesitas ambulantes—365.

## Curiosidades

El caballo más pequeño del mundo—Un pan de 200 años de antigüedad. Notable puente de alto nivel—355. Un carro etrusco del año 600. Una pantalla para leprosos. Un gallo con cuernos. Una roca curiosa—358. Inventos de manicomio—359.

## Últimos inventos

Los neumáticos—352. El hidrómetro perfilógrafo registrador. Alimentador automático para calderas a vapor. Rodando hacia el polo—353. El fusil-ametralladora Rexer. Máquina eléctrica para sordos-mudos. Un reloj para 30 años. Bote de salvamento insumergible. Espita medidora para vinos y aceites—354. Nuevo modelo de toldo. Tabla universal de cálculo—358. El aeroplane. Aparato Rawson—364.

## La caricatura extranjera

La separación de Suecia y Noruega. Modos de pesquisar. El piquete de los vientos. Galantería. Incredulo. El sol levante—356. El "boycot" chino. En el registro civil. Un intruso. En Rusia. Five ó clock. Pedantería. La erinolina en un día de pampero—358. El nuevo Breno ¡Voe Vietis! El buque-fantasma. Amistad obligada. Un hombre de agallas. Los dioses de la guerra—359. El atentado de Constantinopla. La primera palabra al llegar. En viaje para Mukden. El verdadero pacificador—360. El apóstol de la paz. Teoría de la puerta abierta. Conferencia marroquí. Francia é Inglaterra. Heredero afortunado. La "entente cordiale". Melodrama en el Báltico—361. Sesión de espiritismo en Zarskoeselo. La entrevista secreta. Me voy al campo. Fraternidad anglofrancesa. Ayuda germánica. Celos fundados—362. 50º aniversario de la guerra de Crimea. Su esperanza. La tormenta europea. Para que ladren los perros. Situación crítica. La guerra de mañana—363. Reformas en Turquía. El convidado de piedra. Entre rusos y japoneses. Nicolás el armador y la asamblea nacional. El Zar de todas las Rusias—365.

## DIVERSAS

Los sucesos de Macedonia. El porvenir del acorazado. Matrimonios á la minuta. En los jardines de la muerte. Lo que alimenta la comida. Un haras modelo—352. Papel de la maquinaria en la educación de los niños. La prisión del Conde de Montecristo. Un elefante como niñera. Flores inamovibles. De París á Londres en tren—

354. Curiosos resultados de la atmósfera solidificada. Los héroes modernos. El Niágara en invierno—355. Las estudiantinas germánicas: ¿Es posible la generación espontánea?—356. La mafia en los Estados Unidos. Enanos célebres—357. Falderos ultramodernos—358. Nuevos en-

sayos de transmisión telegráfica de fotografías—359. Como se nos envenena diariamente—361. Resultados prácticos de la telegrafía sin hilos. Las plagas de los jardines y plantas—362. Los temblores de tierra—364. La carrera de un hombre de genio—365.

## RETRATOS

**A**  
Abdul-Hamid—356.

**B**  
Bulow (príncipe de)—354.  
Bernardotte (mariscal de Francia)—355.  
Buffet (Paul)—359.  
Bastet (Julia)—361.  
Bregdeman (almirante)—362.  
Brauly (doctor)—362.

**C**  
Casañas (cardenal)—352.  
Ciganda (Evaristo)—352.  
Candy (A. H. C.)—354.  
Cruciani (Alegrando Enrico)—360.  
Carnozzi (senador)—361.  
Cefariello (Felipe)—363.

**D**  
Deleassé (Mr.)—354.  
Deroulede (Paul)—359.  
Doylas (almirante)—362.

**E**  
Echegaray (José)—359.

**F**  
Fletcher (E. T.)—354.  
Fernández Villaverde (Raimundo)—355.  
Fisher (almirante)—362.

**G**  
Gómez (Máximo)—353.

Gallay—365.

**H**  
Helmi (pachá)—352.  
Hallet (M.)—353.  
Harrey—353.  
Harvey—353.  
Heuner—361.

**K**  
Komeida—360.

**L**  
Legrand (Marta)—353.

**M**  
Mazzini (José)—352.  
Malato (Carlos)—353.  
Michelsen (M.)—354.  
Malheu—358.  
Mudavieff—360.  
May (almirante)—362.  
Minto (virrey de la India)—364.  
Merelli (madame)—365.

**N**  
Nagbarrer (Olga)—353.  
Navarro—353.

**P**  
Palacios—353.  
Pinto (Agüero)—356.  
Pereira (Pasos Francisco)—365.

**R**  
Rothschild (Alfredo de)—352.

Radolin (príncipe de)—354.  
Redil (Enrique)—355.  
Reclus (Eliseo)—357.  
Ratier (teniente de navío)—358.  
Robin—358.  
Rotiger (ministro de guerra)—358.  
Roosen—360.

**S**  
Silvela (Francisco)—352.  
Lar-Saluces—359.  
Sánchez de Nicolich—365.

**T**  
Thery (vencedor de la copa Gordon-Bennett)—355.  
Takahira—360.  
Tamagno (Francisco)—362.  
Thaon de Reval—365.

**U**  
Undurraga García Huidobro (Eduardo)—356.

**V**  
Vallina—353.

**W**  
Wette (conde de)—360.

**Z**  
Zanartú Vicuña de Undurraga (Teresa)—356.

## SPORT

Fray Mocho, ganador del premio Montevideo. Primera Tiple, ganadora del premio Ignacio Correas. Frente a las pizarras de cotizaciones. En los boxes. Durante el match entre Nottingham Forest y Alumni. Teams Alumni y Rosario. Llegada del premio Jockey Club, corrido en Chantilly. Finasseur, el vencedor—352. Pelayo, ganador del premio Iniciación. Ivanowski—353. Peligroso, ganador por tercera vez del clásico Independencia. El último partido del Nottingham. Football. El tercer campeonato de colegios nacionales. La copa Gordon-Bennet—354. Primera Tiple, premio Condessa. Haya, premio Muñeca. La copa de Gordon-Bennet—355. Celso, premio Maipú. Palatine y Soberbio, que hicieron puesta en el premio Ayacucho. Misterio, premio Curupaity—356. Desensillando a Lagrange, ganador del clásico Saint-Mirin. Highlander, ganador del clásico Necochuca—357. Roma, premio Simpar. Explosión, premio Soberbio. Orador, premio Invierno. Llegada del clásico Invierno—358. La ganadora de la Polla de Potrancas volviendo al pesaje. Alejandro Orezoli, entraîneur de Primera Tiple. Gran

Polla de Potrancas, la Llegada—359. Lagrange, clásico Congreso. Córdoba, Mateo, ganador del clásico Gran Polla de productos. Brasil, el caballo argentino Illimani, ganador del gran premio Río de Janeiro. Football, team Juniors, del Club Atlético de San Isidro—360. Magnética, clásico Olavarría. Marte, premio Moissonneuse. Falguiere, premio Courbature. Sports européens. Val d'Or, ganador del premio Monarque. Llegada del premio Monarque. Miss Anette Kellerman atravesando a nado el canal de la Mancha—361. Primera Tiple y Marte en el clásico Río de la Plata. El jockey de Julien conducido a la enfermería del hipódromo. Llegada del clásico Brasil—362. Pelayo, ganador del premio Jockey Club. La "palouse" el día del premio Jockey Club. Nebulosa, ganadora del clásico Etoile—363. Gran Premio de Honor. La Llegada. Old Man y Orador, que tomaron parte en el Premio de Honor—364. Floreal, ganador del clásico Coronel Miguel F. Martínez. Rolando, ganador del premio Coronel Zelaya—365.

## VARIAS

### Correo sin estampilla

353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363.

### Cuentos de Fray Mocho

El lechero. Pascualino—361. Más vale maña que fuerza. Instantánea. Monologando. Me mudo al Norte—362. Tierna despedida—363. El ahijado del comisario. En la comisaría. Entre dos marcos—364. Cada cual se agarra con las uñas que tiene—365.

### Menudencias

352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365.

### Para la familia

Labores manuales—352. Toilettes vistos en Long-

champs durante el "Grand Prix"—354. El triunfo de las diademas—355. Arte culinario—356. El arte de arreglar las flores—357. La próxima estación—358. Modas de primavera—359. Arte culinario—361. Sombreros de última creación—362. Traje bordado, blusa con volados plisados. La moda de los colores pompadour. Los adornos florales—365.

### Páginas rurales

Enfermedades de la piel de los bovinos—El alambre de púa—353. Cultivo del algodón—356. Cultivo del arroz—357. Cerdos y chiqueros—358. La industria lechera—361. Las naranjas en cuestión—364.

### Páginas infantiles

Panchito el glotón—352. Corre, chanchito—354. En la mansión de la paz—355. Cosas de chicos—356.

Bien chasqucados. Pica...—359. El chico de los estornudos—360.

**Pasatiempos**

353, 355, 356, 357, 358, 360, 361, 362, 363, 364, 365.

**Sociedades**

352, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365.

**Fotógrafos**

Arce, Abruis, Abard, Abras, Bianchi, Castillo, Cañizas, Croce, Carlomagno, Costa, Estorti, Francisco A., Fabregues, Gil José, Gordo, Ingembert, Leemberry, Otero, Paillet, Pérez, Vargas, Vargas R., Sumboli, Troise, Villarrubia, Witcomb, WateHoes.

